



รายงานวิจัยเพื่อท้องถิ่นฉบับสมบูรณ์

โครงการ

“รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูด
ภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานาวิยซ์ของ
โรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ อ.เมืองยะลา จ.ยะลา
ระยะที่ 1”

โดย นายรอมยี่ มอหิและคณะ

มีนาคม 2556

รายงานวิจัยเพื่อท้องถิ่นฉบับสมบูรณ์

โครงการ

“รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูด
ภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานาวิย
ของโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ
อ.เมืองยะลา จ.ยะลา ระยะที่ 1”

คณะผู้วิจัย

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. นายรอมยี | มอหิ |
| 2. นายมุฮัมมัดอัซมี | นิตีเมาะ |
| 3. นายมะยาก็ | อาแว |
| 4. นายแวอูเซ็ง | คูมีแด |
| 5. นายอับดุลสลาม | เตะบิง |

สนับสนุนโดย สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย(สกว.)

ชุดโครงการ การศึกษากับชุมชน

คำนำ

โครงการวิจัยเรื่อง“รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้ เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับ สำหรับนักเรียนชั้นชานาวิย (ศาสนาชั้น 8,9,10)ของโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ อ.เมืองยะลา จ.ยะลา” ได้ดำเนินการวิจัยในช่วงระยะที่ ๑ เป็นที่เรียบร้อยแล้ว ตามเอกสารรายงานฉบับนี้ ซึ่งผลการวิจัยเป็นไปตามผลที่คาดว่าจะได้รับทุกประการ คือ 1.ได้ทราบวิธีการสอนภาษาอาหรับของครูโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิที่ผ่านมา 2.ได้รู้ผลสัมฤทธิ์ของวิธีการสอนที่ผ่านมา 3.ได้ทราบถึงปัญหาและอุปสรรคในการเรียนการสอนภาษาอาหรับ เพื่อไปสู่การพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับของนักเรียน 3.ได้องค์ความรู้เกี่ยวกับรูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพ เพื่อนำมาทดลองใช้ ในการวิจัยระยะที่ 2 ต่อไป

ดังนั้น ทางคณะนักวิจัยจึงขอส่งรายงานระยะที่ 1 พร้อมแนวทางการดำเนินงานในระยะที่ 2 เพื่อให้เกิดความต่อเนื่องในการพัฒนาและแก้ไขปัญหาตามที่กำหนดไว้ในโครงการวิจัยต่อไป

นายรอมย์ มอหิ และคณะ

มีนาคม 2556

บทคัดย่อ

โครงการวิจัยเรื่อง“รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานาวิย ของโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ อำเภอเมืองยะลา จังหวัดยะลา ระยะที่ 1” มีวัตถุประสงค์ 1)เพื่อศึกษาปัญหาอุปสรรคในการจัดการเรียนรู้ทักษะการพูดภาษาอาหรับของนักเรียนชั้นชานาวิย 2) เพื่อศึกษารูปแบบการเรียนรู้ในการพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับของนักเรียน

กระบวนการวิจัยในระยะที่ 1 เป็นการศึกษาปัญหาอุปสรรคในการจัดการเรียนรู้ทักษะการพูดภาษาอาหรับของนักเรียนชั้นชานาวิย และการวิเคราะห์เพื่อกำหนดแผนงานในระยะที่ 2 จากการดำเนินงานวิจัยในระยะที่ 1 สามารถที่จะตอบวัตถุประสงค์ ได้ดังนี้ ปัญหาอุปสรรคในการจัดการเรียนรู้ทักษะการพูดภาษาอาหรับของนักเรียนชั้นชานาวิยที่ผ่านมาได้ มีสาเหตุหลัก 1) แบบเรียนภาษาอาหรับของนักเรียนที่ครูสอนอยู่ปัจจุบันมีความไม่เหมาะสม 2) ด้านวิธีการสอนที่ผ่านมาส่วนใหญ่เป็นการสอนแบบการบรรยาย ขาดการมีส่วนร่วมของนักเรียน 3) นักเรียนขาดความเข้าใจในเรื่องกฎไวยากรณ์ภาษาอาหรับ ขาดแรงบันดาลใจต่อการเรียนรู้ภาษาอาหรับ การเห็นความสำคัญของภาษาอาหรับ และนักเรียนส่วนใหญ่ มีสมรรถนะด้านภาษาอาหรับอยู่ในเกณฑ์ต่ำทั้งด้านการฟัง พูด อ่าน เขียน และจากการดำเนินงานทำให้เห็นแนวทางการปรับวิธีการสอนที่เน้นการมีส่วนร่วมของนักเรียน และเรียนรู้จากเนื้อหาที่มีในวิถีชีวิตจริง การศึกษาครั้งนี้เป็นการปฏิบัติการการพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียน และสรุปรูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับเพื่อที่จะเป็นประโยชน์ทั้งต่อนักเรียน บุคลากรในโรงเรียน ชุมชน และหน่วยงานทางการศึกษาในพื้นที่จังหวัดชายแดนภาคใต้ ที่จะนำไปปรับใช้ในการจัดการศึกษาด้านภาษาที่มีความสอดคล้องกับบริบทและพื้นที่อย่างแท้จริงต่อไป

สารบัญ

	หน้า
คำนำ	๑
สารบัญ	๒-๓
สารบัญตาราง	
ตารางแสดงผลการสอบ Pre-test	25
บทที่ 1 สรุปโครงการวิจัย	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
โจทย์วิจัย	4
วัตถุประสงค์ของการวิจัย	4
กลุ่มเป้าหมายและผู้เกี่ยวข้อง	4
ขั้นตอนการดำเนินงานวิจัยระยะที่ 1	5
ผลที่คาดว่าจะได้รับ	5
บทที่ 2 วิธีการดำเนินงานวิจัย	7
วิธีการวิจัย	7
เครื่องมือและเทคนิคที่ใช้ในการวิจัย	8
รายงานวิธีการดำเนินงานวิจัยรายกิจกรรม	8
บทที่ 3 ผลการดำเนินงานวิจัยระยะที่ 1	36
1. วิธีการสอนและผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดภาษาอาหรับ	36
2. ปัญหาอุปสรรคในการสอนและการเรียนรู้ภาษาของนักเรียนเพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับ	38
3. รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานาวิย	39

บทที่ 4 สรุปบทเรียน ข้อเสนอแนะ และแผนระยะที่ 2	40
เรื่องคน	40
เรื่องของงานวิจัย	40
ผลการดำเนินกิจกรรมต่างๆตามแผนที่วางไว้	40
ผลการวิเคราะห์ภาพรวมของการดำเนินงาน	41
การมีส่วนร่วมของทีมและชุมชน	42
ผลการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้น	42
แผนงานที่คาดหวังและแผนงานที่ปรับเปลี่ยน	42
บรรยากาศในการดำเนินงาน	42
ข้อเสนอแนะ	43
แผนการทำงานในระยะที่ ๒	43

ภาคผนวก

สรุปผลการประชุม เวทีนำเสนอและให้ข้อเสนอแนะต่อรายงานผลการวิจัยระยะที่ 1

ประมวลภาพการดำเนินงาน

บทที่ 1

สรุปโครงการวิจัย

1. ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ความสำคัญของภาษาอาหรับ

มนุษย์ใช้ภาษาในการติดต่อสื่อสารในชีวิตประจำวัน หากไม่มีภาษาเป็นสื่อกลางระหว่างมนุษย์ การดำรงชีวิตในโลกนี้อาจจะติดขัดไม่สมบูรณ์ ดังนั้นภาษาจึงเป็นสิ่งที่จำเป็นในการดำรงชีวิตของมนุษย์ ภาษาอาหรับเป็นภาษาที่สำคัญภาษาหนึ่งที่มีคนพูดกันซึ่งมากกว่า 900 ล้านคน ภาษาอาหรับถือเป็นภาษาที่สำคัญต่อมุสลิมเพราะเป็นภาษาคัมภีร์อัลกุรอานที่มุสลิมทุกคนยึดถือเป็นบรรทัดฐานในการดำรงชีวิต เป็นภาษาที่ใช้ในทรวงสวรรค์ ภาษาที่ใช้ในการละหมาด จึงไม่สามารถปฏิเสธได้ว่ามุสลิมทุกคนพูดภาษาอาหรับอย่างน้อยวันละห้าเวลาในการละหมาด ดังนั้นการเข้าใจภาษาอาหรับจะช่วยให้มุสลิมเข้าใจคัมภีร์อัลกุรอาน และสามารถนำองค์ความรู้ในอัลกุรอานมาใช้ในชีวิตประจำวัน เช่น อัลกุรอานได้กล่าวว่า

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّنْ نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴾

(ซูเราะห์ฮุจร อายัตที่ 11)

ซึ่งอายัตนี้ได้สอนให้เราไม่ดูถูกคนอื่นเพราะในบางครั้งคนที่เราดูถูกเขาอาจจะดีกว่าเราและอย่าล้อคนอื่นด้วยสายตาและเรียกชื่อที่เขาไม่ชอบซึ่งคำกล่าวนี้เป็นคำสอนที่ดีในการอยู่ร่วมกันในสังคมให้มีความสุข ท่านศาสดามูฮัมหมัด (ซอลลัลลอฮุอาลัยฮิฮิซซาลัม) ได้กล่าวว่า

“ليست العربية بأبٍ أو أم منكم ولكن العربية للسان”

ซึ่งมีความหมายว่า ภาษาอาหรับไม่ใช่ภาษาของคนที่เกิดมาจากพ่อแม่ชาวอาหรับ แต่ภาษาอาหรับเป็นภาษาของทุกคนที่พูดอาหรับได้ ซึ่งจากคำพูดของท่านนี้ เราสรุปได้ว่าภาษาอาหรับไม่ใช่ภาษาของชาวอาหรับแต่มุสลิมทุกคนที่ต้องพูดภาษาอาหรับทุกวันในเวลาละหมาด

และยังมีอายัต และ ฮาดิษอื่นๆอีกมากมายที่มุสลิมสามารถนำไปใช้ประโยชน์ในชีวิตประจำวันหากเขาเข้าใจภาษาอาหรับ ท้องถิ่นสามจังหวัดภาคใต้ส่วนใหญ่แล้วเป็นมุสลิมที่ยึดถือคัมภีร์อัลกุรอานเป็นชีวิตจิตใจ มุสลิมส่วนใหญ่อ่านคัมภีร์อัลกุรอานทุกวันแต่ไม่เข้าใจความหมายเพราะความไม่รู้ภาษาอาหรับ ดังนั้นการเรียนการสอนภาษาอาหรับจึงเป็นสิ่งที่จำเป็นอย่างยิ่งสำหรับมุสลิมแถบนี้ จึงเป็นเหตุให้มีโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามมากมายเปิดหลักสูตรอิสลามศึกษาและภาษาอาหรับควบคู่กับสายสามัญ ภาษาอาหรับนอกจากจะเป็นภาษาสำคัญในการศึกษาและการดำรงชีวิตของมุสลิมแล้ว ยังเป็นภาษาที่ได้รับความนิยมอย่างแพร่หลายในประเทศอาเซียนเพราะการเข้ามาของประชาคมอาเซียนทำให้

ผู้คนในภูมิภาคอาเซียนให้ความสนใจกับภาษาต่างประเทศมากขึ้น เช่น ภาษาอังกฤษ จีน อาหรับ เป็นต้น โดยเฉพาะในประเทศไทยภาษาอาหรับสามารถทำรายได้ให้กับชาวไทยเป็นอย่างมาก ไม่ว่าจะเป็นด้านการท่องเที่ยว หรือการแพทย์ และการธุรกิจ เพราะชาวอาหรับนิยมมาท่องเที่ยวและมาทำการรักษาที่ประเทศไทยจำนวนมาก ทำให้อาชีพล่ามภาษาอาหรับ, แปลภาษาอาหรับ เป็นอาชีพที่เป็นที่ต้องการของโรงพยาบาล และแหล่งท่องเที่ยว นอกจากนี้ภาษาอาหรับยังเป็นภาษาทางการศึกษา เพราะนักเรียนจำนวนไม่น้อยนิยมไปเรียนต่อที่ประเทศอาหรับ เช่น อียิปต์ จอร์แดน ซูดาน ฯลฯ ทำให้โรงเรียนระดับมัธยมศึกษาหลายโรงเรียนเปิดสอนหลักสูตรวิชาภาษาอาหรับเพื่อปูพื้นฐานให้กับนักเรียนที่สนใจศึกษาที่ประเทศอาหรับ

การเรียนการสอนภาษาอาหรับของโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ

โรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ ยะลา เป็นโรงเรียนระดับมัธยมศึกษาแห่งหนึ่งที่เปิดสอนหลักสูตรอิสลามศึกษาและภาษาอาหรับ โดยเป็นโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามที่เปิดเฉพาะนักเรียนหญิงล้วนทำการเปิดสอนสองช่วงเวลา(เช้า-บ่าย) ช่วงเช้าสอนหลักสูตรอิสลามศึกษาและภาษาอาหรับ ตั้งแต่ระดับอิมติฮานียะห์ จนถึง ซานาเวีย(ชั้น 1- ชั้น 10) ส่วนช่วงบ่ายสอนหลักสูตรสามัญตั้งแต่ระดับมัธยมศึกษาปีที่1 จนถึงมัธยมศึกษาปีที่ 6

นับตั้งแต่เปิดสอนเมื่อปี พ.ศ. 2507 ซึ่งเป็นปีที่ก่อตั้งโรงเรียน จนถึงปี 2555 โรงเรียนได้เปิดสอนภาษาอาหรับรวม 48 ปี แต่วิธีการสอนที่ใช้อยู่ยังคงเป็นวิธีสอนดั้งเดิมที่เน้นการสอนอาหรับแบบอ่านแล้วแปลความหมาย ซึ่งผลสัมฤทธิ์ที่ได้จากวิธีการสอนนี้ นักเรียนไม่สามารถจะพูดภาษาอาหรับได้ ทั้งๆที่เรียนภาษาอาหรับมาประมาณ 6-10ปี และมีชั่วโมงเรียนภาษาอาหรับต่อสัปดาห์ ประมาณ 4-8 ชั่วโมง ส่งผลให้นักเรียนที่ต้องการเรียนต่อที่ประเทศอาหรับไม่สามารถที่จะเข้าเรียนทันที เพราะขาดความพร้อมด้านภาษา ซึ่งเป็นผลให้นักเรียนต้องเรียนช้ากว่าปกติเพราะต้องเสียเวลากับการเรียนภาษา 1-2 ปี ปัญหาที่เกิดขึ้นทำให้ทางโรงเรียนเกิดความตระหนักในความสำคัญของภาษาอาหรับ กอปรกับการเข้ามาของประชาคมอาเซียนอันใกล้นี้ ทำให้เกิดความคิดที่จะพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอาหรับที่เน้นทักษะการพูดเป็นสำคัญ เป็นเรื่องที่สำคัญและมีความจำเป็นอย่างยิ่ง เพื่อให้ นักเรียนมีความสามารถในการพูดสื่อสารทางภาษาอาหรับได้

ด้วยเหตุนี้การแก้ปัญหาและการส่งเสริมการพัฒนาทางภาษาอาหรับที่ผ่านมา ทำให้ทีมงานการวิจัยได้ประชุมเพื่อหาวิธีแก้ไข จึงเกิดทฤษฎีกลังออมศัพทอาหรับ(ค.อศอ.)และการสอนภาษาอาหรับโดยใช้กิจกรรมที่เน้นการพูดขึ้น โดยทฤษฎีนี้ถูกคิดแปลงมาจากทฤษฎีของแอร์เบิร์ตนักศึกษาศาสตร์ชาวเยอรมัน และ เกสคัล โดยนักวิชาการทั้งสองท่านนี้เห็นด้วยกับการสอนด้วยแรงจูงใจและเริ่มจากง่ายไปหายากอย่างมีระบบและแบบแผน บวกกับแนวการสอนของท่านอิหม่ามฆอซาลี ที่เน้นการสอนบทเรียนที่นักเรียนคุ้นเคยและเคยสัมผัสมากกว่าสอนบทเรียนที่ไกลตัว เช่นการสอนเกี่ยวกับแม่น้ำ ควรเอาชื่อแม่น้ำที่มีอยู่ในท้องถิ่นเราเช่น แม่น้ำปัตตานี ไม่ควรเอาชื่อแม่น้ำที่เด็กไม่รู้จัก เช่น แม่น้ำไนล์ เป็นต้น

การเรียนแบบนี้เป็นคอร์สเรียนแบบช่วยตัวเอง และ เพื่อนช่วยเพื่อน ที่มุ่งเน้นให้นักเรียนท่อง คำศัพท์อาหารับแบบสนุกสนาน และเรียนรู้ไวยากรณ์อาหารับพร้อมนำไปใช้ในชีวิตจริงแบบเพิลิคเพิลิน โดยมีเงื่อนไขและขั้นตอนอย่างเป็นระบบแบบแผน และจะใช้แรงจูงใจนั้นคือเงินรางวัลและเกียรติบัตร สำหรับผู้ที่สามารถบรรลุเงื่อนไขที่ตั้งไว้ ทางคณะทีมงานการวิจัยจะเริ่มทดลองใช้ทฤษฎีนี้อย่างจริงจัง ใน เทอมที่หนึ่ง ปีการศึกษา2555 ที่จะมาถึงนี้

อย่างไรก็ตาม การวิจัยที่เกี่ยวกับเรื่องนี้มีน้อยมาก โดยเฉพาะในโรงเรียนสตรียังไม่มีการ วิจัยในเรื่องนี้ จากการศึกษาการวิจัยที่ผ่านมา พบว่า มีการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้ ดังนี้ การวิจัย ของ อับดุลนาเซอร์(ปี 1994) ได้แสดงให้เห็นถึงความยากและอุปสรรคในการจัดการเรียนการสอนภาษา อาหารับในมหาวิทยาลัยซุลต่านซารีฟกอเซ็ม ประเทศมาเลเซียซึ่งผลการวิจัยได้สรุปออกมาว่า การเรียน การสอนภาษาอาหารับที่มหาวิทยาลัยได้เน้นการสอนแบบแปลความหมายและไวยากรณ์อาหารับ ไม่มีการนำเทคโนโลยีใหม่ๆมาใช้ เช่น powerpoint , projector , Television ฯลฯ ซึ่งการสอนวิธีนี้ทำให้นักเรียนพูดภาษาอาหารับได้ช้ามาก ในขณะที่การวิจัยของ ฮาซันอีเต (2005) ได้ประเมินการเรียนการสอนที่มหาวิทยาลัยอิสลาม ยะลา ซึ่งได้ข้อสรุปว่า การเรียนการสอนที่เน้นใช้การสอนแบบบรรยาย(เน้น บทบาทของครูเป็นสำคัญ) ไม่มีการเปิดโอกาสให้นักเรียนได้มีบทบาท,หน้าที่ของนักเรียนคือการฟัง เท่านั้น ซึ่งการสอนแบบนี้จะทำให้นักเรียนฟังเข้าใจแต่พูดไม่ได้เลยซึ่งผลจากการวิจัยทั้งสองชิ้นทำให้ การวิจัยนี้มีความสำคัญตรงที่ว่าเราจะเอาอุปสรรคและปัญหาของการวิจัยที่ผ่านมามาปรับปรุงแก้ไขและ ทดสอบนั่นคือ ทางคณะนักวิจัยจะทำการวิจัยเกี่ยวกับการพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหารับโดยเน้น กิจกรรมที่ทำให้นักเรียนมีบทบาทมากกว่าครูและจะนำเทคโนโลยีใหม่ๆมาใช้

การวิจัยครั้งนี้ จึงมีความสนใจที่จะศึกษาเพื่อยกระดับการเรียนรู้ทักษะภาษาอาหารับในระดับชา นาวี (ชั้น 8,9,10) เพื่อพัฒนาศักยภาพนักเรียนในการพูดภาษาอาหารับ สามารถเป็นภาษาที่นักเรียน สามารถสื่อสารในการเรียนต่อในระดับที่สูงขึ้นต่อไปได้ ส่วนหนึ่งเป็นการสนองต่อนโยบายพัฒนา ภาษาค่างประเทศเพื่อต้อนรับประชาคมอาเซียนเพราะนักเรียนที่จบชั้นชานาวีสามารถที่จะใช้ภาษา อาหารับมาประกอบอาชีพสร้างรายได้ให้กับตัวเอง หรือปูพื้นฐานให้กับตัวเองในการที่จะเรียนต่อที่ ประเทศอาหารับ..เช่น ประเทศอียิปต์ ซูดาน โมร็อกโก อุเวด ฯลฯ สามารถใช้ภาษาอาหารับมาเรียนรู้ใน เรื่องใกล้ตัว ปัญหาชุมชนที่เกิดขึ้นสู่การพัฒนาทักษะการพูดและการสื่อสาร

โดยการค้นหาปัญหาและอุปสรรคที่ทำให้นักเรียนไม่สามารถพูดภาษาอาหารับได้แล้วรวบรวม ปัญหาต่างๆที่ได้จากการวิจัยนำมาสรุปเพื่อหาทางแก้ปัญหาพร้อมกับการปฏิบัติการผ่านกิจกรรม ทดลองเรียนรู้ร่วมกัน ผลการวิจัยชิ้นนี้จะเป็นประโยชน์ต่อผู้ที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาอาหารับไม่ว่าจะเป็นฝ่ายหลักสูตร ครูผู้สอน ตลอดจนนักเรียนเป็นอย่างยิ่ง

2. โจทย์วิจัย

1. การสอนนักเรียนชั้นชานาวิทย์เพื่อให้มีทักษะการพูดภาษาอาหรับที่ผ่านมามีวิธีการสอนอย่างไร มีความเหมาะสมกับนักเรียนหรือไม่
2. ผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดที่ผ่านมามีอยู่ในระดับใด
3. ปัญหาอุปสรรคในการเรียนรู้ภาษาอาหรับของนักเรียนมีเรื่องอะไรเพราะอะไร และแก้ปัญหายังไง
4. รูปแบบกิจกรรมที่จะสามารถพัฒนาทักษะการพูดของนักเรียนชั้นชานาวิทย์ (ชั้น 8,9,10) สามารถทำได้ยังไง

3. วัตถุประสงค์ของการวิจัย:

1. เพื่อศึกษาวิธีการสอนให้นักเรียนมีทักษะการพูดภาษาอาหรับและผลสัมฤทธิ์ที่เกิดขึ้นของนักเรียนที่ผ่านมา
2. เพื่อศึกษาปัญหาอุปสรรคในการสอนและการเรียน เพื่อให้นักเรียนมีทักษะการพูดภาษาอาหรับ
3. เพื่อศึกษารูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับเบื้องต้นของนักเรียน

4. กลุ่มเป้าหมายและผู้เกี่ยวข้อง

-นักเรียนชั้นชานาวิทย์ (ศาสนาชั้น 8,9,10)ประจำปี 2555จำนวนประมาณ 110 คน แยกตามชั้นดังนี้

นักเรียนชั้น 8 จำนวน 1 ห้อง ประมาณ 48คน

นักเรียนชั้น 9 จำนวน 1 ห้อง ประมาณ 36 คน

นักเรียนชั้น 10 จำนวน 1 ห้อง ประมาณ 26 คน

-ครูผู้สอนศาสนา 63 คน ครูสอนภาษาอาหรับของโรงเรียน 18 คน

ผู้เกี่ยวข้องในงานวิจัย

1. ครูผู้สอนฝ่ายศาสนา/ฝ่ายวิชาการศาสนา / ผู้บริหารโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ
2. นักเรียนโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ
3. เครือข่ายโรงเรียนสตรีอิสลาม 5แห่ง (ร.ร.ธรรมวิทยามูลนิธิ,ร.ร.सानดิธรรม.ร.ร.สตรีอิสลามฯ,ร.ร.ธรรมวิทยาจะนะและ ร.ร.ธรรมวิทยาสาขานันังสดา)
4. เครือข่าย ร.ร.เอกชนสอนศาสนาอิสลาม (รอกศ.) 3 จชต.

5. สำนักงานบริหารยุทธศาสตร์เขต 12 (สพข. 12 ยะลา)

6. สาขาวิชาภาษาอาหรับ มหาวิทยาลัยอิสลามยะลา

7. มหาวิทยาลัย UIAประเทศมาเลเซีย

ระยะเวลาการวิจัย : 1 ปี (1 พฤษภาคม 2555 ถึง 30 เมษายน 2556)

5. ขั้นตอนการดำเนินงานวิจัยระยะที่ 1

ขั้นเตรียมทีมและชุมชน

1. จัดเวทีเตรียมทีมวิจัย ด้านการบริหาร โครงการ การเขียนรายงาน และการทำหลักฐานการเงิน

2. จัดเวทีเปิดตัวโครงการวิจัย ในระดับ ร.ร. และเปิดรับฟังข้อเสนอแนะ เพื่อสร้างความเข้าใจและความร่วมมือกันภายใน

ขั้นรวบรวมและศึกษาข้อมูล

3. นักวิจัยร่วมกันวิเคราะห์เนื้อหาภาษาอาหรับที่สอนอยู่ที่ผ่านมาจนปัจจุบัน

4. จัดเวทีระดมความคิดในกลุ่มครูภาษาอาหรับ เพื่อศึกษาวิธีการสอน สื่อที่ใช้ ปัญหาที่เกิดขึ้น ระดับการตอบสนองของนักเรียนที่ผ่านมาจนปัจจุบัน กิจกรรมที่จะแก้ปัญหาคือการพูดภาษาอาหรับ

5. จัดเวทีครูภาษาอาหรับของเครือข่าย รอศ. เพื่อร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในการพัฒนาให้เด็กสามารถพูดภาษาอาหรับได้ ณ สบย.

6. ครูภาษาอาหรับร่วมกันจัดทำเครื่องมือทดสอบนักเรียนและทดสอบความสามารถของนักเรียนด้านการพูด ก่อนทดลองจัดกิจกรรม(Pre-test)ด้วยเครื่องมือที่สร้างขึ้น เพื่อดูผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดที่ผ่านมา

7. จัดเวทีนักเรียน ระดมทัศนคติต่อภาษาอาหรับ การจัดการเรียนการสอน ปัญหาการเรียน และการพูดภาษาอาหรับ และข้อเสนอแนะแนวทางเพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับ และการเชื่อมโยงประเด็นที่สนใจกับชุมชน

8. นักวิจัยร่วมกันสรุปผลการเก็บข้อมูลของนักเรียน และสรุปผลผลสัมฤทธิ์ที่เกิดขึ้นของนักเรียนที่ผ่านมา

6. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

ผลที่คาดหวังงานวิจัย

1. ทราบวิธีการสอนและผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดภาษาอาหรับที่ผ่านมา

2. ทราบถึงปัญหาอุปสรรคในการสอนและการเรียนรู้ภาษาของนักเรียนเพื่อพัฒนาทักษะการพูดอาหรับ

3. ได้รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานาวี

ผลเชิงการพัฒนา

1. นักเรียนรู้และเข้าใจไวยากรณ์ภาษาอาหรับ
2. นักเรียนสามารถจำคำศัพท์ภาษาอาหรับได้ 1000 คำ
3. นักเรียนสามารถสนทนาภาษาอาหรับเบื้องต้นได้ 400 ประโยค
4. นักเรียนสามารถทำพจนานุกรมเล่มเล็กจากคำศัพท์ที่ได้จากชุมชน
5. นักเรียนสามารถประยุกต์ไวยากรณ์ภาษาอาหรับมาใช้ในการสื่อสารภาษาอาหรับ
6. นักเรียนสามารถสื่อสารและโต้ตอบภาษาอาหรับได้
7. ผลสัมฤทธิ์ด้านทักษะการพูดของนักเรียนดีขึ้น
8. ครูสามารถนำความรู้มาพัฒนาวิธีการสอนที่มีประสิทธิภาพมาสอน
9. นำไปสู่การปรับเปลี่ยนรูปแบบการสอนภาษาอาหรับในอนาคตสำหรับ รอส.

บทที่ 2

วิธีการดำเนินงานวิจัย

การศึกษาวิจัยเรื่อง รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้ เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานาวิย (ศาสนาชั้น 8,9,10) ของโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ อ.เมืองยะลา จ.ยะลา” ในครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษา

1. เพื่อศึกษาวิธีการสอนให้นักเรียนมีทักษะการพูดภาษาอาหรับและผลสัมฤทธิ์ที่เกิดขึ้นของนักเรียนที่ผ่านมา
2. เพื่อศึกษาปัญหาอุปสรรคในการสอนและการเรียน เพื่อให้นักเรียนมีทักษะการพูดภาษาอาหรับ
3. เพื่อศึกษารูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับเบื้องต้นของนักเรียน

โดยการมีส่วนร่วมของชุมชน โดยมีกลุ่มเป้าหมายที่เข้าร่วมกิจกรรมหลากหลายประกอบด้วย

- | | | |
|---------------------|----------|------------------------|
| 1. นายรอมยี่ | มอหิ | หัวหน้าโครงการ |
| 2. นายมุฮัมมัดอัสมี | นิตีเมาะ | รองหัวหน้าและเลขานุการ |
| 3. นายมะยาก็ | อาแว | การเงินโครงการ |
| 4. นายเวอูเซ็ง | คูมีแด | ประสานงาน |
| 5. นายอับดุลสลาม | สะบิง | ประชาสัมพันธ์ |

2.1 วิธีการวิจัย

โครงการวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพและการปฏิบัติการวิจัยแบบมีส่วนร่วมของชุมชน กลุ่มโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ โดยมีขั้นตอนและกิจกรรมการเก็บรวบรวมข้อมูลต่างๆ ของโครงการ รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้ เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานาวิย (ศาสนาชั้น 8,9,10) ของโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ อ.เมืองยะลา จ.ยะลา” ระยะที่ 1 แบ่งเป็น 2 ลักษณะได้แก่

การถอดองค์ความรู้ เป็นการถอดบทเรียนและประสบการณ์จาก เนื้อหากิจกรรมที่จัดคือ

การหาข้อมูลจากผู้เกี่ยวข้อง เป็นการจัดเวทีเพื่อศึกษาข้อมูลต่างๆ กิจกรรมที่จัดคือ

1. จัดเวทีเตรียมทีมวิจัย ด้านการบริหารโครงการ การเขียนรายงาน และการทำหลักฐานการเงิน
2. จัดเวทีเปิดตัวโครงการวิจัย ในระดับ ร.ร. และเปิดรับฟังข้อเสนอแนะ เพื่อสร้างความเข้าใจและความร่วมมือกันภายใน

3. นักวิจัยร่วมกันวิเคราะห์เนื้อหาภาษาอาหรับที่สอนอยู่ที่ผ่านมาจนปัจจุบัน
4. จัดเวทีระดมความคิดในกลุ่มครูภาษาอาหรับ เพื่อศึกษาวิธีการสอน สื่อที่ใช้ ปัญหาที่เกิดขึ้น ระดับการตอบสนองของนักเรียนที่ผ่านมาจนปัจจุบัน กิจกรรมที่จะแก้ปัญหาการพูดภาษาอาหรับ
5. จัดเวทีครูภาษาอาหรับของเครือข่าย รอศ. เพื่อร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในการพัฒนาให้เด็กสามารถพูดภาษาอาหรับได้ ณ สบย.
6. ครูภาษาอาหรับร่วมกันจัดทำเครื่องมือทดสอบนักเรียนและทดสอบความสามารถของนักเรียนด้านการพูด ก่อนทดลองจัดกิจกรรม(Pre-test)ด้วยเครื่องมือที่สร้างขึ้น เพื่อดูผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดที่ผ่านมา
7. จัดเวทีนักเรียน ระดมทัศนคติต่อภาษาอาหรับ การจัดการเรียนการสอน ปัญหาการเรียนและการพูดภาษาอาหรับ และข้อเสนอแนะแนวทางเพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับและการเชื่อมโยงประเด็นที่สนใจกับชุมชน
8. นักวิจัยร่วมกันสรุปผลการเก็บข้อมูลของนักเรียน และสรุปผลผลสัมฤทธิ์ที่เกิดขึ้นของนักเรียนที่ผ่านมา

2.2 เครื่องมือและเทคนิคที่ใช้ในการวิจัย

1. การจัดเวทีถอดบทเรียนการดำเนินงานที่ผ่านมา
2. การจัดประชุมกลุ่มย่อย
3. การจัดอบรมเติมเต็มความรู้และทักษะการทำงานวิจัยเพื่อท้องถิ่น
4. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
5. การใช้แบบทดสอบ
6. แบบสัมภาษณ์
7. แบบสำรวจปัญหา

2.3 รายงานวิธีการดำเนินงานวิจัยรายกิจกรรม

หลังจากที่โครงการวิจัยได้รับการอนุมัติเมื่อ เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2555 ทางทีมงานวิจัยเริ่มการดำเนินงานวิจัยรอบ หกเดือนที่ผ่านมา โดยได้จัดกิจกรรมต่างๆ ตามแผนที่วางไว้รายละเอียดการดำเนินงานรายกิจกรรม ดังนี้

1. จัดเวทีเตรียมทีมวิจัย ด้านการบริหารโครงการ การเขียนรายงาน และการทำหลักฐานการเงิน

วันที่ 14 กรกฎาคม พ.ศ. 2555 เวลา 13.00 – 17.00น. ณ ห้องอีเลินนิ่ง โรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ มีผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน สี่คน ประกอบด้วย

นาย รอมย์ มอหิ นาย มะยาเกี อาแว นาย อับดุลเลาะห์ มีคิง นายแวอุเซ็ง คูมีแด และ ผู้ดูแลทีมวิจัย นาง คูแวกอติเยาะ กาแบ และ นางสาว อามีเนาะ กิจกรรมครั้งนี้เป็นการอบรมกลุ่มเล็กๆ โดยมีผู้ดูแล ให้ความรู้เกี่ยวกับการจัดการหลักฐานการเงินและ การเขียนรายงาน

วัตถุประสงค์กิจกรรม

- เพื่อเตรียมความพร้อมนักวิจัยในการบริหาร โครงการทำหลักฐานการเงิน สรุปรายงาน
- เพื่อให้การดำเนินงานวิจัยมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

กระบวนการดำเนินการ

นายรอมย์ มอหิ เป็นหัวหน้าวิจัยทำหน้าที่เป็นประธานเปิดพิธีการประชุม ได้กล่าวขอบคุณผู้เข้าร่วมประชุมวันนี้และเพื่อเป็นการเปิดพิธีการอะประธานมอบให้ นายวันฮูเซิน คูมีแด อ่านฐะเราะห์ ฟาติฮะห์ หลังจากนั้น นายรอมย์ มอหิ ชี้แจงกิจกรรมครั้งนี้เป็นการเตรียมพร้อมของนักวิจัย และให้ทุกคนเปิดดูเอกสารเชิงหลักการของนักวิจัย เริ่มจากแผนงบประมาณ โครงการวิจัยแต่ละกิจกรรม ผู้เกี่ยวข้อง ประวัติการทำวิจัย เพื่อให้ทุกคนเข้าใจบทบาทของงานวิจัยให้มากขึ้น หลังจากนั้น นางสาว อามีเนาะ นำกระดานมาแปะบนบอร์ด และนางคูแวกอติเยาะ กาแบ ให้คำชี้แนะและอธิบายเพิ่มเติมในจุดที่ทุกคนไม่เข้าใจ

ผลการดำเนินการ

- นักวิจัยมีความพร้อมในการบริหาร โครงการของชมรมให้ประสบผลสำเร็จ
- การดำเนินงานอย่างมีส่วนร่วมจากทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง นำไปสู่การดำเนินงานวิจัยได้ บรรลุตามวัตถุประสงค์

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้ในการดำเนินกิจกรรม

- นักวิจัยเข้าใจเป้าหมายของ โครงการวิจัย วัตถุประสงค์ ผู้เกี่ยวข้อง และผลที่คาดว่าจะได้รับ
- นักวิจัยเข้าใจรหัสสัญญา และ ได้รายชื่อผู้เปิดบัญชี (โดยมีเงื่อนไขในการเบิก 2 ใน 3)
- การเขียนรายงานและการบัญชี

ปัญหาในการดำเนินการ

- สมาชิกเข้าประชุมน้อยกว่าเป้าหมาย
- สมาชิกเข้าร่วมประชุมสาย

วิธีแก้

- ต้องโทรศัพท์เตือนล่วงหน้าก่อนประชุม

ผลที่ได้รับ

- นักวิจัยมีความพร้อมที่จะรับผิดชอบต่อหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายใน โครงการบริหาร โครงการวิจัยให้ประสบผลสำเร็จ
- มีความสามัคคีในการดำเนินงานมากขึ้น

- ก้าวไปสู่การดำเนินงานกิจกรรมต่อไปได้ตามวัตถุประสงค์ที่วางไว้
กิจกรรมครั้งต่อไป กิจกรรมที่ 2

2. จัดเวทีเปิดตัวโครงการวิจัย ในระดับ ร.ร. และเปิดรับฟังข้อเสนอแนะ เพื่อสร้างความเข้าใจและความร่วมมือกันภายใน

วันพุธที่ 1 สิงหาคม พ.ศ. 2555 ณ ห้องประชุมใหญ่ โรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ

ผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน 220 คน

แบ่งหน้าที่รับผิดชอบดังนี้

ฝ่ายประสานงาน นาย วันฐเชษฐ์ คูมีแค

ฝ่ายเวทีและบริหารเวลา นาย มะยาก็ อาแว

ฝ่ายทะเบียนและต้อนรับ นายมุฮัมมัดอัสมิ นิตีเมาะ

ฝ่ายอาหารเที่ยงและอาหารว่าง นายมุฮัมมัดอัสมิ นิตีเมาะ

ฝ่ายบันทึกภาพ นาย มะยาก็ อาแว

ฝ่ายชี้แจงโครงการ นาย รอมยี่ มอหิ

ฝ่ายสรุปและระดมประเด็นและข้อมูล นาย วันฐเชษฐ์ คูมีแค

ฝ่ายจัดพิมพ์และรวบรวมข้อมูล นาย รอมยี่ มอหิ

เมื่อนักวิจัยได้รับหน้าที่ที่มอบหมายแล้วทุกคน พร้อมทั้งจะดำเนินการจัดกิจกรรมต่อไปอย่างมีจิตอาสา และร่วมกันทำงานอย่างสามัคคี

วัตถุประสงค์ของกิจกรรม

1. เพื่อให้บุคลากรโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ ได้รับรู้ว่ามีโครงการวิจัย เกี่ยวกับภาษาอาหรับในโรงเรียน
2. เพื่อเป็นการประชาสัมพันธ์ความสำคัญของภาษาอาหรับแก่นักเรียนและบุคลากรครู

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมงานบริหาร โครงการ
2. ประชาสัมพันธ์ให้บุคลากรของโรงเรียนรับทราบถึงวันเปิดตัว
3. เชิญชวนบุคลากรเข้ารับฟังการเปิดตัวโครงการ
4. เตรียมเอกสารประกอบคำบรรยาย
5. เตรียมห้องประชุมและอุปกรณ์อื่นๆ เช่น ไมโครโฟน โปรเจ็คเตอร์
6. นำเสนอการเปิดตัวโครงการ โดยแบ่งเป็นสองช่วง
 - 6.1 ช่วงเช้า ครูสอนสามัญ
 - 6.2 ช่วงบ่าย ครูสอนศาสนา

7. สรุปการนำเสนอ
8. แจกอาหารกลางวันก่อนกลับบ้าน

เครื่องมือที่ใช้

1. เครื่องบันทึกเทป
2. กระดาษบรูฟ
3. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

1. ได้ทราบถึงเสียงตอบรับจากบุคลากรเกี่ยวกับการเปิดโครงการนี้
2. ได้องค์ความรู้จากการถาม-ตอบของบุคลากรครู
3. ได้รับฟังคำติชมของบุคลากร

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ก่อนที่ทีมวิจัยจะจัดกิจกรรมการเปิดตัวโครงการ ทางทีมงานมีการจัดประชุมเพื่อเตรียมพร้อมกิจกรรม ซึ่งกว่าจะได้ข้อมูลจากเวทีกิจกรรมจริง ได้ผ่านการประชุมพูดคุยกันถึงจำนวนสองครั้ง ดังนี้

ครั้งที่ 1. ทีมวิจัยได้ร่วมประชุม เพื่อกำหนดสิ่งที่จะพูดในวันเปิดตัว เอกสารที่จะต้องเตรียมว่ามีอะไรบ้าง โดยนัดกันในเวลา 13.30 น. ของวันที่ 23 กรกฎาคม 2555 การประชุมครั้งนี้ทุกคนได้สะท้อนความคิดเห็นต่าง ๆ นานา และมีข้อสรุปในเรื่อง ดังนี้

1. จะเปิดตัวในเดือนถือศีลอด ซึ่งตรงกับเดือนสิงหาคม
2. จะทำอาหาร ชัมบูชะห์ แจกให้บุคลากร ไปละศีลอดที่บ้าน
3. มีกำหนดการ โดยให้
 - 3.1 ผอ.โรงเรียน นาย ชอฟวาน เบญสุหลง เปิดพิธี
 - 3.2 หัวหน้าฝ่ายวิชาการศาสนา นาย สุหัยมี สะดีแม พูดเกริ่นนำ
 - 3.3 หัวหน้าโครงการ พูดเปิดตัวโครงการ
 - 3.4 ช่วงถาม-ตอบ โดยบุคลากรทุกท่านสามารถพูดคุยอย่างอิสระ

ครั้งที่ 2. ทีมวิจัยมีการเตรียมงานกันต่อ เพื่อกำหนดเวลา และสถานที่ การประชุมครั้งนี้โดย นาย รมย์ มอหิ ได้เป็นผู้นำในกระบวนการตั้งคำถามเพื่อให้ทุกคนนำเสนอ โดยมีคำถามว่า จะจัดงานเปิดตัว วันไหน และที่ไหนดี?

เมื่อผ่านการประชุมและมีข้อตกลงตรงกันแล้ว ทีมวิจัยจึงเริ่มดำเนินการจริง

ภาคเช้า ซึ่งการจัดเวทีเตรียมเปิดตัวครั้งนี้ทีมงานมาตั้งแต่เวลา 8.00 น. หลังจากทุกอย่างพร้อม นายรอมย์ มอหิ เป็นพิธีกร เชิญผู้เข้าร่วมประชุมในภาคเช้าเข้าห้องประชุม และทักทาย อัสสาลา มุออลัยกุม นายรอมย์ ก็กล่าวยินดีต้อนรับ และเปิดพิธี ด้วยการอ่านฟาติฮะห์ ซึ่งทุกคนร่วมกันอ่านเบาๆ หลังจากนั้น ก็เชิญ อูสตาซ สุหัยมี สะดีแม หัวหน้าวิชาการศาสนาพูดเกริ่นนำ ซึ่งเขาได้บอกว่า “เป็นโอกาสที่ดีมากที่มีการวิจัยแบบนี้เกิดขึ้นในโรงเรียนของเรา เพราะนี่ถือเป็นก้าวแรกที่น่ารองของการเป็นโรงเรียนที่เน้นการวิจัยในอนาคต” ต่อมา นาย รอมย์ มอหิ ในฐานะประธานโครงการก็ได้ เปิดตัวโครงการด้วยการอธิบายรายละเอียดของโครงการ พร้อมกับขอความร่วมมือจากบุคลากรทุกคนทุกฝ่ายให้ช่วยกันสนับสนุนโครงการนี้ด้วย หลังจากนั้น พิธีกรก็ได้เปิดโอกาสให้บุคลากรทุกคนได้ซักถามและให้ข้อเสนอแนะ โดยมีอาจารย์หญิงชื่อว่า อาจารย์ ซิตีมารีแย ได้ลุกขึ้นถามว่าถ้าตนเองในฐานะครูจะขอร่วมกิจกรรมกับเด็กๆ ด้วยได้ไหม? นายรอมย์ก็ตอบกลับไปว่า “ด้วยความยินดี” ต่อมาก็มีอาจารย์ภาษาอังกฤษชื่อว่า อาจารย์ อัสมะ ได้เสนอให้มีการวิจัยภาษาอังกฤษบ้าง นายรอมย์ก็ตอบกลับไปว่า อินชาอัลเลาะห์ โอกาสหน้าเราจะลองเสนอทาง สกว. หลังจากช่วงถามตอบได้จบไป ทางทีมวิจัยก็ได้กล่าวขอบคุณบุคลากรทุกคนอีกครั้งที่กรุณาเข้าร่วมรับฟังการเปิดตัวโครงการครั้งนี้ จนเวลาใกล้เลขจนถึง 12.20 น. ทุกคนก็ทยอยเดินออกจากห้องประชุม โดยมี นายมุฮัมมัดอัสมิ นิติเมาะ คอยแจกอาหารกลางวัน ชัมบูชะห์ ให้บุคลากรครูนำกลับไปเก็บไว้ที่บ้าน ทุกคนก็ยิ้มแย้มแจ่มใสหลังจากได้รับอาหารกลางวันกลับบ้าน หลังจากนั้นทีมวิจัยทั้งหมดรีบไปละหมาดซุฮรี เพราะช่วงบ่ายยังมีการบรรยายเปิดตัวอีกรอบ

ภาคบ่าย พอถึงเวลา 13.30 น. บุคลากรครูศาสนาก็ทยอยเข้ามาในห้องประชุม นายวันฮูเซ็น คูมีแด เป็นพิธีกรเริ่มต้นด้วยการอ่านฟาติฮะห์ของทุกคนอีกครั้ง แล้วนายวันฮูเซ็น ได้พูดเกริ่นนำอีกครั้งพร้อมกับแนะนำ นางคูแควคอลลีเยาะ กาแบ ให้ที่ประชุมทราบ และเชิญ นางคูแควคอลลีเยาะ พูดแนะนำตัวและทักทายผู้เข้าร่วมประชุม ต่อมาพิธีกรก็เชิญหัวหน้าโครงการขึ้นมาพูดเปิดตัวโครงการอีกครั้งเหมือนกับภาคเช้า แต่บรรยายภาคบ่าย ครูแต่ละคนเริ่มอ่อนเพลียเพราะเป็นเดือนถือศีลอด จึงสามารถเห็นอาการง่วงๆ ที่ครูบางคนแสดงออกมา และบางคนถึงกลับวางหัวลงนอน แต่นายรอมย์ ก็ยังคงพูดต่อไปโดยไม่สนใจว่าผู้ฟังจะมีความพร้อมที่จะรับฟังมากน้อยแค่ไหน แต่ช่วงท้ายๆ ก็พยายามยอสิ่งที่จะพูดให้สั้นลง ต่อมา นายรอมย์ ก็เปิด โอกาสให้บุคลากรได้ซักถาม แต่ปรากฏว่าไม่มีใครยกมือถาม อาจเป็นเพราะว่าพวกเขาเหนื่อยและล้ามาก ดังนั้นทีมวิจัยก็กล่าวขอบคุณผู้เข้าร่วมและแจกอาหารกลับเหมือนเช่นตอนเช้า

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

1. การประชาสัมพันธ์ไม่ทั่วถึงทำให้มีบุคลากรบางท่านไม่เข้าร่วมรับฟังเพราะไม่รู้เวลาและสถานที่จัดกิจกรรม
2. บุคลากรบางท่านมีงานยุ่ง ไม่มีเวลาเข้าร่วมรับฟัง

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

1. ได้เรียนรู้ถึงการแบ่งหน้าที่ปฏิบัติควรมีการประชุมแต่เนิ่นๆ และให้ทุกคนรู้หน้าที่ของตน
2. ได้เรียนรู้ความคิดเห็นของบุคลากรครู และการพูดคุยหน้าสาธารณชน
3. ได้ประสบการณ์ และทักษะ บางอย่าง เช่น ทักษะการโน้มน้าวจิตใจคน ทักษะการพูดคุยต่อสาธารณชน เป็นต้น

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี
2. บุคลากรมีเสียงตอบรับที่ดี ต่อโครงการ
3. บุคลากรบางท่านขอเข้าร่วมโครงการด้วย
4. การดำเนินงานใช้เวลาที่เหมาะสม

กิจกรรมครั้งต่อไป กิจกรรมที่3 ควรมีการวางแผน และแบ่งหน้าที่ให้ชัดเจน และประชาสัมพันธ์แต่เนิ่นๆ

3. นักวิจัยร่วมกันวิเคราะห์เนื้อหาภาษาอาหรับที่สอนอยู่ที่ผ่านมาจนปัจจุบัน

วันอังคาร ที่ 21 สิงหาคม พ.ศ. 2555 ณ.บ้านหัวหน้าโครงการ ถนนจะปะเกียอุทิศ ชะลา
ผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน ห้าคน ประกอบด้วย
นาย รอมย์ มอหิ นาย มะยาก็ อาแว นาย มุฮัมหมัดอซมี นิติเมาะ นายเวอูเซ็ง คูมีแค
นายฮาซัน เมากูเลาะ

วัตถุประสงค์ของกิจกรรม

1. เพื่อให้รู้และเข้าใจถึงแบบเรียนและหลักสูตรที่ใช้ในการสอนภาษาอาหรับ
2. เพื่อวิเคราะห์ความเหมาะสมของแบบเรียนที่ใช้สอน

เครื่องมือที่ใช้

1. เครื่องบันทึกเทป
2. กระดาษบุฟ
3. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

1. ได้รับข้อมูลเกี่ยวกับความเหมาะสมของแบบเรียนเดิมในการสอนภาษาอาหรับ
2. ได้ความคิดเห็นของทีมวิจัยเกี่ยวกับหลักสูตรและแบบเรียน

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ก่อนที่ทีมวิจัยจะจัดกิจกรรมการวิเคราะห์ ทางทีมงานมีการจัดประชุมเพื่อเตรียมพร้อมกิจกรรม ซึ่งกว่าจะได้ข้อมูลจากเวทีกิจกรรมจริง ได้ผ่านการประชุมพูดคุยกันถึงจำนวนสองครั้ง ดังนี้

ครั้งที่ 1. ทีมวิจัยได้ร่วมประชุม เพื่อกำหนดรูปแบบการร่วมวิเคราะห์ เอกสารที่จะต้องเตรียมว่ามีอะไรบ้าง โดยนัดกันในเวลา 13.30 ที่ 21 สิงหาคม 2555 โดยผู้เข้าร่วมประชุมได้มารวมตัวกันที่บ้านหัวหน้าโครงการ เมื่อเวลา 09.00 น. หัวหน้าโครงการได้จัดทำชา กาแฟ และอาหารว่าง ค้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม บรรยากาศการประชุมก็เป็นกันเอง ไม่มีพิธีรีตองมากนัก ทุกคนก็จับน้ำชาไปพร้อมพูดคุยไป หลังจากนั้นหัวหน้าโครงการก็ชวนทุกคนอ่านซูเราะห์ ฟาติฮะห์ เป็นการเปิดพิธี และเปิดโอกาสให้ทุกคนได้พูด โดยเริ่มที่ นาย มะยาก็ อาแว เขาได้กล่าวว่า “แบบเรียนภาษาอาหรับที่ใช้สอนอยู่ตอนนี้ ไม่เหมาะสมในหลายประการ ดังนี้ 1. ข้อมูลไม่ทันสมัยและไม่ทันเหตุการณ์ 2. ตัวเขียนไม่ชัดเจน เพราะเป็นแบบเรียนที่ถ่ายเอกสารต่อกันมา 3. ไม่มีรูปภาพให้ดึงดูดผู้เรียนให้อยากเรียน” หลังจากนั้น นาย มุฮัมมัดอัสมี ได้บอกว่า “ถ้าฉันเราควรจะพิมพ์หนังสือใหม่และหาข้อมูลที่อัปเดต และใส่รูปภาพให้เยอะ” นายแวอุเซ็ง ก็สนับสนุนความคิดของนายมุฮัมมัดอัสมี ต่อมานายรอมยี่ ก็เชิญให้นายฮาซัน เมาลูเลาะ ได้แสดงความคิดเห็น โดยเขาได้พูดว่า “แบบเรียนที่ใช้อยู่จนถึงแม้ว่าจะไม่อัปเดต แต่บางบทเรียนก็ถือว่าน่าสนใจและมีประโยชน์ควรคงไว้ให้เรียนต่อไป” นายรอมยี่ก็บอกว่า เป็นความคิดที่ดีและเห็นด้วยกับความคิดนี้ เมื่อทุกคนได้เสนอความคิดเห็นและแลกเปลี่ยนความคิดแล้ว นายมะยาก็ได้เขียนบันทึกการสรุปของการวิเคราะห์ ซึ่งผลการวิเคราะห์สรุปได้ดังนี้

1. แบบเรียนเดิมเก่าและล้าสมัย
2. ควรมีการพิมพ์แบบเรียนใหม่
3. ควรสอดแทรกความรู้ใหม่ๆและใกล้ตัวนักเรียน
4. ควรมีการจัดทำแบบเรียนที่ดึงดูดและน่าสนใจ
5. บางบทเรียนที่ยังคงใช้ได้ควรให้คงอยู่ต่อไปไม่ต้องลบออก

ครั้งที่ 2. มีการรวมตัวกันอีกครั้งที่ห้องประชุมเล็กโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยาลัยนิธิ วันที่ 25 สิงหาคม 2555 ทีมวิจัยมีการเตรียมงานกันต่อ โดย นาย รอมยี่ มอหิ ได้เป็นผู้นำในกระบวนการตั้งคำถามเพื่อให้ทุกคนนำเสนอ การประชุมครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมทั้งหมด 12 คน มีรายชื่อดังนี้

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. นาย มะยาก็ อาแว | ฝ่ายบันทึกภาพ |
| 2. นายมุฮัมมัดอัสมี นิตีเมาะ | ฝ่ายประสานงาน |
| 3. นายรอมยี่ มอหิ | ฝ่ายประสานงาน |
| 4. นายแวอุเซ็ง คูมีแด | ฝ่ายประสานงาน |
| 5. นาย ริควาน มะเด็ง | ฝ่ายวิเคราะห์แบบเรียน |
| 6. นาย มุฮัมมัดคาโอ๊ะ หะสามะ | ฝ่ายวิเคราะห์แบบเรียน |

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 7. นางอามีนะ โตคา | ฝ่ายวิเคราะห์แบบเรียน |
| 8. นางกุยะห์ โตราชอ | ฝ่ายวิเคราะห์แบบเรียน |
| 9. นางโสธยา หะสา | ฝ่ายวิเคราะห์แบบเรียน |
| 10. นางสาวอาฮิเสาะ สามะแม | ฝ่ายวิเคราะห์แบบเรียน |
| 11. นางอวาตีฟ กาเร็ง | ฝ่ายวิเคราะห์แบบเรียน |
| 12. นายกุมะ บือราเฮง | พิธีกร |

ทุกคนได้สะท้อนความคิดเห็นต่าง ๆ นานา และมีข้อสรุปในเรื่อง ดังนี้

1. แบบเรียนที่ผ่านมายังไม่เคยมีใครมาประเมิน
2. ควรนำแบบเรียนทั้งหมดมาวิเคราะห์ และปรับปรุงพร้อมจัดทำขึ้นมาใหม่อีกครั้ง
3. ควรวิเคราะห์แบบเรียนให้สอดคล้องกับหลักสูตรแกนกลาง
4. ควรเพิ่มเติมข้อมูลให้มากกว่านี้ให้สอดคล้องกับเวลาเรียน
5. ทุกคนต้องแบ่งหน้าที่ในการจัดทำแบบเรียนขึ้นมาใหม่

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินการกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินการกิจกรรม

1. ขาดความรู้เกี่ยวกับการวิเคราะห์ข้อมูลทำให้บางครั้งวิเคราะห์ออกนอกประเด็น
2. ต้องใช้เวลามากในการวิเคราะห์

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินการกิจกรรม

1. ได้เรียนรู้ถึงจุดอ่อนและจุดแข็งของแบบเรียนที่ใช้
2. ได้เรียนรู้ความคิดเห็นและร่วมกันวิเคราะห์ ข้อมูล

สรุปผลการดำเนินการกิจกรรมและแผนการดำเนินการกิจกรรมครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินการผ่านไปด้วยดี มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นจนนำไปสู่บทสรุปที่มาจากความคิดของทุกคน
2. ทีมวิจัยได้ข้อสรุปเกี่ยวกับแบบเรียนที่ใช้ ดังนี้
 1. แบบเรียนที่สอนอยู่ไม่มีมาตรฐานด้านเนื้อหา กล่าวคือบางบทเรียนยังมีเนื้อหาเดิมๆ ที่ใช้สอนในช่วง 10-20 ปีที่แล้ว
 2. แบบเรียนที่สอนอยู่ไม่น่าสนใจและไม่ดึงดูดผู้เรียนเพราะเป็นแบบเรียนที่ถ่ายเอกสารจากรุ่นสู่รุ่น และไม่มีภาพประกอบ
 3. แบบเรียนที่สอนมีตัวอักษรไม่ชัดเจนทำให้ผู้สอนต้องแกะตัวอักษรอีกทีก่อนสอน และนักเรียนก็เกิดความสับสน
 4. แบบเรียนที่สอนอยู่ไม่เคยมีการประเมินและปรับปรุงให้สอดคล้องกับหลักสูตรแกนกลาง
 5. แบบเรียนที่สอนอยู่มีแบบฝึกหัดน้อยมากไม่เพียงพอต่อการฝึกทักษะของนักเรียน

กิจกรรมครั้งต่อไปกิจกรรมที่ 4

4. จัดเวทีระดมความคิดในกลุ่มครูภาษาอาหรับ เพื่อศึกษาวิธีการสอน สื่อที่ใช้ ปัญหาที่เกิดขึ้น ระดับ การตอบสนองของนักเรียนที่ผ่านมามาจนปัจจุบัน กิจกรรมที่จะแก้ปัญหาการพูดภาษาอาหรับ

วันอาทิตย์ ที่ 28 สิงหาคม พ.ศ. 2555 ณ ห้องประชุมใหญ่ของโรงเรียน ผู้เข้าร่วมกิจกรรม จำนวน 19 คน ประกอบด้วย ทีมวิจัย และครูสอนภาษาอาหรับ

วัตถุประสงค์ของกิจกรรม

1. เพื่อให้รู้และเข้าใจถึงวิธีการสอนภาษาอาหรับ
2. เพื่อแลกเปลี่ยน ความคิดและประสบการณ์

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม
2. ประชาสัมพันธ์ให้ทีมวิจัยและครูหมวดอาหรับรับรู้
3. เข้าร่วมตามเวลาและสถานที่ที่กำหนด
4. ร่วมวิเคราะห์ข้อมูลและสรุป
5. เขียนบันทึกการสรุปของการวิเคราะห์

เครื่องมือที่ใช้

1. เครื่องบันทึกเทป
2. กระดาษปรู๊ฟ
3. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

1. ได้รับข้อมูลเกี่ยวกับความเหมาะสมของแบบเรียนเดิมและวิธีการสอนภาษาอาหรับ
2. ได้ความคิดเห็นของทีมวิจัยและครูภาษาอาหรับเกี่ยวกับหลักสูตรและแบบเรียน และวิธีการสอน

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

หลังจากที่ทีมวิจัยได้ข้อสรุปของการวิเคราะห์ เนื้อหาแบบเรียนภาษาอาหรับที่ใช้สอนใน โรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ ทีมวิจัยก็ดำเนินกิจกรรมต่อไปทันทีโดยไม่ทิ้งช่วงให้นาน เพราะกลัว ลืมและทำให้ข้อมูลขาดตอนไม่ต่อเนื่อง ดังนั้นจึงกำหนดให้มีการประชุมในวันที่ 28 สิงหาคม 2555 ก่อนที่ทีมวิจัยจะจัดกิจกรรมประชุมเกี่ยวกับการสอนภาษาอาหรับของครู โรงเรียนสตรีอิสลามวิทยา มูลนิธิ ทางทีมงานมีการจัดประชุมเพื่อเตรียมพร้อมกิจกรรม ทีมวิจัยได้ร่วมประชุม เพื่อกำหนดรูปแบบ

การร่วมวิเคราะห์ เอกสารที่จะต้องเตรียมว่ามีอะไรบ้าง เตรียมแบบสอบถามที่จะให้กับบุคลากรครู โดย นักกันในเวลา 13.30 ที่ 26 สิงหาคม 2555 เมื่อทีมวิจัยมาครบทุกคน นายรอมย์ ก็เปิดพิธีด้วยการ อ่านฐะเรศห์ฟาติฮะห์เช่นเคย ต่อจากนั้น นายมุฮัมมัดอัมมีในฐานะ รองหัวหน้าได้กำหนดหน้าที่ๆทุกคนต้องกลับไปทำ โดย นายแวอุเซ็งมีหน้าที่ประสานงานให้ครูที่สอนภาษาอาหรับทุกคน เข้าร่วมการประชุมที่มุซอลลาในวันที่ 28 สิงหาคม 2555 เวลา 13.30 น. ส่วน นาย มะยาเกี อาแว ทำหน้าที่ เลขาญการคอยบันทึกการประชุม และนายรอมย์ เตรียมกำหนดการประชุมและแบบสอบถาม และนายมุฮัมมัดอัมมี นิติเมาะ คูเลด้านวัสดุอุปกรณ์และอาคารสถานที่

พอถึงวันที่ 28 สิงหาคม 2555 เวลา 13.30 น. ครูบางคนก็ทยอยเข้ามาในที่ประชุม ครูชายจะมาตรงเวลา ส่วนครูหญิงจะมาสายนิดหน่อย เมื่อองค์ประชุมครบ นายรอมย์ ในฐานะหัวหน้าโครงการเริ่มเปิดพิธีด้วยการอ่านฐะเรศห์ฟาติฮะห์ และดำเนินรายการ โดยตั้งคำถามให้ครูแต่ละคนตอบ ซึ่งคำถามได้เตรียมไว้ในแบบสอบถามเรียบร้อยแล้ว นายมุฮัมมัดอัมมี ได้แจกกระดาษแบบสอบถามให้กับทุกคน และให้ทุกคนค่อยๆอ่านทำความเข้าใจ และเตรียมที่จะพูดในที่ประชุม เมื่อได้เวลาอันสมควร นายรอมย์ เริ่มต้นถาม ครูยะห์ยา มือแนปีแน เป็นคนแรก โดยถามว่า คุณสอนภาษาอาหรับอย่างไรในห้องเรียน? ครูยะห์ยา ได้บอกว่า “เวลาที่ผมสอนผมจะเริ่มด้วยการอ่านคูอาร์ และเขียนหัวข้อของบทเรียนที่จะเรียนบนกระดาน วันที่ และวิชาที่สอน ต่อไปผมจะให้นักเรียนเปิดหนังสือ และอ่าน หลังจากนั้นผมจะอ่านซ้ำๆ ให้นักเรียนฟังพร้อมบอกความหมายของคำที่นักเรียนไม่รู้ ในบางคาบก็จะตั้งคำถามเพื่อทดสอบนักเรียนก่อนเรียน” หลังจากนั้น ครู กูมะ ก็เสริม ว่า “ผมก็สอนเหมือนกับครูยะห์ยา แต่ผมจะสอดแทรกด้วยอานาซีดหรือมุกลก เพื่อผ่อนคลายความเครียดของนักเรียน”ในขณะที่ ครู โสรยา ได้บอกว่า “เวลาฉันสอน ฉันมักจะเดินหรือยืน เพื่อให้แน่ใจว่านักเรียนมีความพร้อมที่จะเรียน และจะเลือกตัวแทนนักเรียนลุกขึ้นมาอ่านบทเรียน หลังจากนั้นฉันก็จะบอกความหมาย โดยให้นักเรียนทุกคนจดบันทึก” ครูอาวาดีฟ ก็บอกว่าฉันก็สอนเหมือนกับครู โสรยาเช่นกัน เพียงแต่ว่าในบางครั้งฉันจะพานักเรียนออกจากห้อง ส่วนครูอามีเนาะห์ และครูกูยะห์ ก็บอกว่า “ฉันมักจะให้นักเรียนท่องจำคำศัพท์ หลังจากที่ได้บอกความหมายให้นักเรียนที่ละตัวๆ” หลังจากที่ทุกคนได้ออกความคิดเห็นได้สักครู่หนึ่ง นายรอมย์ ก็พักเบรก 10 นาที หลังจากนั้นก็ซักถามต่อ โดย ครูมุฮัมมัดคาโอะ คาเน็ง ได้บอกว่า “ปกติแล้วฉันจะสอนให้นักเรียนอ่านให้ได้ก่อน แล้วจึงจะบอกความหมาย ในบางครั้งฉันใช้สื่อการสอน เช่น รูปภาพ และ สิ่งที่มีอยู่ในห้องเรียนมาช่วยในการสอน” ครูฮาซัน ไม่ออกความคิดเห็นใดๆ เพียงแค่พยักหน้าเมื่อมีคนถามว่าสอนเหมือนคนอื่นๆไหม ทำให้ทุกคนหัวเราะ เพราะแกเป็นคนที่ยังไม่ค่อยพูดเท่าไร ต่อมา นายแวอุเซ็งก็ได้บอกว่าการสอนของผมต่างจากคนอื่นตรงที่ว่า ผม มักจะให้นักเรียนหัดออกเสียงให้ถูกต้องและออกมาท่องข้างหน้าผม ทีละคน หลังจากที่ทุกคนได้ออกความคิดเห็น นายมุฮัมมัดอัมมีได้รวบรวมแบบสอบถามที่ทุกคนตอบและให้นายมะยาเกี เพื่อบันทึกข้อมูลและสรุปข้อมูลการประชุม ซึ่งผลสรุปออกมาดังนี้

1. วิธีการสอนที่ใช้สอนส่วนใหญ่คือวิธีสอนแบบแปลความหมาย ให้นักเรียนจดบันทึก

2. เทคนิคการสอนอาจจะแตกต่างเล็กน้อย แต่ที่เหมือนกันก็คือ เน้นครูเป็นสำคัญ กล่าวคือ ครูคือผู้ให้ความรู้และแปลความหมายให้นักเรียน หน้าที่ของนักเรียนคือ ตั้งใจฟังและจดบันทึกให้ทัน
3. การแก้ปัญหานักเรียนพูดภาษาอาหรับไม่ได้ คือ การฝึกฝนพูดในโรงเรียนและที่บ้าน ไม่ใช่การให้นักเรียนจดตามคำบอก
4. ครูยังคงใช้วิธีการแบบเดิมๆ ในการสอนภาษาอาหรับ

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

1. ไม่มีสมาธิในการวิเคราะห์ เพราะต่างคนก็พูดคุยกันเสียงดัง
2. ต้องใช้เวลามากในการวิเคราะห์

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

1. ได้เรียนรู้ถึงวิธีการสอนของครูและความคิดของกันและกัน โดยส่วนใหญ่แล้วครูจะสอนแบบแปลความหมาย
2. ได้เรียนรู้ความคิดเห็นและร่วมกันวิเคราะห์ ข้อมูล

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี อาจจะมีติดขัดและช้ากว่าเวลาที่กำหนดเล็กน้อยจากการมาสายของผู้เข้าร่วมประชุม
2. ทีมวิจัยได้ข้อสรุปเกี่ยวกับแบบเรียนที่ใช้ วิธีการสอน สื่อที่ใช้ ซึ่งสามารถตอบโจทย์วิจัยข้อที่หนึ่ง นั่นคือ การสอนนักเรียนชั้นชานาวิย เพื่อให้มีทักษะการพูดภาษาอาหรับที่ผ่านมามีวิธีการสอนอย่างไร? มีความเหมาะสมกับนักเรียนหรือไม่?
3. จากการศึกษาจากบทสรุปของการประชุมพบว่าการสอนที่ผ่านมา เป็นการสอนแบบแปลความหมาย ไม่เน้นให้นักเรียนได้มีโอกาสในการพูด แบบเรียนที่ใช้ไม่เหมาะสม ควรมีการปรับปรุงให้ดีขึ้น ครูจำนวนน้อยมากที่มีการใช้สื่อการสอนในการสอนภาษาอาหรับ

กิจกรรมครั้งต่อไป กิจกรรมที่ 6

5. จัดเวทีครูภาษาอาหรับของเครือข่าย รอค.

วันศุกร์ ที่ 2 มีนาคม พ.ศ. 2555 ณ ดิศึกษาศาสตร์ มอ.ปัตตานี

ผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน 33 คน ประกอบด้วย ทีมวิจัย และครูเครือข่าย รอค.

วัตถุประสงค์ของกิจกรรม

1. เพื่อให้รู้และเข้าใจถึงวิธีการสอนภาษาอาหรับ
2. เพื่อแลกเปลี่ยน ความคิดและประสบการณ์ในการพัฒนาให้เด็กสามารถพูดภาษาอาหรับได้

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม
2. ประชาสัมพันธ์ให้ทีมวิจัยและครูหมวดอาหารรับรู้
3. เข้าร่วมตามเวลาและสถานที่ที่กำหนด
4. ร่วมวิเคราะห์ข้อมูลและสรุป
5. เขียนบันทึกการสรุปของการวิเคราะห์

เครื่องมือที่ใช้

1. เครื่องบันทึกเทป
2. กระดาษบรูฟ
3. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

1. ได้รับข้อมูลเกี่ยวกับความเหมาะสมของแบบเรียนเดิมและวิธีการสอนภาษาอาหาร
2. ได้ความคิดเห็นของทีมวิจัยและครูภาษาอาหารเกี่ยวกับหลักสูตรและแบบเรียนและวิธีการสอน

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ก่อนที่ทีมวิจัยจะจัดกิจกรรมการวิเคราะห์ ทางทีมงานมีการจัดประชุมเพื่อเตรียมพร้อมกิจกรรม ซึ่งกว่าจะได้ข้อมูลจากเวทีกิจกรรมจริง ได้ผ่านการประชุมพูดคุยกันถึงจำนวน สองครั้ง ดังนี้

ครั้งที่ 1. ทีมวิจัยได้ร่วมประชุม เพื่อกำหนดรูปแบบการร่วมวิเคราะห์ เอกสารที่จะต้องเตรียมว่ามีอะไรบ้าง โดยนัดกันในเวลา 16.00 น.ของวันศุกร์ ที่ 16 พฤษภาคม พ.ศ. 2555 การประชุมครั้งนี้ทุกคนได้สะท้อนความคิดเห็นต่าง ๆ นานา และมีข้อสรุปในเรื่อง ดังนี้

1. วิธีการสอนที่ใช้สอนส่วนใหญ่คือวิธีสอนแบบแปลความหมาย
2. การแก้ปัญหานักเรียนพูดภาษาอาหารไม่ได้ คือ การฝึกฝนพูดในโรงเรียนและที่บ้าน

ครั้งที่ 2 ทีมวิจัยมีการเตรียมงานกันต่อ เพื่อกำหนดเวลา และสถานที่ การประชุมครั้งนี้โดย นาย รมย์ มอхи ได้เป็นผู้นำในกระบวนการตั้งคำถามเพื่อให้ทุกคนนำเสนอ โดยมีคำถามว่า จะจัดงานเปิดตัว วันไหน และที่ไหน?

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

1. ครูไม่ค่อยมีเวลาว่างในการเข้าร่วมรับฟังแลกเปลี่ยน
2. การนัดครูให้มาร่วมเป็นเรื่องลำบาก

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

1. ได้เรียนรู้ถึงวิธีการสอนและความคิดของกันและกัน

2. ได้เรียนรู้ความคิดเห็นและร่วมกันวิเคราะห์ ข้อมูล

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี

2. ทีมวิจัยได้ข้อสรุปเกี่ยวกับแบบเรียนที่ใช้

กิจกรรมครั้งต่อไปควรมีการกำหนดเวลาพูดของทีมวิจัย ให้ชัดเจนและกะทัดรัด

6. ครูภาษาอาหรับร่วมกันจัดทำเครื่องมือทดสอบนักเรียนและทดสอบความสามารถของนักเรียน

กิจกรรมที่ 6 แบ่งออกเป็น สองช่วง ดังนี้

6.1 ครูภาษาอาหรับร่วมกันจัดทำเครื่องมือทดสอบนักเรียน ในวันอาทิตย์ ที่ 3 ธันวาคม พ.ศ. 2555 ณ.ห้องประชุมใหญ่ของโรงเรียน ผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน 19 คน ประกอบด้วยทีมวิจัย และครูสอนภาษาอาหรับ

6.2 ทดสอบความสามารถของนักเรียนด้านการพูด ก่อนทดลองจัดกิจกรรม (Pre-test) ด้วยเครื่องมือที่สร้างขึ้น เพื่อตรวจสอบสมรรถภาพของนักเรียนด้านทักษะการพูดที่ผ่านมา ในวันพฤหัสบดี ที่ 6 ธันวาคม พ.ศ. 2555 ณ.ห้องเรียนโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ ผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน 120 คน ประกอบด้วยทีมวิจัย และครูสอนภาษาอาหรับ 10 คน และ นักเรียน จำนวน 110 คน

กระบวนการดำเนินการ

6.1 ครูภาษาอาหรับร่วมกันจัดทำเครื่องมือทดสอบนักเรียน

ครูทุกคนเข้าร่วมประชุมตามวันเวลาและสถานที่ ที่นัดหมาย และเช่นเคย มีครูจำนวนไม่น้อยที่มาสาย เริ่มต้นกิจกรรมด้วยการอ่านซูเราะห์ฟาติฮะห์ และนายรอมยี เริ่มต้นพูดเกี่ยวกับการทำข้อสอบ

นายมุฮัมมัดอัซมี แจกแบบเรียนภาษาอาหรับ และวัตถุประสงค์ของวิชานี้ให้ครูทุกคนอ่าน และเตรียมเขียนคำถามในกระดาษเขียนคำถามที่แจกให้ หลังจากที่ทุกคนได้เขียนคำถามแล้ว นายรอมยี เริ่มถามทีละคนเกี่ยวกับคำถามที่พวกเขาเขียน ทุกครั้งที่ครูบอกคำถาม นายมะซากิ จะคอยเขียนบนกระดานสรุป บนกระดาน เมื่อทุกคนได้บอกคำถามของตัวเอง บนกระดาน นายมะซากิ พยายามหาคำถามที่เหมือนกัน แล้วผสมเป็นข้อเดียวกัน และสรุปคำถามทั้งหมดบนกระดาน หลังจากนั้นทุกคนก็ร่วมกันเช็ค และวิเคราะห์อีกครั้งถึงความเหมาะสมของคำถามกับวัตถุประสงค์

วัตถุประสงค์ของกิจกรรม

1. เพื่อสร้างเครื่องมือที่เหมาะสมในการทดสอบความรู้ความเข้าใจของนักเรียนเกี่ยวกับภาษาอาหรับ

2. เพื่อตรวจสอบความถูกต้องของเครื่องมือที่ใช้วัด

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม

2. ประชาสัมพันธ์ให้ทีมวิจัยและครูหมวดอาหรับรับรู้
3. เข้าร่วมตามเวลาและสถานที่ที่กำหนด
4. ร่วมวิเคราะห์เนื้อหาที่จะทำเครื่องมือวัด
5. เขียนและพิมพ์เครื่องมือวัดที่สมบูรณ์

เครื่องมือที่ใช้

1. คอมพิวเตอร์เพื่อใช้พิมพ์
2. กระดาษปรู๊ฟ
3. หนังสืออ้างอิงและหนังสือแบบเรียน
4. แบบตรวจสอบความถูกต้อง

ผลที่ได้รับ

1. ได้แบบทดสอบที่มีมาตรฐานและเหมาะสมสำหรับทดสอบนักเรียน
2. ได้เครื่องมือทดสอบที่มีความเชื่อมั่นสูง

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินการ และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินการ

1. การใช้ภาษาและค้นหาเนื้อหาที่เหมาะสมเป็นเรื่องที่ลำบากมาก
2. ต้องใช้เวลานานในการทำเครื่องมือ

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินการ

1. ได้เรียนรู้ถึงวิธีการทำแบบทดสอบอย่างเป็นระบบ
2. ได้ทดลองทำข้อสอบกันจริงๆ

สรุปผลการดำเนินการและแผนการดำเนินการครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี
2. ทีมวิจัยได้เครื่องมือทดสอบที่ทุกคนทำขึ้นมาเอง

กิจกรรมครั้งต่อไปกิจกรรมที่ 6.2

7. ทดสอบความสามารถของนักเรียนด้านการพูด ก่อนทดลองจัดกิจกรรม(Pre-test)ด้วยเครื่องมือที่สร้างขึ้น เพื่อดูผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดที่ผ่านมา

วันพฤหัสบดี ที่ 6 ธันวาคม พ.ศ. 2555 ณ.ห้องเรียนโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ

ผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน 120 คน ประกอบด้วย

ทีมวิจัย และครูสอนภาษาอาหรับ 10 คน และ นักเรียน จำนวน 110 คน

วัตถุประสงค์ของกิจกรรม

1. เพื่อทดสอบความรู้ความสามารถของนักเรียนด้านการพูดภาษาอาหรับ ก่อนทดลองทำกิจกรรมการสอน
2. เพื่อดูผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดที่ผ่านมา

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม
2. ประชาสัมพันธ์ให้ทีมวิจัยและครูหมวดอาหรับและนักเรียนรับรู้
3. นักเรียนมาทดสอบตามเวลาและสถานที่ที่กำหนด
4. ตรวจสอบข้อสอบที่นักเรียนทำได้
5. เขียนบันทึกผลการสอบและเก็บข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้

1. แบบทดสอบการพูดภาษาอาหรับ จำนวน 110 ชุด
2. กระดาษบรูฟ
3. การสังเกตจากการเข้าสอบ
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบเก็บคะแนนที่ได้จากการวัดและประเมิน

ผลที่ได้รับ

1. ได้รับความรู้ความสามารถของนักเรียนด้านภาษาก่อนลงมือทำกิจกรรม
2. ได้ประเมินระดับของนักเรียนว่าอยู่ในเกณฑ์ใดเพื่อหาหลักสูตรและเนื้อหาที่เหมาะสมในการสอน

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ทีมวิจัยร่วมกันประชุมเพื่อกำหนดวันเวลาและสถานที่ที่จะทดลองสอบก่อนเรียนแก่เด็กนักเรียน ซึ่งสรุปว่า จะทำการทดสอบนักเรียนในห้องเรียนที่นักเรียนเรียนอยู่โดยจัดห้องสอบให้เหมาะสม และเตรียมแบบทดสอบที่สร้างขึ้น โดยจัดให้มีการสอบในวันพฤหัสบดี ที่ 6 ธันวาคม พ.ศ. 2555

เมื่อถึงวันสอบนักเรียนทุกคนเข้ารับการทดสอบครบทุกคน ในคาบแรกของเวลาเรียน เวลา 08.00น. โดยมีครูผู้คุม สองคน คนแรกคอยถามคำถามนักเรียน อีกคนคอยสังเกตการณ์และควบคุมความเรียบร้อย เมื่อนักเรียนทำข้อสอบเสร็จ ก็ได้เก็บรวบรวมใบประเมินที่เด็กทำการทดสอบและนำไปวิเคราะห์ ประเมินผล และ สรุปพร้อมเก็บข้อมูล

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

1. ไม่มีบุคลากรที่เพียงพอในการคุมการสอบของนักเรียน
2. การจัดทำกาสอบต้องใช้เวลาเยอะเพราะต้องทดสอบทีละคน

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

1. ได้รู้ถึงความสามารถของนักเรียนด้านภาษา
2. สามารถวัดและประเมินความสามารถของนักเรียนแบบอิงกลุ่ม

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี
2. ทีมวิจัยได้ข้อสรุปผลการประเมินของนักเรียน

กิจกรรมครั้งต่อไปกิจกรรมที่ 7

8. จัดเวทีนักเรียน ระดมทัศนคติต่อภาษาอาหรับ การจัดการเรียนการสอน ปัญหาการเรียนและการพูดภาษาอาหรับ

วันเสาร์ ที่ 15 ธันวาคม พ.ศ. 2555 ณ ห้องมุขอลาของโรงเรียน ผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน 115 คน ประกอบด้วยทีมวิจัย 5 คน และนักเรียน 110 คน

วัตถุประสงค์ของกิจกรรม

1. เพื่อให้รู้ทัศนคติของนักเรียนต่อภาษาอาหรับ และการเรียนการสอนอาหรับ
2. เพื่อให้ทราบถึงปัญหาของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอาหรับ
3. เพื่อหาวิธีการเชื่อมโยงการเรียนการสอนภาษาอาหรับกับชุมชน

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม
2. ประชาสัมพันธ์ให้ทีมวิจัยและนักเรียนรับรู้
3. เข้าร่วมกิจกรรมตามเวลาและสถานที่ที่กำหนด
4. นักเรียนให้ความคิดเห็น
5. ครูร่วมวิเคราะห์ข้อมูลและสรุป
6. เขียนบันทึกการสรุปของการวิเคราะห์

เครื่องมือที่ใช้

1. เครื่องบันทึกเทป
2. กระดาษบุฟ
3. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

1. ได้รับข้อมูลเกี่ยวกับความคิดและทัศนคติของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอาหรับ
2. ได้รู้ถึงปัญหาของนักเรียนในการเรียนรู้ภาษาอาหรับ

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ทีมวิจัยรวมตัวกันประชุมเกี่ยวกับการเตรียมตัวในการจัดเวทีนักเรียน และเตรียมอุปกรณ์ที่จำเป็นต้องใช้ แบ่งหน้าที่ทีมงานให้ชัดเจน พร้อมติดค่อห้องที่จะจัดเวทีนักเรียน

เมื่อถึงเวลาที่นัดหมาย นักเรียนทุกคนก็มาลงทะเบียนเวลา 09.00 น. ครูสอนภาษาอาหรับก็มาคํมนักเรียน หลังจากลงทะเบียนนักเรียนทุกคนก็เข้าในห้องประชุมที่มุซอลลา(ศาลาละหมาด) หัวหน้าโครงการนายรอมยี เปิดพิธีด้วยการอ่านฟาติฮะห์ และชี้แจงให้นักเรียนทราบถึงเป้าหมายของการประชุมและกำหนดการที่นักเรียนต้องทำ

นายมะยาเกี อาแว และนายมุฮัมมัดอัซมี นิติเมาะเริ่มแจกกระดาษและซีท พร้อมแบ่งกลุ่มนักเรียนออกเป็นหกกลุ่ม โดยแต่ละกลุ่มให้นักเรียนร่วมกันคิดและให้ความคิดเห็นและข้อเสนอแนะดังนี้

1. อะไรคือปัญหาและอุปสรรคในการเรียนการสอนภาษาอาหรับ
2. นักเรียนอยากให้มีการสอนภาษาอาหรับอย่างไร
3. การสอนที่ผ่านมาของครูภาษาอาหรับนักเรียนมีความพอใจแค่ไหน
4. ให้นักเรียนคิดและเขียนสิ่งของที่มีอยู่ในสถานที่ต่างๆในชุมชนเป็นภาษาไทย ซึ่งแต่ละกลุ่มจะได้สถานที่ไม่เหมือนกัน เช่น ในตลาด ในโรงพยาบาล ที่ไปรษณีย์ ฯลฯ
5. ให้นักเรียนคิดบทสนทนาในบริบทต่างๆที่กำหนดให้ในซีท เป็นภาษาไทย

หลังจากนักเรียนได้ปรึกษาหารือแลกเปลี่ยนความคิดประมาณ 1 ชม. ครูก็ให้นักเรียนมารวมตัวอีกครั้งเพื่อให้นักเรียนได้นำเสนอข้อมูลที่แต่ละกลุ่มร่วมกันเขียนค่อหน้าทุกคน

กลุ่มที่หนึ่ง นักเรียนชื่อ ไพรุส และ อัซมาเรียได้ออกมานำเสนอโดยเธอได้บอกว่า “กลุ่มของเขามีความรู้สึกว่าวิชาภาษาอาหรับเป็นวิชาที่ยาก และการสอนของครูบางคนส่วนใหญ่เป็นการเน้นการท่องจำเสียส่วนใหญ่ ไม่มีกิจกรรมให้นักเรียนได้มีโอกาสดูภาษาอาหรับ ทำให้บางครั้งรู้สึกว่าเป็นวิชาที่น่าเบื่อ ส่วนบทสนทนาและคำศัพท์ภาษาอาหรับเกี่ยวกับไปรษณีย์และธนาคารนั้นทางกลุ่มของดิฉันได้เขียนในกระดาษรายงานแล้ว” ครูแวนูเซ็งก็ถามถึงปัญหาในการเรียนภาษาอาหรับที่ผ่านมา เขาก็ตอบว่า ส่วนใหญ่แล้วเกี่ยวกับความไม่เข้าใจกฎไวยากรณ์อาหรับที่ซับซ้อนทำให้ไม่มีความสนใจในภาษาอาหรับ.

กลุ่มที่สอง นักเรียนชื่อนูรานีฟาร์ ได้ออกมานำเสนอเธอได้กล่าวว่า “การเรียนภาษาอาหรับมีความสนุกสนานและน่าสนใจ ถึงแม้แบบเรียนภาษาอาหรับเป็นแบบเรียนที่เดิมๆไม่ค่อยดึงดูดแต่ดิฉันและเพื่อนๆในกลุ่มก็ชอบหาความรู้เพิ่มเติม” ความคิดของกลุ่มนี้แตกต่างจากกลุ่มแรกมาก ครูรอมยี จึงถามว่าอะไรคือปัจจัยที่ทำให้ชอบวิชาภาษาอาหรับ พวกเขา ก็ตอบว่า “อาจจะเป็นเพราะพวกเขามีพื้นฐานด้านไวยากรณ์ภาษาอาหรับและคุ้นพ่อกับจากประเทศอาหรับ ทำให้มีความสนใจที่จะเรียนค่อที่ประเทศอาหรับ”

จากความคิดของสองกลุ่มนี้พอจะสรุปได้ว่า ความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์ภาษาอาหรับ และแรงบันดาลใจส่วนตัวที่ได้รับจากประสบการณ์ของพ่อแม่ เป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้นักเรียนอยากเรียนภาษาอาหรับ

ส่วนกลุ่มที่ สาม ผู้ที่ออกนำเสนอคือ ฮัสมา กาโน และกลุ่มสี่ คือ นูรีดา กามะ สองกลุ่มนี้มีความคิดเห็นที่เหมือนกัน โดยเขามองว่าวิชาภาษาอาหรับเป็นวิชาที่ยาก และ ครูผู้มีวิธีการสอนที่ไม่ดึงดูด มีการเน้นการท่องจำและจะสอนแบบอ่านแล้วแปลความหมาย ทำให้นักเรียนรู้สึกง่วง และเบื่อหน่ายทุกครั้งเมื่อถึงคาบภาษาอาหรับ.

กลุ่มที่ห้า ผู้ที่ออกนำเสนอคือ ชูฟิเคยา เธอได้บอกว่า “การเรียนภาษาอาหรับควรเปิดโอกาสให้นักเรียนได้แลกเปลี่ยนความคิด ควรเน้นกิจกรรมมากกว่าการเทศนาของครู” ในขณะที่ กลุ่มที่หกผู้นำเสนอคือ นาซีซะห์ บาดา เธอได้บอกว่า “อยากให้การเรียนภาษาอาหรับให้มีวิธีการสอนและแบบเรียนเหมือนการเรียนภาษาอังกฤษ เพราะภาษาอังกฤษมีวิธีการสอนที่หลากหลายเน้นกิจกรรมและแบบเรียนมีความทันสมัยและน่าสนใจ” สรุปการนำเสนอของนักเรียนได้ดังนี้

- นักเรียนมีความเบื่อหน่ายและไม่ชอบเรียนภาษาอาหรับเพราะมีการสอนที่ไม่ดึงดูด
- ครูเน้นการบรรยาย และ แปลความหมาย มากกว่าเน้นการมีส่วนร่วมของนักเรียน
- แบบเรียนควรมีการปรับปรุงให้มีความน่าสนใจและทันสมัย
- ครูควรพยายามทำให้วิชาภาษาอาหรับเป็นวิชาที่ง่ายและน่าสนใจ
- ครูควรเปิด โอกาสให้นักเรียน ได้พูดมากกว่าฟัง
- ครูควรสร้างแรงบันดาลใจและกระตุ้นให้นักเรียนรู้สึกสนใจอยากเรียน
- ครูควรมีวิธีการสอนที่หลากหลายไม่น่าเบื่อ
- นักเรียนควรมีพื้นฐานด้านไวยากรณ์อาหรับบ้าง

หลังจากการนำเสนอของนักเรียนครูมะยาก็ ก็ได้สรุปและเก็บรวบรวมข้อมูล พร้อมแจกอาหารกลางวันและน้ำดื่มแก่นักเรียน และพอถึงเวลา 15.30 น. ครูอนุญาตให้นักเรียนกลับบ้านได้ ส่วนครูก็รวบรวมเก็บข้อมูลไว้เพื่อดำเนินกิจกรรมต่อไป

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

1. นักเรียนบางคนไม่เข้าใจคำสั่งของครู
2. นักเรียนบางกลุ่มไม่กล้าแสดงความคิดเห็นและไม่กล้าแสดงออก

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

1. ได้รู้ความคิดเห็นและทัศนคติของนักเรียน
2. ได้เห็นความสามารถของนักเรียนในการออกความคิดเห็นและร่วมกันวิเคราะห์ ข้อมูลของนักเรียน

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี

2. ทีมวิจัยได้ข้อสรุปเกี่ยวกับทัศนคติของนักเรียน โดยรวม
กิจกรรมครั้งต่อไปกิจกรรมที่ 8

9. นักวิจัยร่วมกันสรุปผลการเก็บข้อมูลและผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนที่ผ่านมา

วันพุธ ที่ 19 ธันวาคม พ.ศ. 2555 ณ ห้องประชุมใหญ่ของโรงเรียน ผู้เข้าร่วมกิจกรรมจำนวน
สี่ คน ประกอบด้วย ทีมวิจัยทั้ง 4 คน

วัตถุประสงค์ของกิจกรรม

1. เพื่อให้รู้และได้ข้อสรุปจากผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนที่ผ่านมา
2. เพื่อเก็บข้อมูลของนักเรียนก่อนลงมือจัดกิจกรรม

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม
2. นัดหมายทีมวิจัยเพื่อสรุปข้อมูล
3. ทีมวิจัยเข้าร่วมตามเวลาและสถานที่ที่กำหนด
4. ทีมวิจัยร่วมวิเคราะห์ข้อมูลและสรุป
5. เขียนบันทึกการสรุปของการวิเคราะห์

เครื่องมือที่ใช้

1. เครื่องบันทึกเทป
2. กระดาษบรูฟ
3. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

1. ได้รับข้อมูลเกี่ยวกับความสามารถของนักเรียนด้านภาษาอาหรับ
2. ได้ข้อสรุปเกี่ยวกับทัศนคติและปัญหาของนักเรียนในการเรียนการสอนภาษาอาหรับ

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ทีมวิจัยนัดประชุมกันเมื่อวันพุธ ที่ 19 ธันวาคม พ.ศ. 2555 และร่วมกันสรุปข้อมูลที่
เก็บมาได้ โดยมีผลดังนี้

นักเรียนทั้งหมด 110 คน ได้ทำการสอบ Pre-test โดยใช้ข้อสอบ สองชุดๆ ละ 30 คะแนน
ชุดที่ 1 ด้านทักษะการฟัง-พูด 30 ข้อ

ใช้วิธีการถามปากเปล่า ถ้านักเรียนสามารถตอบได้มากกว่า 15 ข้อขึ้นไป ถือว่า ผ่าน
ชุดที่ 2 ด้านทักษะการอ่าน-เขียน ใช้แบบทดสอบ 30 ข้อ ตอบได้ 15 ข้อขึ้นไป ถือว่า ผ่าน

ผลการสอบ มีดังนี้

รายชื่อนักเรียนชั้น 8/C สอบPre-test				
ร.ร.	ชื่อ-นามสกุล		พูด-ฟัง	อ่าน-เขียน
1	น.ส. รอกิเยาะ	กะสิร์กัน	10	12
2	น.ส. มุสลิมะห์	มามะ	7	12
3	น.ส. ตูแวซารีนา	สาละบาลีเม็ง	11	14
4	น.ส. นูริชะห์	มะสาแม	5	12
5	น.ส. ไชนับ	วานิ	12	12
6	น.ส. ยาวีชะห์	มะแซ	4	13
7	น.ส. ฟาฏีละห์	กอลและ	7	14
8	น.ส. นูริอมา	แลเมาะ	6	11
9	น.ส. ค่วนมูรณี	รอยา	6	10
10	น.ส. นูรมา	สามะ	5	11
11	น.ส. อัซรี	เจะอุบง	5	9
12	น.ส. ซาวาดี	โคะเย็ง	10	16
13	น.ส. อามีนะห์	เจ๊ะเค๊ะ	8	14
14	น.ส. ซาไรคา	มูแคน	5	10
15	น.ส. สุริดา	มะแอ	6	12
16	น.ส. กุบูรฮายาดี	คองอ	12	15
17	น.ส. อัสนี	ยูโซ๊ะ	10	16
18	น.ส. ฟิดเราะห์	อานว	10	14
19	น.ส. ซานีชะห์	ค็ือเร๊ะ	16	18
20	น.ส. ตูแวตาริชะห์	สาละบาลีเม็ง	15	18
21	น.ส. มูณดาฮา	เจ๊ะและ	11	12
22	น.ส. อัซมะ	คิแย	15	13
23	น.ส. สุริดา	สามะ	18	19
24	น.ส. อายูลา	อาลีมามะ	5	15
25	น.ส. กุมัยยิชะห์	โค๊ะรายอ	15	12
26	น.ส. ซอลิซะห์	คะเยาะ	14	19
27	น.ส. สุซนา	มะเระ	12	18
28	น.ส. การ์หมีะ	มอตุ	13	12
29	น.ส. ซุฟิยา	กาคี	15	16
30	น.ส. นิสอ์ตุร	โค๊ะนิมะ	5	12
31	น.ส. ซูรีนา	โค๊ะจิ	7	12
32	น.ส. คอลีเยาะ	แซมะแซ	10	10

33	น.ส. รอชิตา	ดือเงาะ	5	7
34	น.ส. อัสมะห์	ดือระ	14	14
35	น.ส. ซาปิ่นะห์	สาและ	6	14
36	น.ส. รูวัยดา	ยาสิง	13	20
37	น.ส. นูรวาดี	โคฆา	12	11
38	น.ส. อฟาฟ	สามะเหง	5	10
39	น.ส. พาริเคห์	ยูโอะ	4	10
40	น.ส. อาคิละห์	มะยี่แด	11	10
41	น.ส. ชูনীดา	กุกา	5	14
42	น.ส. ซิตีอาฮ์เสาะ	มะลี	6	12
43	น.ส. สุชนา	บาฮา	6	8
44	น.ส. ปันดดา	ตะสาตุ	6	5
45	น.ส. ฮายาดี	เจะมะ	5	7
46	น.ส. อาชียะห์	อภิบาลแบ	5	10
47	น.ส. หม๊ะซง	แวอุเซ็ง	4	6

รายชื่อนักเรียนชั้น 9/A สอบPre-test				
๕	ชื่อ-นามสกุล		พูด-ฟัง	อ่าน-เขียน
1	น.ส. อัสมะ	กาแดง	5	15
2	น.ส. อิสลาห์	กาเราะ	12	16
3	น.ส. ฟาณิดา	อี่ปง	11	15
4	น.ส. ฮาซานะห์	ยะพา	19	20
5	น.ส. นิฮานีซะห์	สามแม	18	21
6	น.ส. นูร์อัยนีย	และ	4	12
7	น.ส. สุลวา	เหมและ	7	10
8	น.ส. อาลิซา	บาเหะ	6	10
9	น.ส. อาชียะห์	ยะโกะ	6	14
10	น.ส. อาแอเสาะ	หมินเยาะ	5	15
11	น.ส. สุริดา	คอกา	5	15
12	น.ส. นาชียะ	บาดา	7	14

13	น.ส. ขาอาคะห์	เจาะโวะ	21	21
14	น.ส. ไพรุส	อาบุบากา	17	19
15	น.ส. มูนิเราะห์	สะแด	6	15
16	น.ส. อัมมารีย์	คอเลาะแด	6	15
17	น.ส. รอยฮัน	บือโค	18	18
18	น.ส. ฮัสมา	กาโน	14	15
19	น.ส. อาแอเสาะ	ลือแบซา	5	15
20	น.ส. ฟาติมะห์	หะยี้เจแหว	7	16
21	น.ส. แวรูฮานา	กาโฮง	8	10
22	น.ส. อารีนา	มุเซะ	5	12
23	น.ส. นูรฮานีฟาร์	คาโอะเงะ	22	23
24	น.ส. สุซานา	คามูซอ	5	15
25	น.ส. อามีเนาะ	หะยี้ยูโซะ	15	15
26	น.ส. อามีเนาะ	ยะโกะ	5	16
27	น.ส. รุสนีย์	คอเลาะเจแคะ	12	15
28	น.ส. ลาติฟะห์	คะแซ	13	16
29	น.ส. นูฮาร์	สาชี	6	15
30	น.ส. นูรอายูณี	เจ๊ะอุบง	5	12
31	น.ส. นูรีดา	กามะ	17	16
32	น.ส. ชูฟิดยา	คือเร๊ะ	10	14
33	น.ส. อาลาวิยะห์	สะแลแม	5	12
34	น.ส. รอมชียะ	ยามาสาเร๊ะ	14	15
35	น.ส. นูวาริ	เจะเย็ง	6	14
36	น.ส. มุไฮนี	เกะรา	23	19

รายชื่อนักเรียนชั้น 10 สอบPre-test				
ร.ร.	ชื่อ-นามสกุล		พูด-ฟัง	อ่าน-เขียน
1	น.ส. ชูไรยา	นิตา	5	10
2	น.ส. ยามีละห์	แยนา	24	22
3	น.ส. อาชียะ	มูคูรี	15	20
4	น.ส. อัสมะ	หะเค็ง	5	12
5	น.ส. ฮาดิยะ	กาลอ	5	11
6	น.ส. รุสนานี	ดาเยะ	4	14
7	น.ส. สุฟิยา	แซและ	7	12
8	น.ส. ไชนะ	คอเลาะเจ๊ะแต	6	12
9	น.ส. แวนูรียะห์	มะคิอราวี	6	11
10	น.ส. รุสมี	สุหลง	25	21
11	น.ส. ไลลา	มะลาเฮง	15	14
12	น.ส. มุนีร์	อาแวนิ	16	15
13	น.ส. บาริกะห์	อาบูบาภา	12	15
14	น.ส. ยามีลี๊ะ	ดาฮาลา	13	10
15	น.ส. สุตนา	เลาะสะแต	10	9
16	น.ส. มัรกะ	แวอาแซ	17	17
17	น.ส. นูรอชีชาติ	เจอะอาลี	12	12
18	น.ส. อามีเนาะ	สะอะ	15	15
19	น.ส. นัซเราะห์	กาแบ	5	11
20	น.ส. ทศรินทร์	ปะหนัน	7	12
21	น.ส. นูรอีน	แวมะมิง	5	12
22	น.ส. ซาอิดะ	นาแว	12	14
23	น.ส. ซารีพะห์	แวหาหมะ	5	14
24	น.ส. รอชีอละ	เซ็งเมาะ	5	12
25	น.ส. นาอิละห์	จารู	9	10
26	น.ส. การีมา	มะ โยง	5	10
27	น.ส. ชูไรดา	ลียะนาแล	4	10

นักวิจัยได้เก็บข้อมูลที่ได้เพื่อนำมาจัดกิจกรรมใน โอกาสต่อไป และข้อมูลที่ได้นี้จะนำมาเปรียบเทียบกับหลังจากนักเรียนได้ทำกิจกรรมทั้งหมดในช่วงปลาย

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

1. ทีมวิจัยบางคน มาสายทำให้การประชุมล่าช้ากว่าปกติ
2. ต้องใช้เวลามากในการวิเคราะห์

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

- 1 ได้เก็บข้อมูลทั้งหมดของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอาหรับ
- 2 ได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างทีมวิจัยในการวางแผนกิจกรรมต่อไป

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี
2. ทีมวิจัยได้ข้อสรุปเกี่ยวกับข้อมูลนักเรียน

ขั้นปฏิบัติ

10. เรียนปรับพื้นฐานภาษาอาหรับ (ให้ความรู้ด้านไวยากรณ์พื้นฐานของภาษาอาหรับเบื้องต้นแก่นักเรียน)

วัน เสาร์ ที่ 22 ธันวาคม 2555 ถึง วันพฤหัสบดี ที่ 27 ธันวาคม 2555 ณ ศูนย์สอนภาษา

โอฟล่า ซอยจะปะเกียอุทิต ต.สะเตง อ.เมือง จ.ยะลา และ โรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ

วัตถุประสงค์

1. เพื่อปรับพื้นฐานภาษาอาหรับของนักเรียน
2. เพื่อให้นักเรียนรู้วิธีการเปิดพจนานุกรมภาษาอาหรับ
3. เพื่อให้นักเรียนสามารถนำคำศัพท์มาประยุกต์ใช้ในการสื่อสารได้

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม
2. แบ่งกลุ่มนักเรียนออกเป็น ห้ากลุ่ม กลุ่มละ 22 คน
3. เชิญวิทยากร ห้า คน มาให้ความรู้ในห้องต่างๆ ในเวลา หกวัน
4. ลงมือสอนให้ความรู้
5. ประเมินผลการเรียนรู้และสรุปกิจกรรม
6. ทีมวิจัยร่วมวิเคราะห์ข้อมูลและสรุป
7. เขียนบันทึกการสรุปของการวิเคราะห์

เครื่องมือที่ใช้

1. เครื่องบันทึกเทป

2. กระดาษบรูฟ
3. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

1. นักเรียนได้เรียนรู้ข้อมูลพื้นฐานภาษาอาหรับ
2. นักเรียนรู้วิธีการประยุกต์คำศัพท์มาใช้ในการสื่อสาร
3. นักเรียนสามารถเปิดพจนานุกรมภาษาอาหรับด้วยตนเอง

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ทีมวิจัยนัดประชุมกันเมื่อวันศุกร์ ที่ 21 ธันวาคม พ.ศ. 2555 และร่วมกันวางแผนการสอนและทำหนังสือเชิญวิทยากร หัวข้อ

ใน วันเสาร์ ซึ่งเป็นวันแรกของการสอน นักเรียนมีความกระตือรือร้นที่จะเรียนเพราะวิทยากรที่เชิญมาแต่ละท่านล้วนเป็นอาจารย์ที่นักเรียนไม่คุ้นหน้าและไม่รู้จักมาก่อนและบางท่านก็เป็นคนต่างชาติ เช่น ชาวชูดาน และ ชาวอียิปต์ ทำให้การเรียนการสอนเป็นไปด้วยความสนุกสนานและน่าสนใจ วิทยากรแต่ละท่านก็สอนตามวัตถุประสงค์และแผนที่ทีมวิจัยได้กำหนดไว้ จากการสังเกตตามห้องเรียนพบว่า นักเรียนจำนวนมากที่มีความสนใจในภาษาอาหรับ เพราะมีหลายคนให้ความร่วมมือในการเรียนการสอนเป็นอย่างดี เช่น ยกมือถาม บางคนก็ตอบก่อนที่จะครูจะถาม และนักเรียนส่วนใหญ่สนุกสนานกับการเรียน มีเพียงส่วนน้อยเท่านั้นที่นั่งนิ่งเฉยอาจเป็นเพราะว่าเขาไม่กล้าที่จะแสดงออก

ต่อมาวันที่สอง วันอาทิตย์ นักเรียนทุกคนถูกบังคับให้ท่องคำศัพท์ ที่ได้มอบหมายให้เมื่อวาน ทำให้นักเรียนบางคนแสดงอาการเครียดและหมกมุ่นกับ การท่องคำศัพท์

วันที่สาม การสอนก็เริ่มเข้าที่เข้าทาง เพราะนักเรียนเริ่มกล้าแสดงออก อาจารย์ มะซากิ ได้เข้าไปสำรวจในห้องเรียนต่างๆ และบางห้อง อาจารย์ลองถามเพื่อทดสอบนักเรียน ปรากฏว่า นักเรียนสามารถตอบคำถามของอาจารย์ มะซากิ ได้ โดยอาจารย์ถามว่า **ماذا تأكلين ؟** แปลว่าคุณกำลังกินอะไร นักเรียนคนหนึ่งก็ลุกขึ้นตอบว่า **كل الفاكهة** แปลว่า ฉันกำลังกินข้าว

และวันที่ สี่ ห้า และหก การเรียนการสอนก็เป็นไปตามแผน โดยทุกๆ คาบของการสอน วิทยากรก็จะประเมินนักเรียนในชั้นเรียน ด้วยการถาม หรือแจกแบบทดสอบ เพื่อประเมินความรู้ความเข้าใจของนักเรียนหลังการเรียนในแต่ละคาบ หลังจากเสร็จสิ้นภาระการสอนปรับพื้นฐาน ทีมวิจัยทุกคนก็ประชุมเพื่อเก็บข้อมูลและวิเคราะห์ผลการสอนและประเมินผล พร้อมวางแผนกิจกรรมต่อไป

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

1. วิทยากรบางท่าน มาสายทำให้การสอนล่าช้ากว่าปกติ

2. การประชุมและวิเคราะห์ข้อมูลแต่ละครั้งต้องใช้เวลามาก

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

1. ได้เก็บข้อมูลทั้งหมดของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอาหรับ
2. ได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างทีมวิจัยในการวางแผนกิจกรรมต่อไป

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

1. กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี
2. ทีมวิจัยได้ข้อสรุปเกี่ยวกับข้อมูลนักเรียน

11. จัดเวทีเด็กเตรียมพร้อมลงพื้นที่

วัน พุธที่ 3 มกราคม 2556 ณ.มูลนิธิ โรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ

วัตถุประสงค์ กิจกรรม

1. เพื่อเตรียมความพร้อมแก่นักเรียนก่อนลงพื้นที่
2. เพื่อให้นักเรียนสามารถเชื่อมโยงความรู้ในสาขาอาชีพต่างในชุมชน กับภาษาอาหรับ
3. เพื่อให้นักเรียนได้ระดมความคิดก่อนลงพื้นที่จริง

วิธีการจัดกิจกรรม

1. ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม
2. แบ่งกลุ่มนักเรียนออกเป็น 11กลุ่ม กลุ่มละ 10 คน
3. เชิญวิทยากร (ผู้นำและตัวแทนชุมชน) มาให้ความรู้ก่อนลงพื้นที่
4. ลงมือสอนให้ความรู้
5. นักเรียนระดมความคิดตามกลุ่มที่กำหนดไว้
6. ประเมินผลสรุปกิจกรรม
7. เขียนบันทึกการสรุป

เครื่องมือที่ใช้

1. เครื่องบันทึกเทป
2. กระดาษบรูฟ
3. การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
4. ประเด็นคำถามปลายเปิด
5. แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

1. นักเรียนได้รับความร่วมมือจากชุมชน

2.นักเรียนได้รับข้อมูลและคำแนะนำต่างๆ เกี่ยวกับการลงพื้นที่

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ทีมวิจัยนัด รวมตัวนักเรียน ณ. มุขอลลาอิรชาด เวลา 8.30 น.วิทยากร ห้าท่าน ประกอบด้วย ผู้นำชุมชน และตัวแทนชุมชนในสาขาอาชีพต่างๆ ได้รับเชิญให้มาให้ข้อมูลและแนะนำการลงพื้นที่แก่นักเรียนทุกคน ต่อมา ทีมวิจัยได้แจกกระดาษแก่นักเรียนเพื่อให้ระดมความคิดและซักถาม เกี่ยวกับการลงพื้นที่ ปิดท้ายด้วยการสรุป กิจกรรมโดยทีมวิจัย และประกาศสถานที่ๆ นักเรียนแต่ละกลุ่มต้องลงพื้นที่ในวัน ศุกร์ ซึ่งมีดังนี้ ตลาด ธนาคาร ไปรษณีย์ โรงพยาบาล ร้านขายยา มัสยิด ร้านหนังสือ ร้านอาหาร บนถนน สีแยกไฟแดง เป็นต้น

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

- 1.นักเรียนพูดเสียงดังทำให้วิทยากรไม่มีสมาธิในการบรรยาย
- 2.การประชุมและวิเคราะห์ข้อมูลแต่ละครั้งต้องใช้เวลาามาก
- 3.ตัวแทนชุมชนบางท่านไม่ให้ความร่วมมือเท่าที่ควร

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

- 1.ได้เก็บข้อมูลทั้งหมดคของนักเรียนเกี่ยวกับการลงพื้นที่
- 2.ได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างทีมวิจัยในการวางแผนกิจกรรมต่อไป

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

- 1.กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี
 - 2.ทีมวิจัยได้ข้อสรุปเกี่ยวกับข้อมูลนักเรียน
12. นักเรียนลงพื้นที่เก็บข้อมูลตามสถานที่ต่างๆ ในชุมชน
วันศุกร์ ที่ 4 มกราคม 2556 ณ.สถานที่ต่างๆ ในชุมชน

วัตถุประสงค์ กิจกรรม

1. เพื่อให้นักเรียนรู้ถึงสิ่งที่มีอยู่ในชุมชน
2. เพื่อให้นักเรียนสามารถหาความรู้ภาษาอาหรับผ่านสิ่งแวดล้อมในชุมชน
3. เพื่อให้นักเรียนนำข้อมูลที่ได้ในชุมชน มาแปลเป็นภาษาอาหรับ

วิธีการจัดกิจกรรม

- 1.ประชุมทีมวิจัยเตรียมกิจกรรม
- 2.แบ่งกลุ่มนักเรียนออกเป็น 11กลุ่ม กลุ่มละ 10 คน

- 3.เตรียมรถสองคันเพื่อนำส่งนักเรียนไปลงพื้นที่
- 4.นักเรียนแต่ละกลุ่มได้ลงพื้นที่ต่างๆ ตามที่กำหนดไว้
- 5.นักเรียนได้บันทึกและวิเคราะห์สิ่งที่ได้ในชุมชน
- 6.ประเมินผลสรุปกิจกรรม
- 7.เขียนบันทึกการสรุป

เครื่องมือที่ใช้

- 1.เครื่องบันทึกเทป
- 2.กระดาศบรูฟ
- 3.การสังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรม
- 4.ประเด็นคำถามปลายเปิด
- 5.แบบสำรวจปัญหา

ผลที่ได้รับ

- 1.นักเรียนรู้ศัพท์ภาษาอาหรับเกี่ยวกับสิ่งที่มีอยู่ในชุมชน
- 2.นักเรียนได้รับข้อมูลและเรียนรู้คำศัพท์จากการค้นคว้าด้วยตนเอง
- 3.นักเรียนสามารถตระหนักและรับทราบเกี่ยวกับปัญหาที่เกิดขึ้นในชุมชน

กระบวนการดำเนินงานกิจกรรม

ทีมวิจัยนำ รวมตัวนักเรียน ณ. มุซอลลาอิรชาด เวลา 8.30 น. เมื่อนักเรียนมาครบ ทีมวิจัยได้แจกกระดาศแก่นักเรียนเกี่ยวกับการลงพื้นที่ นักเรียนแต่ละกลุ่มต้องลงพื้นที่ในวัน ศุกร์ ซึ่งมีดังนี้ ตลาด ธนาคาร ไปรษณีย์ โรงพยาบาล ร้านขายยา มัสยิด ร้านหนังสือ ร้านอาหาร บนถนน สีแสดไฟแดง เป็นต้น หลังจากนั้นนักเรียนได้ขึ้นรถ และกระจายลงพื้นที่ในสถานที่ต่างๆ เมื่อถึงสถานที่ที่กำหนด นักเรียนก็เริ่มเก็บข้อมูล จากการสังเกต และสัมภาษณ์ผู้ที่มีความเกี่ยวข้องกับสถานที่นั้นๆ เมื่อเสร็จภารกิจนักเรียนก็จะรวมตัวในกลุ่มเพื่อสรุปและจดบันทึก

ปัญหาอุปสรรคในการดำเนินกิจกรรม และแนวทางการปรับวิธีการดำเนินกิจกรรม

- 1.บางสถานที่เช่น โรงพยาบาลไม่ให้ความร่วมมือในการเปิดโอกาสให้นักเรียนได้ลงพื้นที่
- 2.บางสถานที่ เช่น ตลาด มีคนหนาแน่นแออัดทำให้ลำบากต่อการสัมภาษณ์และเก็บข้อมูล
- 3.ตัวแทนชุมชนบางท่านไม่ให้ความร่วมมือเท่าที่ควร

สิ่งที่นักวิจัยได้เรียนรู้จากการดำเนินกิจกรรม

- 1.ได้เก็บข้อมูลทั้งหมดของนักเรียนเกี่ยวกับการลงพื้นที่
- 2.ได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างทีมวิจัยในการวางแผนกิจกรรมต่อไป

สรุปผลการดำเนินกิจกรรมและแผนการดำเนินกิจกรรมครั้งต่อไป

- 1.กิจกรรมครั้งนี้ก็ได้ดำเนินผ่านไปด้วยดี
- 2.ทีมวิจัยได้ข้อสรุปเกี่ยวกับข้อมูลนักเรียน

บทที่ 3

ผลการดำเนินงานวิจัยระยะที่ 1

โครงการวิจัยเรื่องนี้มีเป้าหมายและกำหนดผลที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย 3 ประการ ประกอบด้วย 1. เพื่อทราบวิธีการสอนและผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดภาษาอาหรับที่ผ่านมา 2. ทราบถึงปัญหาอุปสรรคในการสอนและการเรียนรู้ภาษาของนักเรียนเพื่อพัฒนาทักษะการพูดอาหรับ 3. ได้รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานาวิทย์ของโรงเรียนสตรีอิสลามวิทยามูลนิธิ อ.เมือง จ.ยะลา ซึ่งได้ทำการศึกษาในกลุ่มเป้าหมายที่เป็นนักเรียนระดับศาสนาชั้น 8,9, และ 10 ที่เรียนอยู่ประจำปี 2555 จำนวนประมาณ 110 คน

กระบวนการวิจัยในระยะที่ 1 ในช่วง 6 เดือน เป็นการศึกษาวิจัยที่เน้นการเตรียมพร้อมชุมชนและนักวิจัยในการดำเนินงานวิจัย และเน้นการรวบรวมและศึกษาข้อมูล ก่อนที่จะนำไปสู่การปฏิบัติการแก้ปัญหาในการวิจัยระยะที่ 2 ต่อไป อย่างไรก็ตาม ในช่วงการศึกษาทางนักวิจัยได้มีการทดลองนำนักเรียนออกไปเก็บข้อมูลนอกสถานที่ในเขตจังหวัดยะลาร่วมด้วย เพื่อให้ให้นักเรียนได้คิดค้นและดำเนินการเรียนรู้เกี่ยวกับการใช้ภาษาและพัฒนาภาษาอาหรับด้วยตนเองโดยมีทีมนักวิจัยและครูสอนศาสนาภาควิชาภาษาอาหรับร่วมเป็นที่ปรึกษา

การศึกษาวิจัยในระยะนี้ เน้นการจัดกิจกรรมสำคัญ 8 กิจกรรม ประกอบด้วย จัดเวทีเตรียมทีมวิจัย จัดเวทีเปิดตัวโครงการวิจัย นักวิจัยร่วมกันวิเคราะห์เนื้อหาภาษาอาหรับที่สอนอยู่ที่ผ่านมาจนปัจจุบัน เวทีระดมความคิดในกลุ่มครูภาษาอาหรับ เพื่อศึกษาวิธีการสอน สื่อที่ใช้ ปัญหาที่เกิดขึ้นระดับการตอบสนองของนักเรียนที่ผ่านมาจนปัจจุบัน กิจกรรมที่จะแก้ปัญหาคือการพูดภาษาอาหรับ จัดเวทีครูภาษาอาหรับของเครือข่าย รอส. เพื่อร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในการพัฒนาให้เด็กสามารถพูดภาษาอาหรับได้ ณ สบย. ครูภาษาอาหรับร่วมกันจัดทำเครื่องมือทดสอบนักเรียนและทดสอบความสามารถของนักเรียน เพื่อดูผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดที่ผ่านมา จัดเวทีนักเรียนระดมทัศนคติต่อภาษาอาหรับ การจัดการเรียนการสอน ปัญหาการเรียนและการพูดภาษาอาหรับ และข้อเสนอแนะแนวทางเพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับ และการเชื่อมโยงประเด็นที่สนใจกับชุมชน และนักวิจัยร่วมกันสรุปผลการเก็บข้อมูลของนักเรียน และสรุปผลผลสัมฤทธิ์ที่เกิดขึ้นของนักเรียนที่ผ่านมา

ผลการวิจัยในระยะที่ 1 สามารถสรุปเนื้อหาได้ ดังนี้

1. วิธีการสอนและผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดภาษาอาหรับที่ผ่านมา

ด้านแบบเรียนภาษาอาหรับ พบว่า แบบเรียนภาษาอาหรับของนักเรียนที่ครูสอนอยู่ปัจจุบันมีความไม่เหมาะสมในหลายประการ ดังนี้

1. แบบเรียนที่สอนอยู่ไม่มีมาตรฐานด้านเนื้อหา กล่าว คือ บางบทเรียนยังมีเนื้อหาเดิมๆที่ใช้สอนในช่วง 10-20 ปีที่แล้ว ทำให้ข้อมูลไม่ทันสมัย และไม่ทันเหตุการณ์
2. แบบเรียนที่สอนอยู่ไม่น่าสนใจและไม่ดึงดูดผู้เรียนเพราะเป็นแบบเรียนที่ถ่ายเอกสารจากรุ่นสู่รุ่น ทำให้ตัวเขียนไม่ชัดเจนและไม่มีภาพประกอบที่สามารถสร้างแรงดึงดูดใจแก่ผู้เรียนให้อยากเรียน
3. แบบเรียนที่สอนมีตัวอักษรไม่ชัดเจนทำให้ผู้สอนต้องแกะตัวอักษรอีกทีก่อนสอนและนักเรียนก็เกิดความสับสน
4. แบบเรียนที่สอนอยู่ไม่เคยมีการประเมินและปรับปรุงให้สอดคล้องกับหลักสูตรแกนกลาง
5. แบบเรียนที่สอนอยู่มีแบบฝึกหัดน้อยมาก ไม่เพียงพอต่อการฝึกทักษะของนักเรียน

จากปัญหาดังกล่าวจึงมีข้อเสนอแนะในการดำเนินการพัฒนาแบบเรียนให้มีความน่าสนใจมากขึ้น ดังนี้

4. ควรนำแบบเรียนทั้งหมดมาวิเคราะห์ และปรับปรุงพร้อมจัดทำขึ้นมาใหม่อีกครั้งโดยให้สอดคล้องกับหลักสูตรแกนกลาง
5. ควรมีการพิมพ์แบบเรียนใหม่ที่มีเนื้อหาเหมาะสมและทันต่อเหตุการณ์ และคงไว้ในบทเรียนบางบทที่มีเนื้อหาดี มีการสอดแทรกความรู้ใหม่ๆและใกล้ตัวนักเรียน
6. การวิเคราะห์เนื้อหาในแบบเรียนควรมีความสอดคล้องกับเวลาเรียน
7. ในกระบวนการพัฒนาแบบเรียนครูทุกคนต้องแบ่งหน้าที่ในการจัดทำแบบเรียนร่วมกัน

ด้านวิธีการสอนที่ผ่านมา

จากการถอดบทเรียนในกลุ่มครูผู้สอนภาษาอาหรับและนักเรียน พบว่า วิธีการสอนที่ใช้สอนส่วนใหญ่ คือ วิธีสอนแบบการบรรยาย และ แปลความหมายให้นักเรียนจดบันทึก มากกว่าเน้นการมีส่วนร่วมของนักเรียน

ส่วนเทคนิคการสอนอาจจะแตกต่างกันบ้าง แต่ที่เหมือนกันก็คือ เน้นครูเป็นสำคัญกล่าวคือ ครูคือผู้ให้ความรู้และแปลความหมายให้นักเรียน หน้าที่ของนักเรียนคือตั้งใจฟังและจดบันทึกให้ทัน

กระบวนการสอนที่ผ่านมา เริ่มจาก

- การอ่านคู่มือ
- ครูเขียนหัวข้อของบทเรียนที่จะเรียน วันที่ และวิชาที่สอนบนกระดาน
- ให้นักเรียนเปิดหนังสือ และอ่านให้ได้ก่อน
- ในบางคาบครูจะตั้งคำถามเพื่อทดสอบนักเรียนก่อนเรียน
- ครูอ่านตามหนังสือแบบเรียนหน้าที่สอนซ้ำๆ ให้นักเรียนฟัง /ครูบางคนจะเลือกตัวแทนนักเรียนลุกขึ้นมาอ่านบทเรียน หลังจากนั้นจะบอกความหมายและให้นักเรียนทุกคนจดบันทึกทีละตัว
- ครูให้นักเรียนท่องจำคำศัพท์หลังจากที่ครูบอกความหมาย

- ให้นักเรียนหัดออกเสียงให้ถูกต้องและนักเรียนแต่ละคนออกมาท่องศัพท์ต่อหน้าครูทีละคน
- ครูบางคนมีการสอดแทรกด้วยอานาซีดหรือมุกดลก เพื่อผ่อนคลายความเครียดของนักเรียน
- ในเวลาสอน ครูจะเดินหรือยืน เพื่อให้แน่ใจว่านักเรียนมีความพร้อมที่จะเรียน
- ในบางครั้งครูจะพานักเรียนออกจากห้อง

สื่อที่ใช้ พบว่า ครูจำนวนน้อยมากที่มีการใช้สื่อในการสอนภาษาอาหรับ ประกอบด้วย รูปภาพ และ สิ่งที่มีอยู่ในห้องเรียนมาช่วยในการสอน

ผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนด้านทักษะการพูดภาษาอาหรับที่ผ่านมา

จากการจัดทำเครื่องมือทดสอบนักเรียน และทำการทดสอบความสามารถของนักเรียนด้านการพูด มีข้อสรุปเกี่ยวกับข้อมูลนักเรียน ดังนี้

นักเรียน ส่วนใหญ่ มีสมรรถนะด้านภาษาอาหรับอยู่ในเกณฑ์ ต่ำ ซึ่งแบ่งตามทักษะได้ดังนี้

○ ทักษะการพูด-ฟัง

นักเรียนทั้งหมด 110 คน มีนักเรียนที่สามารถทักทายสื่อสารภาษาอาหรับได้เล็กน้อย จำนวน 22 คน ซึ่งคิดเป็นร้อยละ 20 % ส่วนอีก 88 คนจัดอยู่ในกลุ่มที่ไม่สามารถพูดได้ตอบภาษาอาหรับ 80 %

○ ทักษะการอ่าน-เขียน (ความเข้าใจเรื่องไวยากรณ์)

มีนักเรียน จำนวน 43 คนที่สามารถทำข้อสอบผ่าน กล่าวคือ อ่านออกและเขียนภาษาอาหรับได้ ซึ่งคิดเป็นร้อยละ 39 % ส่วนที่เหลืออีก 67 คน สอบไม่ผ่าน ซึ่งคิดเป็นร้อยละ 61 %

สรุปผล

ซึ่งข้อมูล Pre-test ที่ได้นั้นชี้ให้เห็นอย่างชัดเจนว่า นักเรียนโดยรวมขาดทักษะภาษาอาหรับ นั่นหมายถึง นักเรียนไม่มีพัฒนาการเลย หรือมีพัฒนาการน้อยมากในวิชาภาษาอาหรับ ดังนั้นการวิจัยในระยะที่สองที่วิจัยต้องการพิสูจน์ให้เห็นว่าวิธีการสอนที่เน้นกิจกรรมเป็นสำคัญนั้นจะส่งผลให้นักเรียนมีทักษะทางภาษาอาหรับมากขึ้นเพียงใด

2. ปัญหาอุปสรรคในการสอนและการเรียนรู้ภาษาของนักเรียนเพื่อพัฒนาทักษะการพูดอาหรับ

ปัญหาอุปสรรคในการเรียนรู้ภาษาอาหรับในมุมมองนักเรียน พบว่า นักเรียนมีความคิดต่อการเรียนภาษาอาหรับแบ่งออกเป็น 2 ลักษณะ คือ

1. กลุ่มที่มีความคิดว่าการเรียนวิชาภาษาอาหรับเป็นวิชาที่ยาก มีความซับซ้อนและน่าเบื่อ เพราะวิธีการสอนของครูส่วนใหญ่ไม่น่าสนใจ ครูเน้นสอนให้นักเรียนท่องจำและจะสอนแบบอ่านแล้วแปลความหมาย ไม่มีกิจกรรมให้นักเรียนได้มีโอกาสพูดภาษาอาหรับ ทำให้นักเรียนรู้สึกง่วงนอนและ

เมื่อหน้าทุกครั้งเมื่อถึงคาบภาษาอาหรับ กลุ่มนี้ส่วนใหญ่เป็นนักเรียนที่ขาดความเข้าใจในเรื่องกฎไวยากรณ์อาหรับ

2. กลุ่มที่มีความคิดว่า การเรียนภาษาอาหรับมีความสนุกและน่าสนใจ ถึงแม้ว่าต้องใช้แบบเรียนภาษาอาหรับแบบเดิมๆ ไม่ค่อยดึงดูดความสนใจก็ตาม กลุ่มนี้ พบว่า เป็นกลุ่มนักเรียนที่ชอบหาความรู้เพิ่มเติม โดยปัจจัยที่ทำให้นักเรียนชอบวิชาภาษาอาหรับ คือ การที่นักเรียนมีพื้นฐานด้านไวยากรณ์ภาษาอาหรับและมีผู้ปกครองที่มีการศึกษาจบจากประเทศอาหรับ มีส่วนสำคัญที่ทำให้นักเรียนมีความสนใจและมีแรงบันดาลใจอยากเรียนภาษาอาหรับและต้องการเรียนต่อที่ประเทศอาหรับ

สรุปปัญหาในการเรียนภาษาอาหรับที่ผ่านมาของนักเรียน คือ

- นักเรียนขาดความเข้าใจในเรื่องกฎไวยากรณ์ภาษาอาหรับ
- แบบเรียนของนักเรียนไม่ทันสมัยและทันเหตุการณ์
- วิธีการสอนของครูไม่น่าสนใจ
- แรงบันดาลใจของนักเรียนต่อการเรียนรู้ภาษาอาหรับ รวมทั้งการเห็นความสำคัญของภาษาอาหรับ

3. รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานวียี

เบื้องต้นได้ทราบแนวทางเพื่อนำไปสู่การพัฒนา รูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนชั้นชานวียี ซึ่งมีข้อเสนอเพื่อพัฒนาภาษาอาหรับในกลุ่มนักเรียนประกอบด้วย

1. การเรียนการสอนควรเปิดโอกาสให้นักเรียนได้แลกเปลี่ยนความคิดมากกว่าการเป็นผู้ฟังข้างเดียว หรือจดตามคำบอกเท่านั้น
2. การเรียนการสอนควรเน้นการจัดกิจกรรมให้มีความหลากหลายมากกว่าการเทศนาบรรยายของครู
3. พัฒนาผู้เรียนให้มีความรู้ความเข้าใจเรื่องหลักไวยากรณ์ภาษาอาหรับพื้นฐาน เพื่อให้วิชาภาษาอาหรับเป็นวิชาที่ง่าย
4. พัฒนาแบบเรียนให้มีความง่ายต่อการเรียนรู้ มีความน่าสนใจและทันสมัย
5. ครูควรสร้างแรงบันดาลใจและกระตุ้นให้นักเรียนรู้สึกสนใจอยากเรียนอย่างสม่ำเสมอ
6. จัดกิจกรรมส่งเสริมการฝึกฝนการพูดทั้งในโรงเรียนและที่บ้าน

4. ผลที่ได้รับจากกิจกรรมลงพื้นที่เก็บข้อมูลในชุมชน

จากกิจกรรมลงพื้นที่ครั้งนี้พบว่านักเรียนมีความกระตือรือร้นที่จะเรียนรู้ภาษาอาหรับมากขึ้น เพราะการเรียนรู้แบบนี้นักเรียนเป็นผู้ค้นคว้าหาข้อมูลด้วยตัวเอง และเป็นการเรียนรู้เชิงปฏิบัติที่ไม่น่าเบื่อ สถานที่ๆ ไปเก็บข้อมูล ส่วนแล้วแต่เป็นสถานที่ๆ นักเรียนคุ้นเคย เช่น มัสยิด ตลาด โรงพยาบาล ไปรษณีย์ ธนาคาร สี่แยกไฟแดง ร้านหนังสือ ร้านอาหาร เป็นต้น ซึ่งทำให้นักเรียนสามารถคิด ประโยคที่จะใช้สนทนาในสถานที่ดังกล่าวได้ไม่ยากนัก ทำให้นักเรียนได้เรียนรู้คำศัพท์และประโยคใน ภาษาอาหรับมากขึ้น นอกเหนือจากการที่นักเรียนได้เรียนรู้ภาษาด้วยตนเองแล้ว นักเรียนได้เข้าไป สัมผัสบรรยากาศ ของการทำอาชีพในสถานที่ต่างๆ ในชุมชน เป็นการศึกษาสาขายอาชีพไปในตัว ซึ่งสิ่ง เหล่านี้เป็นผลพลอยได้จากเรียนรู้ภาษาอาหรับแบบลงพื้นที่

นอกจากนักเรียนจะได้เรียนรู้ภาษาอาหรับแล้ว การลงพื้นที่ครั้งนี้ถือเป็นการณรงค์ให้คนใน ชุมชนตื่นตัวกับความสำคัญของการเรียนรู้ภาษาอาหรับเพื่อต้อนรับประชาคมอาเซียนอันใกล้นี้ กิจกรรมครั้งนี้ได้รับความร่วมมือจากคนในชุมชนเป็นอย่างดี โดยพวกเขาได้อำนวยความสะดวกและ คอยให้ความช่วยเหลืออย่างเต็มที่ ไม่ว่าจะเป็นการตอบคำถาม การให้สัมภาษณ์ การให้ทดลองปฏิบัติ ทำให้นักเรียนมีสนุกสนานกับการลงพื้นที่ครั้งนี้

กิจกรรมการลงพื้นที่ครั้งนี้ถือว่าประสบความสำเร็จพอสมควร และน่าจะต่อยอดในการวิจัย ในระยะที่ 2 เพราะการลงพื้นที่ครั้งที่สองอาจจะทำให้นักเรียนมีความมั่นใจและสามารถที่จะพูดภาษา อาหรับตามบริบทต่างๆ ได้เป็นอย่างดี อีกทั้งยังทำให้คนในชุมชนตระหนักถึงความสำคัญของภาษา อาหรับในชีวิตประจำวัน

บทที่ 4

สรุปบทเรียน ข้อเสนอแนะและแผนระยะที่ 2

เรื่องคน

- บุคลากรครู

หลังจากได้ทำกิจกรรมในบทที่สอง ก็ได้รับประสบการณ์หลายอย่างในการทำกิจกรรมร่วมกับคนอื่นในชุมชน เริ่มที่การเปิดตัวโครงการ ก็ได้ฟังนาทาทัศนะ บางคน ไม่เห็นด้วยกับโครงการ ในขณะที่มีกลุ่มครูบางคนที่สนใจขอเข้าร่วมทำงานในโครงการด้วย เสียงตอบรับของคนไม่เห็นด้วย ทีมงานวิจัยถือว่าเป็นกำลังใจในการทำงานต่อไป ส่วนความคิดที่ต่างก็ถือว่าเป็นความท้าทายที่เราต้องการพิสูจน์ให้เห็นถึงประสิทธิภาพและความสำคัญของโครงการนี้

- นักเรียน

มีนักเรียนจำนวนมากให้ความร่วมมือกับโครงการนี้ บางคนบอกว่าเป็นโครงการที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญอยากให้ครูให้ความสำคัญกับความคิดของนักเรียนเช่นนี้เสมอๆ และมีนักเรียนจำนวนไม่น้อยที่ไม่มีสิทธิเข้าร่วมโครงการขออยากเข้าร่วมด้วย

- คนในชุมชน

ผู้ปกครองหลายคนได้ให้ความเห็นเกี่ยวกับโครงการนี้ว่าเป็นโครงการที่ดี น่าสนใจ อยากให้โครงการอย่างนี้ตลอดไป

เรื่องของงานวิจัย

งานวิจัยชิ้นนี้ถือเป็นงานวิจัยที่ต้องการพัฒนาศักยภาพของนักเรียนด้านทักษะทางภาษาอาหรับ โดยให้นักเรียนได้เรียนอย่างมีความสุขและได้เชื่อมโยงกับชุมชนรอบข้าง ทำให้แผนปฏิบัติงานของวิจัยชิ้นนี้จะเน้นให้นักเรียนได้สัมผัสกับเหตุการณ์ต่างๆในชุมชนและบูรณาการกับภาษาอาหรับ

ผลการดำเนินกิจกรรมต่างๆตามแผนที่วางไว้

ภาพรวมของการดำเนินกิจกรรมต่างๆถือว่าอยู่ในระดับดี มีบางกิจกรรมที่ล่าช้ากว่าแผนที่วางไว้เล็กน้อย เพราะเวลาและสถานที่ที่กำหนดไว้ไม่เอื้ออำนวยต่อการจัดกิจกรรมนั้นๆ

8. กิจกรรม

กิจกรรมทั้งหมดที่ได้ทำมาแล้วยังอยู่ในขั้นเตรียม โดยกิจกรรมที่ต้องการจัดทำเป็นไปตามแผนที่ได้วางไว้ และบางกิจกรรมมีการเพิ่มลดขั้นตอนเพื่อความสะดวกและเพิ่มประสิทธิผลของกิจกรรมนั้นๆ

9. ผลเชิงกระบวนการ

บางกิจกรรมที่ได้ทำแล้วได้ส่งผลเชิงบวก เช่น การวิเคราะห์แบบเรียนที่ใช้ในการสอนทำให้พบจุดบกพร่องของแบบเรียนที่ใช้มากมาย ซึ่งสามารถนำจุดบกพร่องเหล่านั้นมาพัฒนาต่อไป

10. ผลเชิงเนื้อหา

จากการดำเนินงานได้ระยะหนึ่งรู้สึกว่ามีนักเรียนมีความสนใจภาษาอาหารมากขึ้น มีความตั้งใจเรียนรู้ภาษาอาหาร บางคนได้พัฒนาถึงขั้นที่อยากทักทายครูด้วยภาษาอาหาร

11. รายละเอียดเนื้อหา หรือข้อมูลที่ได้

กิจกรรมที่เราได้ดำเนินงานทั้งหมดทำให้เราได้ข้อมูลที่สำคัญในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอาหารและเกิดความคิดใหม่ๆ ในการเชื่อมโยงภาษาอาหารกับชุมชน

12. แผนการดำเนินงานช่วงต่อไป

หลังจากที่ได้เก็บรวบรวมข้อมูล จากกิจกรรมที่ได้ทำทั้งหมด ทำให้ทีมวิจัยได้เริ่มวางแผนงานต่อไป นั่นคือขั้นปฏิบัติ แผนการปฏิบัติงานในระยะที่ 2

ผลการวิเคราะห์ภาพรวมของการดำเนินงาน

1. ความเชื่อมโยงของข้อมูลที่ได้จากแต่ละกิจกรรม

ข้อมูลทุกส่วนที่ได้แต่ละกิจกรรมมีความเชื่อมโยงกันเพราะได้ทำตามขั้นตอนที่วางไว้ ยกเว้นกิจกรรมที่ 5 ที่ ได้เลื่อนไปอยู่ข้างหลัง เหตุผลก็คือครู รอส. ไม่ว่างมีภารกิจอื่นที่ต้องทำ ดังนั้นทีมวิจัยจึงต้องเลื่อนกำหนดการออกไปแบบไม่มีกำหนดเพราะไม่สามารถหาเวลาที่ครู รอส. ทุกโรง ว่างและสามารถมาได้ตามเวลาที่กำหนด

2. ข้อมูลที่ได้จากการทำกิจกรรมกับวัตถุประสงค์ที่วางไว้ ดังนี้

1. ทีมวิจัยมีความรู้เรื่องการบริหาร โครงการการจัดโครงการอย่างมีส่วนร่วมการบันทึกโครงการและการสรุปรายงานแต่ละครั้งคือสิ่งที่สำคัญ
2. ได้รู้ถึงมาตรฐานของแบบเรียนที่ใช้สอนภาษาอาหารที่ผ่านมา
3. ได้ข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการสอนและสื่อการสอนของครูสอนภาษาอาหาร
4. ทีมวิจัยมีความร่วมมือสามัคคี และรับผิดชอบในหน้าที่
5. ข้อมูลที่ได้สามารถตอบ โจทย์วิจัยข้อหนึ่ง
6. สามารถรู้ถึงความสามารถและสมรรถนะด้านทักษะภาษาอาหารของนักเรียน
7. ได้ข้อมูลเกี่ยวกับอุปสรรคในการเรียนการสอนภาษาอาหาร
8. ได้รวบรวมและบันทึกข้อมูลเพื่อนำไปใช้ขยายผลต่อไปในกิจกรรมต่อไป

3. การเรียนรู้ของนักวิจัย

- รู้บทบาทหน้าที่ของงานวิจัย และนักวิจัย
- รู้จักการเก็บบันทึกข้อมูลต่างๆ และได้แสดงความคิดเห็นในทุกกิจกรรม

- การทำงานและการเสียสละ
- บทบาทของการบริหารจัดการของทีมอย่างทั่วถึง

การมีส่วนร่วมของทีมและชุมชน

- นักเรียนมีความกระตือรือร้นที่จะเข้าร่วมกิจกรรม
- ครูภาษาอาหรับ มีความตั้งใจและมีกำลังใจที่จะสอนขึ้น
- ในช่วงแรกของโครงการครูบางคนมองว่าการวิจัยครั้งนี้เป็นเรื่องเสียเวลา แต่พอเห็นความตั้งใจของทีมวิจัย จึงเริ่มให้ความร่วมมือ
- มีการนัดพบของนักเรียนและครูภาษาอาหรับในวันหยุด และทุกคนก็ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดี

ผลการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้น

- การเปลี่ยนแปลงของทีมวิจัย

จากเดิมทีมวิจัยไม่มีความกระตือรือร้น ชอบมาสาย และไม่ค่อยบันทึกกิจกรรม แต่ ช่วงหลังๆ เริ่มขยันและให้ความสำคัญกับงานวิจัยมากขึ้น

- การเปลี่ยนแปลงของนักเรียน

นักเรียนมีความสนใจในการเรียนรู้ภาษาอาหรับมากขึ้น บางคนเมื่อพบปะกับทีมวิจัย นักเรียนก็จะทักทายเป็นภาษาอาหรับ และมีนักเรียนจำนวนไม่น้อยที่ขอเข้าร่วมกิจกรรมด้วย

- การเปลี่ยนแปลงของหน่วยงาน องค์กร

มีหน่วยงาน อย่างเช่น มัสยิด และ ศูนย์สอนภาษา ได้ให้ความร่วมมือกับทีมวิจัยในการให้ความรู้และเอื้ออำนวยความสะดวกให้

แผนงานตามที่คาดหวัง และแผนงานที่ปรับเปลี่ยน

หลายๆกิจกรรมได้ดำเนินตามที่คาดหวัง ยกเว้น กิจกรรมที่ 5 การระดมความคิดของครู รอส. มีการปรับเปลี่ยนเวลาการดำเนินการออกไป เหตุผลที่เปลี่ยนก็คือ ครู รอส.ส่วนใหญ่มีภารกิจอื่นและไม่สามารถมาในวันที่นัดหมายได้ จึงต้องเลื่อนกำหนดเวลาดำเนินการกิจกรรมออกไป

บรรยากาศในการดำเนินงาน

บรรยากาศในการดำเนินงานของแต่ละกิจกรรมก็เป็นไปอย่างราบรื่น บางกิจกรรมผู้เข้าร่วมกิจกรรมมีความกระตือรือร้น ในขณะที่บางกิจกรรมผู้เข้าร่วมไม่ค่อยให้ความสนใจเพราะเหนื่อยจากการถือศีลอด

ความสามารถของผู้นำ

ความสามารถของผู้นำในกิจกรรมต่างๆ ถือว่าอยู่ในระดับดี เพราะในบางครั้งสามารถผู้นำสามารถประสานงานให้ทุกคนเข้าร่วมกิจกรรมด้วยความสมัครใจ และแบ่งหน้าที่รับผิดชอบให้กับคณะทำงานได้ถูกต้องตามความสามารถ

ปฏิบัติการทางสังคม และการสร้างจิตสำนึก

กิจกรรมต่างๆ ที่ได้ดำเนินการมาแล้วล้วนเป็นกิจกรรมที่สร้างจิตสำนึก เช่น การระดมความคิดของครูสอนภาษาอาหรับเกี่ยวกับวิธีการที่ตนได้สอน และแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการพัฒนาศักยภาพทางการสอนของตนเองให้ดีขึ้น ทำให้ครูเกิดจิตสำนึกในหน้าที่ที่ตนทำอยู่ว่ามีความสำคัญต่อการพัฒนาบุคลากรของชาติมากแค่ไหน

ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะต่อ สกว.ฝ่ายวิจัยเพื่อท้องถิ่น

- 1- อยากให้ สกว.สนับสนุนการทำโครงการนี้อย่างต่อเนื่อง เพราะผลของงานต้องใช้ระยะเวลา
- 2- อยากให้ สกว. อนุมัติต่อยอด งบประมาณของโครงการนี้

ข้อเสนอแนะต่อทีมงานวิจัย

- 1- อยากให้มีการจัดเวทีนำเสนอที่ต่างประเทศ เช่น มาเลเซีย
- 2- อยากให้สนับสนุนโครงการให้มากขึ้นเพราะเป็น โครงการที่มีประโยชน์ต่อนักเรียนและชุมชน
- 3- อยากให้นำผลวิจัยที่ได้มาใช้จริงในโรงเรียนในโอกาสต่อไป
- 4- อยากให้ทีมงานวิจัยนำโครงการนี้ไปขยายกับโครงการอื่นๆ

แผนการปฏิบัติงานในระยะที่ 2

เป็นขั้นปฏิบัติการวิจัย ซึ่งมีกิจกรรม ดังนี้

6. จัดกิจกรรมเรียนปรับพื้นฐานภาษาอาหรับ (ให้ความรู้ด้านไวยากรณ์พื้นฐานของภาษาอาหรับเบื้องต้นแก่นักเรียน)
7. จัดเวทีเด็กเตรียมพร้อมลงพื้นที่ เพื่อชี้แจงทำความเข้าใจการลงไปเก็บข้อมูลในพื้นที่ ถามตอบประสบการณ์สิ่งที่ควรปฏิบัติ และหลีกเลี่ยงในการลงชุมชน โดยผู้นำชุมชนและนักวิจัย
8. เด็กนักเรียนลงไปเก็บข้อมูลสถานการณ์ปัญหาในพื้นที่ หรือเรื่องราวที่เด็กสนใจในชุมชน

9. เด็กนำเสนอข้อมูลที่เก็บได้ในชุมชน ว่าเรื่องอะไร ไปเก็บข้อมูลกับใคร ได้เนื้อหาว่าอย่างไร ด้วยภาษาที่เด็กถนัด และร่วมกันแลกเปลี่ยนเรียนรู้ และเพิ่มเติมข้อมูล.
10. เด็กนักเรียนไปแปลสิ่งที่ต้องการศึกษาเรียนรู้ข้อมูลเนื้อหาทั้งหมดเป็นภาษาอาหรับ
11. จัดเวทีนักเรียนนำเสนอผลงานโดยการสื่อสารภาษาอาหรับ พร้อมครูให้คำแนะนำการใช้ภาษาอาหรับที่ถูกต้อง
12. นักเรียนกลับไปทบทวนและแก้ไขตามข้อเสนอแนะ พร้อมส่งให้อาจารย์ที่ปรึกษาประจำกลุ่มตรวจทานความถูกต้องสมบูรณ์
13. นักเรียนผลิตสื่อเผยแพร่ จากการสรุปคำภาษาอาหรับจากเรื่อง เป็นประโยค คำศัพท์ภาษาอาหรับ สรุปรวบยอดจากเรื่อง แล้วทำเป็น 3 ภาษา (อาหรับ มลายู อังกฤษ) ติดตามบอร์ดโรงเรียน
14. นักเรียนปฏิบัติการฝึกฝนภาษาอาหรับ โดยการท่องคำศัพท์ภาษาอาหรับ ทดลองนำเสนอเป็นประโยค นำเสนอผลงานออกอากาศเสียงตามสายของโรงเรียน วิทยุชุมชนคนนิบง
15. จัดคำภาษาอาหรับ , สัปดาห์ภาษาอาหรับ, คืนภาษาอาหรับ
16. จัดกิจกรรมการเรียนรู้ในชั้นเรียน เช่น การได้ว่าที่ ถามตอบเกี่ยวกับเรื่องราวในชีวิตประจำวัน
17. ขึ้นติดตามประเมินผล ทดสอบนักเรียนหลังทำกิจกรรม Post-test บันทึกผล และสรุปแนวทางส่งเสริมการพูดภาษาอาหรับ
18. นักวิจัยร่วมสรุปผลการจัดกิจกรรม และสรุปแนวทางการส่งเสริมการพูดภาษาอาหรับสำหรับนักเรียนของโรงเรียน
19. นักวิจัยประชุมสรุปผลการจัดกิจกรรม ปัญหาอุปสรรค และผลการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นเดือนละ 1 ครั้ง
20. จัดทำรายงานความก้าวหน้าและรายงานฉบับสมบูรณ์
21. จัดเวทีนำเสนอผลการวิจัย

แผนการปฏิบัติงานในระยะที่ 2

ที่	ลำดับที่	ชื่อกิจกรรม	ประเภท	งบประมาณ
*	กิจกรรมที่ 5	จัดเวทีระดมความคิดครู รอศ.	กิจกรรมคก้าง ของระยะ ที่ 1	13,230

*	กิจกรรม เพิ่มเติม	คลังอรรถาภิธาน	กิจกรรมเพิ่มเติม	20,000
1	กิจกรรมที่ 9	เรียนปรับพื้นฐานภาษาอาหรับ (ให้ความรู้ด้าน ไวยากรณ์พื้นฐานของภาษาอาหรับเบื้องต้นแก่นักเรียน)	ระยะที่ 2	10,050
2	กิจกรรมที่10	จัดเวทีเด็กเตรียมพร้อมลงพื้นที่ เพื่อชี้แจงทำความเข้าใจการลงไปเก็บข้อมูลในพื้นที่ ตาม ตอบประสบการณ์สิ่งที่ควรปฏิบัติ และ หลีกเลี่ยงในการลงชุมชน โดยผู้นำชุมชนและ นักวิจัย	ระยะที่ 2	11,925
3	กิจกรรมที่11	เด็กนักเรียนลงไปเก็บข้อมูลสถานการณ์ปัญหา ในพื้นที่ หรือเรื่องราวที่เด็กสนใจในชุมชน	ระยะที่ 2	18,050
4	กิจกรรมที่12	เด็กนำเสนอข้อมูลที่เก็บได้ในชุมชน ว่าเรื่อง อะไร ไปเก็บข้อมูลกับใคร ได้นะอย่างไร ด้วยภาษาที่เด็กถนัด และร่วมกันแลกเปลี่ยน เรียนรู้ และเพิ่มเติมข้อมูล.	ระยะที่ 2	8,675
5	กิจกรรมที่13	เด็กนักเรียนไปแปลสิ่งที่ต้องการศึกษาเรียนรู้ ข้อมูลเนื้อหาทั้งหมดเป็นภาษาอาหรับ	ระยะที่ 2	7,520
6	กิจกรรมที่ 14	จัดเวทีนักเรียนนำเสนอผลงานโดยการสื่อสาร ภาษาอาหรับ พร้อมครูให้คำแนะนำการใช้ภาษา อาหรับที่ถูกต้อง	ระยะที่ 2	5,320
7	กิจกรรมที่ 15	นักเรียนกลับไปทบทวนและแก้ไขตามข้อเสนอ แนะ พร้อมส่งให้อาจารย์ที่ปรึกษาประจำกลุ่ม ตรวจทานความถูกต้องสมบูรณ์	ระยะที่ 2	-
8	กิจกรรมที่16	นักเรียนผลิตสื่อเผยแพร่ จากการสรุปคำภาษา อาหรับจากเรื่อง เป็นประโยค คำศัพท์ภาษา อาหรับ สรุปรวบยอดจากเรื่อง แล้วทำเป็น 3 ภาษา(อาหรับ มลายู อังกฤษ) ติดตามบอร์ด โรงเรียน	ระยะที่ 2	8,400
9	กิจกรรมที่17	นักเรียนปฏิบัติการฝึกฝนภาษาอาหรับ โดยการ ท่องคำศัพท์ภาษาอาหรับ ทดลองนำเสนอเป็น	ระยะที่ 2	8,600

		ประโยชน์ นำเสนอผลงานออกอากาศเสียงตาม สายของโรงเรียน วิทยุชุมชนคนนิงง		
ที่	ลำดับที่	ชื่อกิจกรรม	ประเภท	
10	กิจกรรมที่ 18	จัดค่ายภาษาอาหรับ , สัปดาห์ภาษาอาหรับ,คีน ภาษาอาหรับ	ระยะที่ 2	34,200
11	กิจกรรมที่19	จัดกิจกรรมการเรียนรู้ในชั้นเรียน เช่น การ ได้เวที ถามตอบเกี่ยวกับเรื่องราวใน ชีวิตประจำวัน	ระยะที่ 2	7,700
12	กิจกรรมที่20	ทดสอบนักเรียนหลังทำกิจกรรม Post-test บันทึกผล และสรุปแนวทางส่งเสริมการพูด ภาษาอาหรับ	ระยะที่ 2	5,950
13	กิจกรรมที่21	<u>ขั้นตอนติดตามประเมินผล</u> นักวิจัยประชุมสรุปผลการจัดกิจกรรม ปัญหา อุปสรรค และผลการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นเดือน ละ 1 ครั้ง	ระยะที่ 2	10,800
14	กิจกรรมที่22	จัดทำรายงานความก้าวหน้าและรายงานฉบับ สมบูรณ์ รอบ6 เดือนและ 1 ปี	ระยะที่ 2	12,500
15	กิจกรรมที่ 23	จัดเวทีนำเสนอผลการวิจัย	ระยะที่ 2	16,965

9	ขั้นปฏิบัติ เรียนปรับพื้นฐานภาษาอาหรับ (ให้ความรู้ด้านไวยากรณ์พื้นฐานของภาษาอาหรับเบื้องต้นแก่นักเรียน)	1. เพื่อปรับพื้นฐานภาษาอาหรับของนักเรียน 2. เพื่อให้ให้นักเรียนรู้เกี่ยวกับวิธีการเปิดพจนานุกรมภาษาอาหรับ 3. เพื่อให้ให้นักเรียนรู้ถึงวิธีประยุกต์คำศัพท์ในมาใช้ในประโยคคำพูดในการสื่อสาร	1. นักเรียน 110 คน 2. วิทยากร 5 คน รวม 115 คน	สัปดาห์สุดท้ายของเดือน มิ.ย. ระยะเวลา 6 วัน ตั้งแต่เวลา 16.30น. - 18.00น. ศูนย์สอนภาษาโอฟล่าชอยจะปะกียา ยะลา	ฝ่ายประสานงานโครงการ	1. แบ่งกลุ่มนักเรียนออกเป็นกลุ่มละ 22 คน ทั้งหมด 5 กลุ่ม 2. เชิญวิทยากร 5 คน มาให้ความรู้ในห้องต่างๆ ในเวลา 6 วัน 3. ลงมือสอนให้ความรู้	1. นักเรียนได้รับข้อมูลพื้นฐานภาษาอาหรับ 2. นักเรียนรู้วิธีการประยุกต์คำศัพท์มาใช้ในการสื่อสาร 3. นักเรียนสามารถเปิดพจนานุกรมอาหรับด้วยตนเอง	1. ค่าจ้างวิทยากร ชั่วโมงละ 150 บาท * 9 ชั่วโมง * 5 คน = (1350*5 = 6,750 บาท) 2. ค่าสื่อ (ปากกาและหนังสือชุดละ 50 บาท * 120 ชุด = 6000 บาท) 3. ประสานงาน 300 บาท ทั้งหมด = 13,050 บาท
ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดหวังจะได้รับ	งบประมาณ
10	จัดเวทีเด็กเตรียมพร้อมลงพื้นที่ เพื่อชี้แจงทำความเข้าใจการลงไปเก็บข้อมูลในพื้นที่ ตามตอบ ประสพการณ์สิ่งที่ควรปฏิบัติ และหลีกเลี่ยงในการลงชุมชน โดยผู้นำ	1. เพื่อให้ให้นักเรียนลงพื้นที่หาข้อมูลในชุมชน 2. เพื่อให้ให้นักเรียนสามารถเชื่อมโยงความรู้ในชุมชนกับภาษาอาหรับได้	1. ทีมวิจัย 5 คน 2. ผู้นำและตัวแทนชุมชน 5 คน 3. นักเรียนจำนวน 110 คน ที่ปรึกษาโรงเรียน 5 คน รวม 125 คน	เดือน มิ.ย. ห้องประชุม รร. สตรี	ฝ่ายประสานงานโครงการ	1. รวมนักเรียน 110 คนที่ห้องประชุม รร. สตรี 2. เชิญผู้นำชุมชนและตัวแทนชุมชนมาชี้แจงเกี่ยวกับสิ่งที่ควรทำและสิ่งควรหลีกเลี่ยงขณะลงพื้นที่ในชุมชน 3. นักเรียนร่วมวางแผนในการลงพื้นที่พร้อมสรุป	1. นักเรียนได้รับความร่วมมือจากชุมชน 2. นักเรียนได้รับข้อมูลเกี่ยวกับการลงพื้นที่	1. ค่าอาหาร 40 บาท * 125 คน = 5,000 บาท 2. ค่าอาหารว่าง 25 บาท * 125 คน = 3,125 บาท 4. ค่าวิทยากรผู้นำชุมชน 5 คน * 500 บาท = 2,500 บาท 5. ค่าประสานงาน 300 บาท

ที่	ชุมชนและนักวิจัย	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วันเวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	6.ค่าเอกสารและอุปกรณ์ 1000 บาท ทั้งหมด =11,925 บาท
ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วันเวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	งบประมาณ
11	เด็กนักเรียนลงไปเก็บ ข้อมูลสถานการณ์ปัญหา ในพื้นที่ หรือเรื่องราวที่ เด็กสนใจในชุมชน	1.เพื่อให้เด็กนักเรียนรู้ถึงสิ่ง ที่มีอยู่ในชุมชน 2.เพื่อให้เด็กนักเรียน สามารถหาความรู้ ภาษาอาหารผ่าน สิ่งแวดล้อมในชุมชน 3.เพื่อให้เด็กนักเรียนนำ ข้อมูลที่ได้จากชุมชน มาแปลเป็นภาษา อาหาร	ทีมวิจัย 5 คน นักเรียน 110 คน รวม 115 คน	2 วัน เดือน ก.ค. แหล่งเรียนรู้ ต่างๆในชุมชน	อ.มุขมณีดิษฐ์ มี นิตินะ	1.แบ่งกลุ่มนักเรียน ออกเป็น 11 กลุ่ม 2.นำนักเรียนแต่ละกลุ่ม กระจายออกไปในพื้นที่ ต่างๆในชุมชน เช่น โรงเรียน มัสยิด ร้านอาหาร ร้านขายยา ชำ ร้านขายยา โรงพยาบาล โรงเรียน สถานที่เลี้ยงเด็ก หมู่บ้าน ในชุมชน ฯลฯ 3.นักเรียนเก็บข้อมูลจาก การสังเกตและสัมภาษณ์ ผู้เกี่ยวข้องกับสถานที่ นั้นๆ 4.นักเรียนจับบันทึกเก็บ ข้อมูล	1.นักเรียนรู้คำศัพท์ภาษา อาหารเกี่ยวกับสิ่งที่มีอยู่ ในชุมชน 2.นักเรียนสามารถได้ คำศัพท์จากการค้นหา ด้วยตัวเอง 3.นักเรียนสามารถ ตระหนักและรับทราบ เกี่ยวกับปัญหาที่เกิดขึ้น ในชุมชน	1.ค่ารถ 6 คัน* 1000 บาท= 6,000บาท 2.ค่าอาหาร 40บาท *2มือ *115คน = 9,200บาท 3.ค่าอุปกรณ์ -พจนานุกรม กลุ่มละ 1 เล่ม*11กลุ่ม* 150 บาท =1,650บาท -สมุดบันทึก กระดาษ และ วัสดุอื่นๆ 1,500 บาท 4.ค่าประสานงาน 200 บาท ทั้งหมด 18,550 บาท

ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	งบประมาณ
12	เด็กนำเสนอข้อมูลที่ได้เก็บ ได้ในชุมชน ว่าเรื่องอะไร ไปเก็บข้อมูลกับใคร ได้ เนื้อหาว่าอย่างไร ด้วย ภาษาที่เด็กถนัด และ ร่วมกันแลกเปลี่ยนเรียนรู้ และเพิ่มเติมข้อมูล.	1.เพื่อให้ให้นักเรียน นำเสนอข้อมูลและ ปัญหาที่ได้รับจาก ชุมชนเป็นภาษาที่ นักเรียนคุ้นเคย 2.เพื่อให้ให้นักเรียน นำเสนอข้อมูลที่ได้รับ จากชุมชนเป็นภาษา อาหรับ	ทีมวิจัย 5 คน นักเรียน 110 คน รวม 115 คน	เดือน ก.ค. โรงเรียนสตรี	อ.มะยาก็ อาแว	1.นักเรียนรวมตัวกันที่ ห้องประชุม รร.สตรี 2.นักเรียนนั่งประจำกลุ่ม ของตัวเอง 2.นักเรียนนำเสนอข้อมูล ที่ละกลุ่ม 3.รับฟังและแลกเปลี่ยน ความคิดเห็นเพื่อนต่าง กลุ่มและทีมวิจัย	1.นักเรียนได้เรียนรู้วิธีการ นำเสนอข้อมูล 2.นักเรียนได้แลกเปลี่ยน ความคิดกับคนอื่น	1.ค่าอาหาร 40 บาท * 115 คน =4,600บาท 2.ค่าอาหารว่าง 25 บาท * 115 คน =2,875 บาท 3.วัสดุอุปกรณ์ 1000 บาท 4..ค่าประสานงาน 200 บาท ทั้งหมด 8,675บาท
ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	งบประมาณ
13	เด็กนักเรียน ไปแปลสิ่งที่ ต้องการศึกษาเรียนรู้ข้อมูล เนื้อหาทั้งหมดเป็นภาษา อาหรับ	1.เพื่อให้ให้นักเรียนมีส่วน ร่วมในการค้นหา ความรู้ในชุมชน	1.นักวิจัย 5 คน 2. นักเรียน 110 คน	เดือน ก.ค. โรงเรียนสตรี	อ.มะยาก็ อาแว	1.นักเรียนนำข้อมูลที่ได้ ทั้งหมดมาเขียน เรียงลำดับอักษร	1.นักเรียนสามารถเรียนรู้ วิธีการแปลภาษาอาหรับ 2.นักเรียนสามารถเรียนรู้	1.ค่าเอกสารและอุปกรณ์ เครื่องเขียน กลุ่มละ 200 บาท 11 กลุ่ม ทั้งหมด

ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วันเวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	การหาข้อมูลด้วยตนเอง	2200 บาท 2.ค่าอาหารมีโต๊ะ 40 บาท 133 ชุด เท่ากับ 5320 บาท 3.ค่าประสานงาน 300 บาท ทั้งหมด 7820 บาท
			3.ครู 18 คน			2.นักเรียนช่วยกันเปิด พจนานุกรมเพื่อแปล ความหมาย 3.บันทึกสิ่งที่แปลทั้ง หมดแล้วแบ่งข้อมูลเป็น หมวดหมู่		
14	จัดเวทีนักเรียนนำเสนอ ผลงานโดยการสื่อสาร ภาษาอาหรับ พร้อมครูให้ คำแนะนำการใช้ภาษา อาหรับที่ถูกต้อง	1.เพื่อนักเรียนมีโอกาส นำเสนอผลงานของ ตนเองต่อสาธารณชน	1.นักวิจัย 5 คน 2. นักเรียน 110 คน 3.ครู 18 คน	เดือน ก.ค. โรงเรียนสตรี	อ.มะยาก็ อาแว	1.ให้นักเรียนแต่ละกลุ่ม เตรียมเนื้อหาที่จะ นำเสนอ 2.นักเรียนแต่ละกลุ่ม นำเสนอผลงานของ ตัวเอง 3.ทีมวิจัยและครูร่วมกัน เสนอแนะและติชม	1.นักเรียนกล้าแสดงออก 2.นักเรียนภูมิใจที่ได้ นำเสนอผลงานของตนเอง 3.นักเรียนได้รู้ข้อดีข้อเสีย ของผลงานที่ตัวเอง นำเสนอ	1.ค่าอาหารมีโต๊ะ 40 บาท 133 ชุด เท่ากับ 5320 บาท

ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีดำเนินงาน	ผลที่คาดหวังจะได้รับ	งบประมาณ
15	นักเรียนกลับไปทบทวน และแก้ไขตามข้อเสนอนะ พร้อมส่งให้อาจารย์ที่ปรึกษาประจำกลุ่ม ตรวจสอบความถูกต้องสมบูรณ์	1.เพื่อให้ได้ข้อมูลที่ต้องการ	1. นักเรียน 110 คน	เดือน ก.ค. โรงเรียนสตรี	อ.มณีนันต์ชัย มี นิตินะ	1.นักเรียนนำข้อมูลทั้งหมดกลับไปแก้ไขตามคำแนะนำของครู 2.ส่งให้ครูตรวจอีกที	1.นักเรียนจะได้ข้อมูลที่ถูกต้อง	ไม่มี
ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดหวังจะได้รับ	งบประมาณ
16	นักเรียนผลิตสื่อเผยแพร่ จากสรุปคำภาษา อารับจากเรื่อง เป็น ประโยค คำศัพท์ภาษา อารับ สรุปบทยอดจากเรื่อง แล้วทำเป็น 3 ภาษา (อารับ มลายู อังกฤษ) ติดตามบอร์ดโรงเรียน	1.เพื่อให้นักเรียนได้สร้างสื่อการเรียนรู้ด้วยตัวเอง 2.เพื่อให้นักเรียนสามารถเรียนรู้และเผยแพร่ความรู้ภาษา อารับผ่านสื่อต่างๆ	1.ทีมวิจัย 5 คน 2.นักเรียน 110 คน รวม 115 คน	1 สัปดาห์ เดือน มิ.ย. บริเวณ รร.สตรี	อ.อัมมิตุล สลาม เตะบิง	1.ให้นักเรียนแบ่งเป็นกลุ่มทั้งหมด 11 กลุ่ม 2.ให้นักเรียนร่วมมือกันคิดและทำสื่อ เช่นบอร์ด ภาษาอารับที่เกี่ยวข้องกับชุมชน หรือพจนานุกรม คำศัพท์ชุมชนนั้นๆ ฯลฯ 3.นักวิจัยแจ้งให้นักเรียนทราบว่ามีการแข่งขันสื่อดีเด่น	1.ได้รู้ถึงปัญหาและอุปสรรคการสอนภาษา อารับ 2.ได้วิธีการสอนที่เหมาะสมและมีประสิทธิภาพที่เกิดจากการระดมความคิดเห็นของคน	1.ค่าอุปกรณ์ทำบอร์ด -ฟิวเจอร์บอร์ดจำนวน 25 แผ่น * 40บาท =1000บาท -ปากกาเมจิก 900 บาท -กระดาษสี 800 บาท -กาวสองหน้า 200 บาท -กาวลาเท็กซ์ 50 บาท -ลวด 50 บาท ทั้งหมด 3,000 บาท (โรงเรียนสมทบ)

ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	งบประมาณ
17	นักเรียนปฏิบัติภารกิจฝึกฝน ภาษาอาหรับ โดยการ ท่องคำศัพท์ภาษาอาหรับ ทดลองนำเสนอเป็น ประโยค นำเสนอผลงาน	1. เพื่อให้ให้นักเรียน สามารถท่องคำศัพท์ อาหรับเกี่ยวกับสิ่งที่มี อยู่ในชุมชนได้ 2. เพื่อให้ให้นักเรียน	1. ทีมวิจัย 5 คน 2. ตัวแทนครูสอน ภาษาอาหรับ รร.ละ 3 คน จำนวน 10 โรงเรียน 30คน	เดือน ก.ค. 2555ถึง ก.ย. 2555 และ เดือน พ.ย. 2555ถึง ก.พ. 2556	อ.มะยาก็ อ.แวว	1. ให้นักเรียนรวมตัวที่ ห้องประชุมโรงเรียนตาม กลุ่มที่แบ่งไว้ 2. คัดเลือกแกนนำประจำ กลุ่ม	1. นักเรียนจำคำศัพท์ได้ 1500คำ และ 750 ประโยค ต่อ 7 เดือน 2. นักเรียนสามารถนำ คำศัพท์และประโยคที่	2.เอกสารในการทำ พจนานุกรม 1000 บาท -ค่าพิมพ์ปริ้นท์หน้าละ 15 บาท 200หน้า เท่ากับ 3000บาท -พิมพ์หนังสือคำศัพท์ ชุมชน เล่มละ 20บาท 120 เล่ม เท่ากับ 2400บาท -ค่าตรวจทาน หน้าละ 10 บาท 200หน้า 2000 บาท ทั้งหมด =11400 บาท งบสงก. 3,000 บาท จ.ร. สมทบ 8,400 บาท
						4.มอบรางวัลสำหรับสื่อ ดีเด่น		

ภาษาอาหาร	อาหารอย่างเต็มที่ตลอดระยะเวลา 2 วัน 2.เพื่อให้ให้นักเรียนได้ฝึกฝนกับเจ้าของภาษาในบริบทที่จำลองขึ้น 3.เพื่อให้ให้นักเรียนได้เรียนรู้วัฒนธรรม อาหารเช่นอาหารการกิน ความเป็นอยู่ ฯลฯ	คน 2.นักเรียนจำนวน 110คน 3.ครูภาษาอาหารจำนวน 18 คน 4.ทีมวิจัย 5คน 5.ทีมวิจัย 1 คน รวม 139 คน	ที่สอง ในเดือนตุลาคม 2555 ที่ รร.สตรี อัสลามวิทยา มุสลิม 2วัน และ อ่าว สะกอม 2 วัน	พูด เช่นได้วาที และ ทีมต่าง ๆ 2.แบ่งนักเรียนออกเป็น 5 กลุ่ม 3.สอนภาษาอาหารรับโดยห้ามครูและนักเรียนพูดภาษาอื่นนอกจากอาหารที่ 4.เตรียมความพร้อมที่โรงเรียน 2วัน และ ออกนอกสถานที่ 2 วัน	วิธีการสอนที่เหมาะสมกับระดับความรู้ของนักเรียน	2.ค่าอาหารว่าง 25 บาท 4 มื้อ * 139คน = 13,900 (งบ สกว.) 3.ค่าประสานงาน 300 บาท 4.ค่าที่พัก 800บ. * 15ห้อง = 12,000 บ.(งบ สกว.) 5.ค่าเบี้ยเลี้ยงที่ปรึกษา 1 คนกับวิทยากรต่างชาติ 5 คน * 1000 บาท = 6000 บาท (งบสกว.) รวม 34,200 บาท งบโรงเรียน 1..ค่าอาหาร 1.1วิทยากรต่างชาติ และ ทีมวิจัย ครูภาษาอาหาร ที่ทีมวิจัย 40บาท*29 คน* 6มื้อ = 6,960บาท 1.2 ค่าอาหารนักเรียน 1 วัน *3มื้อ*40บาท * 110 คน= 13,200 บ.= <u>20,160 บ. (รร.สมทบ)</u> 2.ค่าจัดทีมต่างๆ ทีม ละ
-----------	---	---	---	---	---	---

ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วันเวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดหวังจะได้รับ	งบประมาณ
19	จัดกิจกรรมการเรียนรู้ใน ชั้นเรียน เช่น การได้วาที่ ถามตอบเกี่ยวกับเรื่องราว ในชีวิตประจำวัน	1.เพื่อให้ให้นักเรียนได้ ฝึกฝนการพูดภาษา อาหรับ 2.เพื่อให้นักเรียนได้ ฝึกฝนการได้เขียน ภาษาอาหรับ	ทีมวิจัย 5 คน นักเรียน 110 คน ครูสอนภาษาอาหรับ 18 คน <u>รวม 123 คน</u>	ทุกวันพุธของ ภาคเรียนที่ สอง ณ.เวทีใหญ่ รร. สตรี	อ.รอมย์ มอหิ	1.แบ่งกลุ่มนักเรียน ออกเป็น 8 กลุ่ม 2.จัดตารางแบ่งเป็น 2 สัปดาห์แบบเจอกันทุก วัน แล้วเอาที่ หนึ่งและ สองมาตัดเลือก 3.แต่งตั้งคณะกรรมการ และญาติ 3.แข่งได้ว่าที่ 4.มอบรางวัลแก่ผู้ ชนะเลิศหนึ่ง สอง สาม	1.นักเรียนสามารถพูด ภาษาอาหรับทุกสัปดาห์ 2 นักเรียนสามารถ เหตุผลในการได้ตอบ ภาษาอาหรับ 1.เงินรางวัลสำหรับผู้ ชนะเลิศ ที่หนึ่ง 1500 บ. ที่ สอง 1200 บ. ที่สาม 900 บ. ที่สี่ 600บ. = 4,200 บาท. 2.เงินเบี้ยเลี้ยงกรรมการ 3 คน*500 บาท=1500 บาท 3.ค่าเอกสาร 1000 บาท 4.วัสดุอุปกรณ์ 800 บาท 5.ค่าประสานงาน 200 บาท <u>ทั้งหมด 7,700 บาท</u>	

1500บาท * 5 ทีม =
7,500 บาท (ร.ร.สมทบ)
3.ค่ารถ 7000 บาท *3 คัน
= 21,000 บ. (ร.ร.สมทบ)
รวม 48,660 บาท
ทั้งหมด 82,860 บาท
งบสกว. 34,200บาท
ร.ร.สมทบ 48,660 บาท

ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	งบประมาณ
20	ขั้นตอนการประเมินผล ทดสอบนักเรียนหลังทำ กิจกรรม Post-test บันทึกผล และสรุป แนวทางส่งเสริมการพูด ภาษาสำหรับ	1. เพื่อทดสอบระดับ ความรู้ของนักเรียน หลังทำกิจกรรม	1.ทีมวิจัย 5 คน 2.ครูสอนภาษาสำหรับ 13 คน 3.นักเรียน 110คน	เดือน มิ.ย. ห้องประชุม รร. สตรี	อ.รอยี มอหิ	1.จัดทำแบบทดสอบ 2. จัดทำแบบสัมภาษณ์ 3.นักเรียน 110 คนทำ ข้อสอบ 4.ตรวจข้อสอบ และประเมินผล 5.สรุปผลและวิเคราะห์ พร้อมจัดเก็บข้อมูล	1.ได้รับพัฒนาการของ นักเรียนด้านการพูด ภาษาสำหรับ หลังได้ทำ กิจกรรมที่ผ่านมา 2.ค่าครูผู้คุมสอบ 18 คน ๆ ละ 100 บาท เท่ากับ 1800 บ. 3.ค่าอาหารว่าง มื้อละ 25 จำนวน 18 คน เท่ากับ 450บ. 4.ค่าประสานงาน 300 บาท 5.ค่าอุปกรณ์ เช่นแฟ้มเก็บ ข้อมูล กระดาษ กาว ฯลฯ 1000 บาท ทั้งหมด 5,950 บาท	งบประมาณ
ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	งบประมาณ
21	ขั้นตอนการประเมินผล	1.เพื่อติดตาม ประเมินผลเดือน	1.ทีมวิจัย 5 คน	ทุกเดือน จาก เดือน พ.ค.	อ.มะยาก็ อาแว	1.นำแฟ้มข้อมูลทั้งหมด มาสรุป	1.ได้รับรู้พัฒนาการของ นักเรียนทุกเดือน	1.ค่าแฟ้มสะสมข้อมูล 12 เดือน 12แฟ้ม * 50 บาท =

	นักวิจัยประชุมสรุปผลการ จัดกิจกรรม ปัญหา อุปสรรค และผลการ เปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้น เดือนละ 1 ครั้ง	ละครึ่งทั้งหมด 12 เดือน		2555 ถึงเดือน เม.ย. 2556 ณ. ห้องประชุม โรงเรียนสตรี		2.เขียนแบบรายงาน ประเมินผล 3สรุปและวิเคราะห์พร้อม จัดเก็บในแฟ้มข้อมูล	2. ได้รับรู้ความคืบหน้าของ การวิจัย 3. ระบุหาและวิธีแก้ตลอด ระยะเวลา 1 ปี	600 บาท 2. ค่าอาหาร 40 บาท*5คน* 12 ครั้ง = 2,400 บาท 3. อาหารว่าง 25 บาท* 5 คน *12 ครั้ง = 1,500 บาท 4. ค่าเอกสารประกอบ ประชุม 500 บ.* 12 เดือน= 6,000 บ. 5. ประสานงาน 300 บาท ทั้งหมด = 10,800 บาท
ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดว่าจะได้รับ	งบประมาณ
22	จัดทำรายงาน ความก้าวหน้าและรายงาน ฉบับสมบูรณ์ รอบ 6 เดือนและ 1 ปี	1. เพื่อสรุปและ รายงานการดำเนินงาน และความคืบหน้าของ งาน 6 เดือนแรก 2. เพื่อทำรายงานฉบับ สมบูรณ์	1. ทีมวิจัย 5 คน	2 ครั้ง ครั้งที่ 1 เดือน ธ.ค. 2555 ครั้งที่ 2 เดือน พ.ค. 2556 ณ. ห้องประชุม โรงเรียนสตรี	หัวหน้า โครงการ	1. นำข้อมูลและกิจการ ทั้งหมดมารวบรวม 2. เขียนรายงานความ คืบหน้ารอบหกเดือน และ หนึ่งปี	1. ได้รับรู้ความคืบหน้ารอบ หกเดือนและ หนึ่งปี	1. ค่าอาหาร มื้อละ 40 บาท จำนวน 5 คน (40*5 =200บาท) 2 ครั้ง 200*5 เท่ากับ 1000 บาท 2. ค่าอาหารว่าง มื้อละ 25 บาท จำนวน 5 คน (5* 25=125บาท) 2 ครั้ง 125*5 เท่ากับ 625 บาท 4. ค่าเอกสาร พิมพ์ ปริ้นท์ เย็บเล่ม 2500 บาท 2 ครั้ง

ที่	กิจกรรม	วัตถุประสงค์	ผู้เกี่ยวข้อง	วัน เวลา สถานที่	ผู้รับผิดชอบ	วิธีการดำเนินงาน	ผลที่คาดหวังจะได้รับ	เท่ากับ 5,000 บาท 5.ค่าประสานงาน 300 บาท ทั้งหมด 6,925 บาท
23	จัดเวทีนำเสนอผลการวิจัย	1. เพื่อนำเสนอ งานวิจัยต่อหน้า สาธารณชน	1. ทีมวิจัย 5 คน 2. ผู้เกี่ยวข้องตามแผน -ที่ปรึกษาโรงเรียน 5 คน -ตัวแทนโรงเรียน รอต. 20คน 10 โรงเรียน -ตัวแทน สบย. 2คน -ตัวแทน ชุมชน 5คน -นร. 110 คน รวม 147 คน	31 เดือน พ.ค. 2555 โรงเรียนธรรม	ฝ่าย ประสานงาน โครงการ	1.แจ้งผู้เกี่ยวข้องให้ทราบ 2.เตรียมสถานที่ 3 นำเสนอผลงาน	1.นักเรียนได้รับข้อมูล พื้นฐานภาษาอาหรับ 2.นักเรียนรู้วิธีการ ประยุกต์คำศัพท์มาใช้ใน การสื่อสาร 3.นักเรียนสามารถเปิด พจนานุกรมอาหรับด้วย ตนเอง	1.อาหาร 40 บาท* 147 คน = 5,880 บาท. 2.อาหารว่าง 25 บาท* 147 คน= 3,675 บาท 3.ค่าเอกสาร 30บาท*147 คน= 4,410 บาท 4.ประสานงาน 300 บาท 5.ค่าเดินทางไม่รวม นักเรียน 100 บาท *27 คน = 2,700 บาท ทั้งหมด 16,965 บาท
						รวมงบประมาณ ทั้งหมด	277,030 บาท	
						งบคง	216,970 บาท	

ภาคผนวก

กิจกรรมเปิดตัวโครงการวิจัยในระดับโรงเรียน



คณาจารย์กำลังรับฟังการเปิดตัวโครงการ



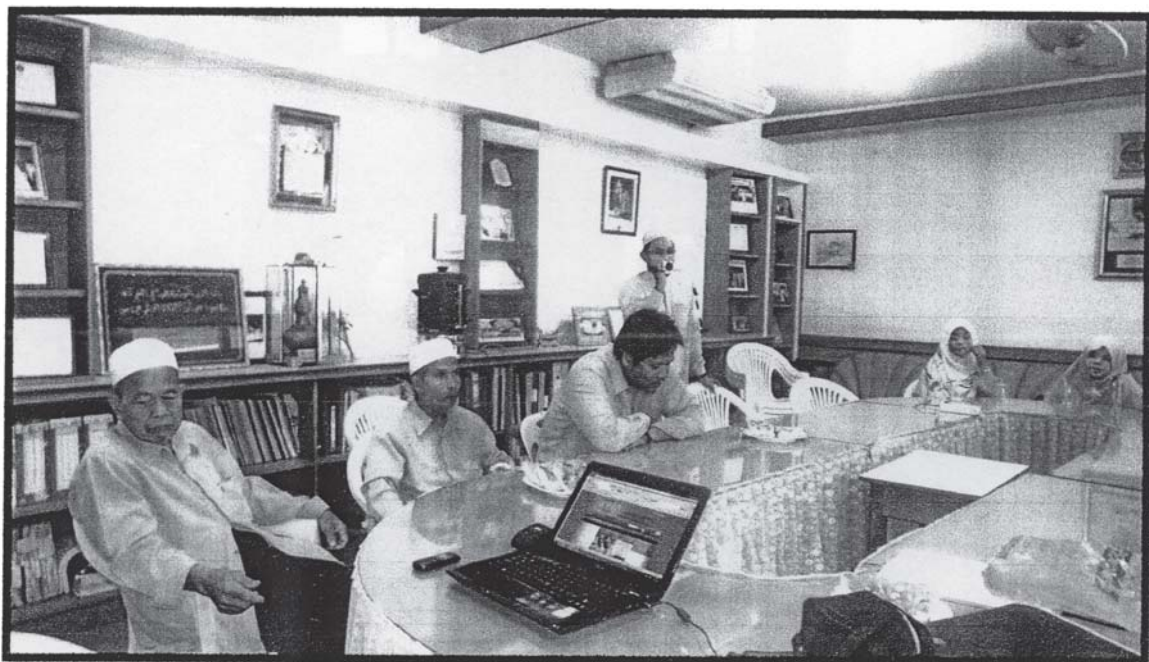
หัวหน้าโครงการวิจัยกำลังบรรยายรายละเอียดโครงการโดยสังเขป



คณะผู้เชี่ยวชาญการจัดทำเครื่องมือทดสอบนักเรียนกำลังฟังคำชี้แจงก่อนลงมือทำ

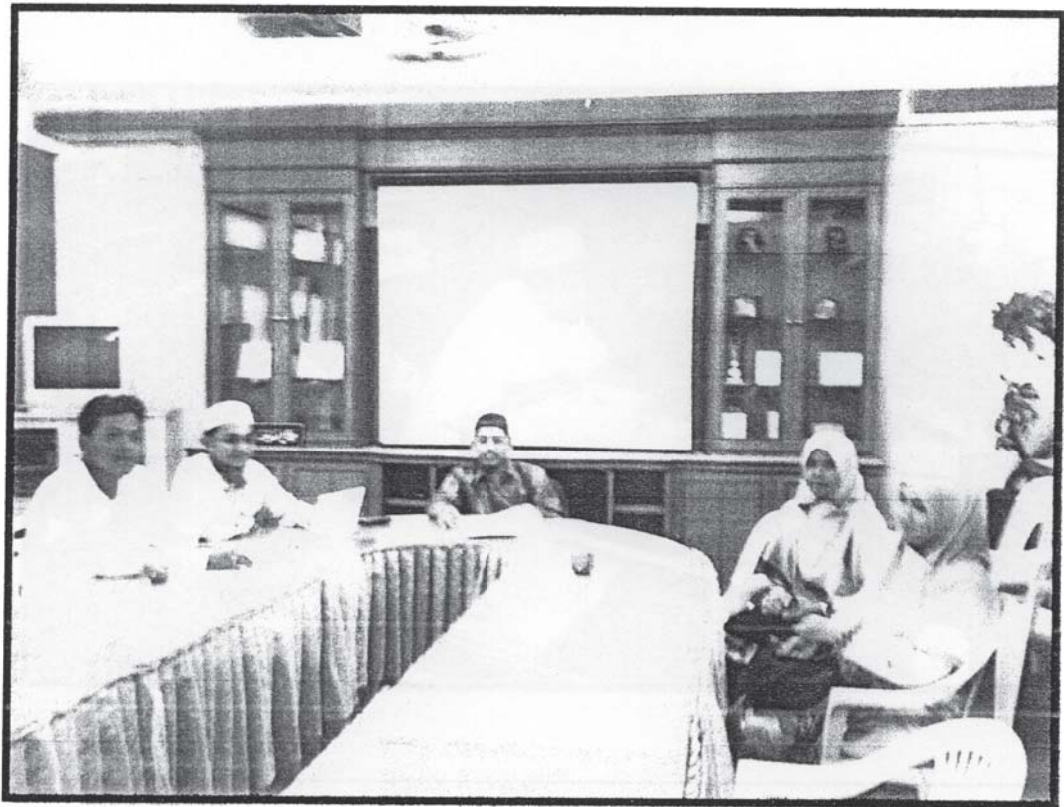


ทุกคนต่างเหน็ดเหนื่อยและล่าหลังจากผ่านไป 1 ชั่วโมงเต็ม

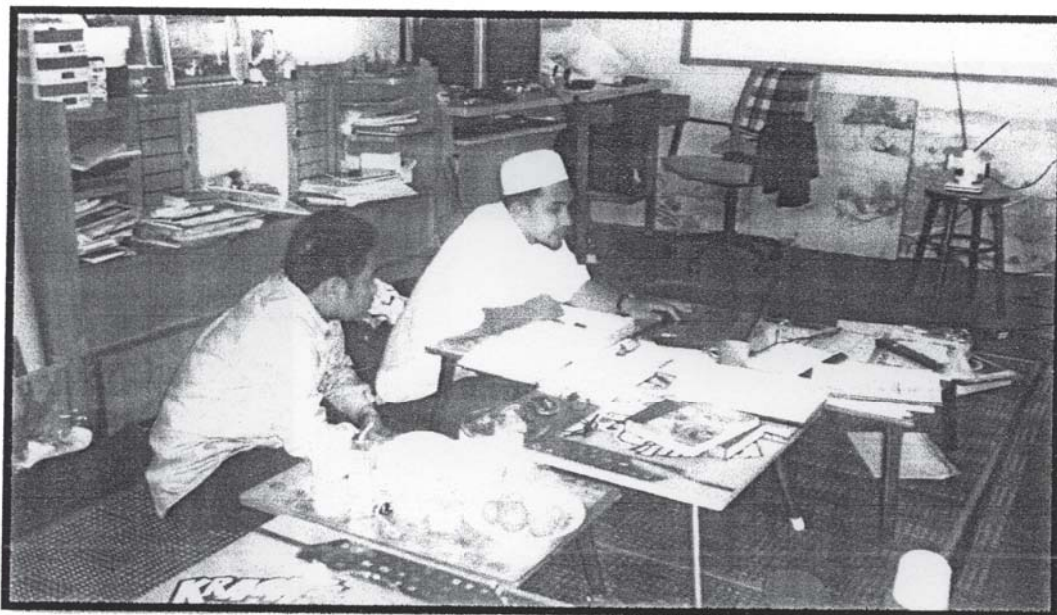


จัดเวทีครูสอนภาษาอาหรับเพื่อวิเคราะห์วิธีการสอนที่ผ่านมา (อุปสรรคและวิธีแก้ไข)





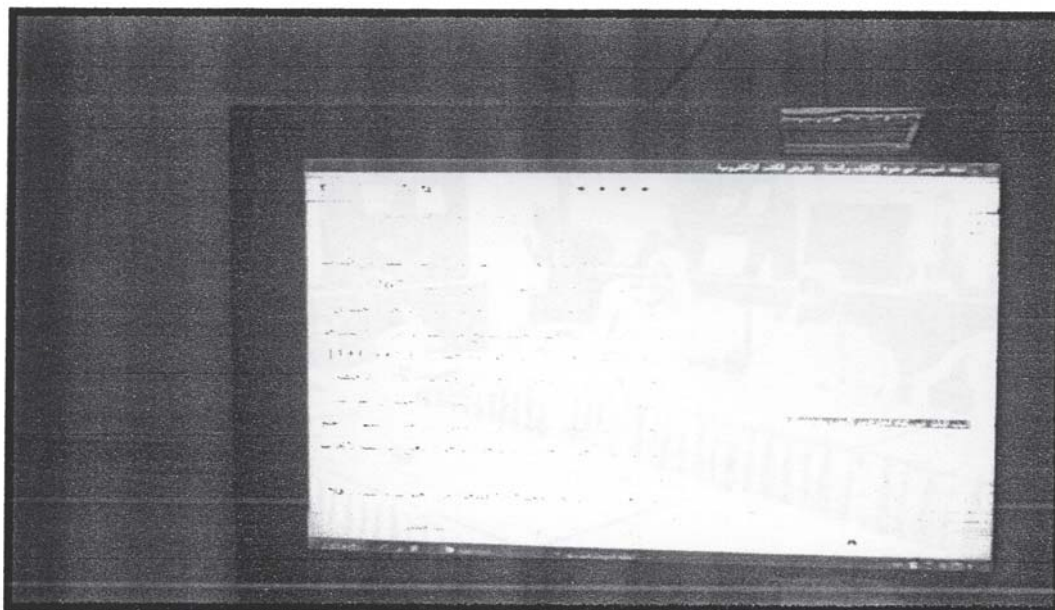
ภาพขณะที่มวิจัยกำลังวิเคราะห์เนื้อหาแบบเรียนที่ผ่านมา



ครูมะยาก็ กำลังวิเคราะห์หลักสูตรภาษาอาหรับกับแบบเรียน



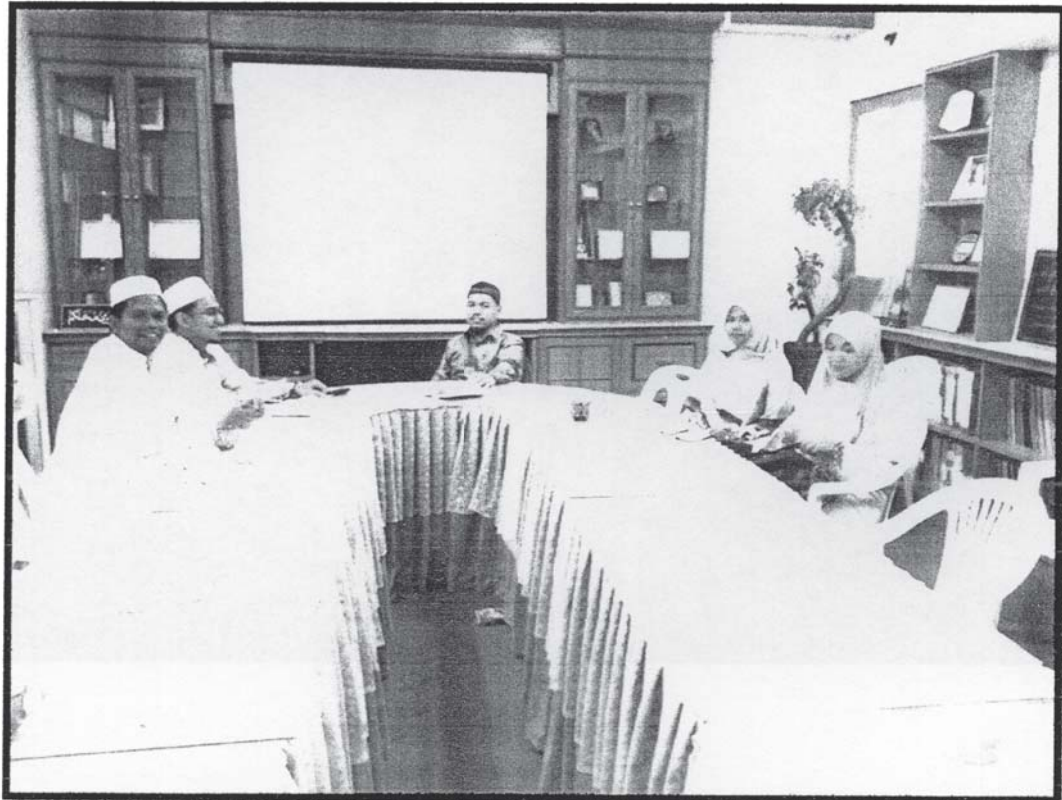
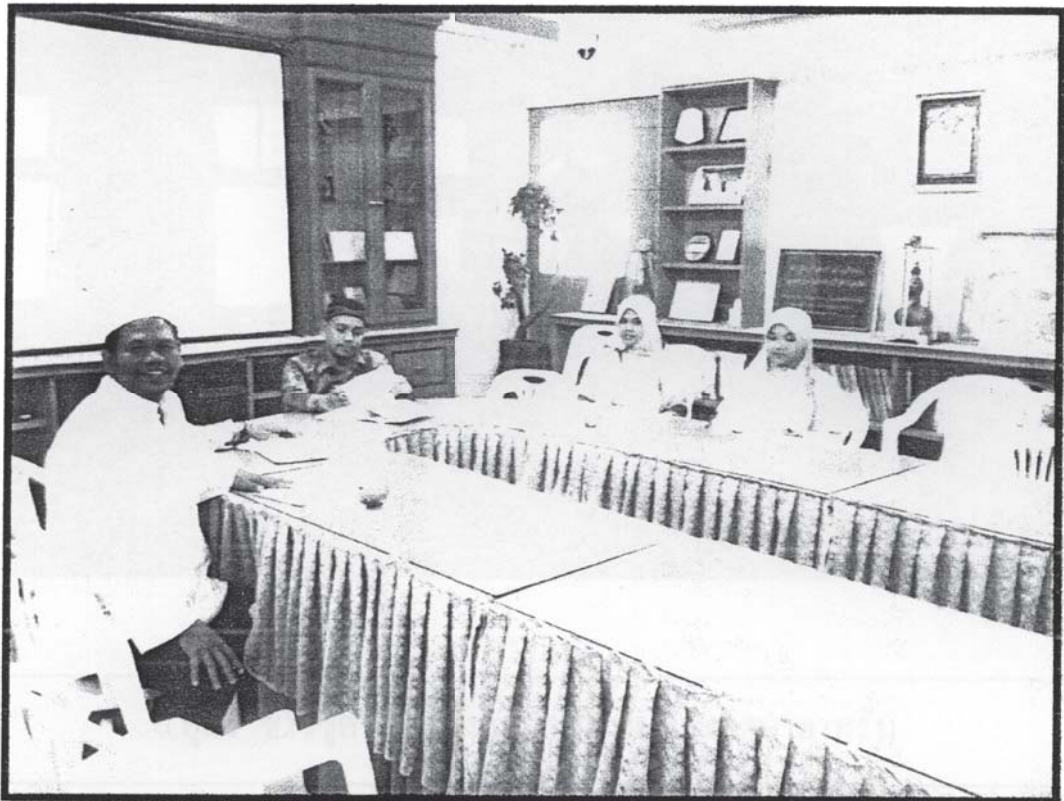
จอแสดงบทเรียนของแบบเรียนและหลักสูตรภาษาอาหรับ



ทีมวิจัยกำลังเปิดเนื้อหาแบบเรียนที่ใช้สอน



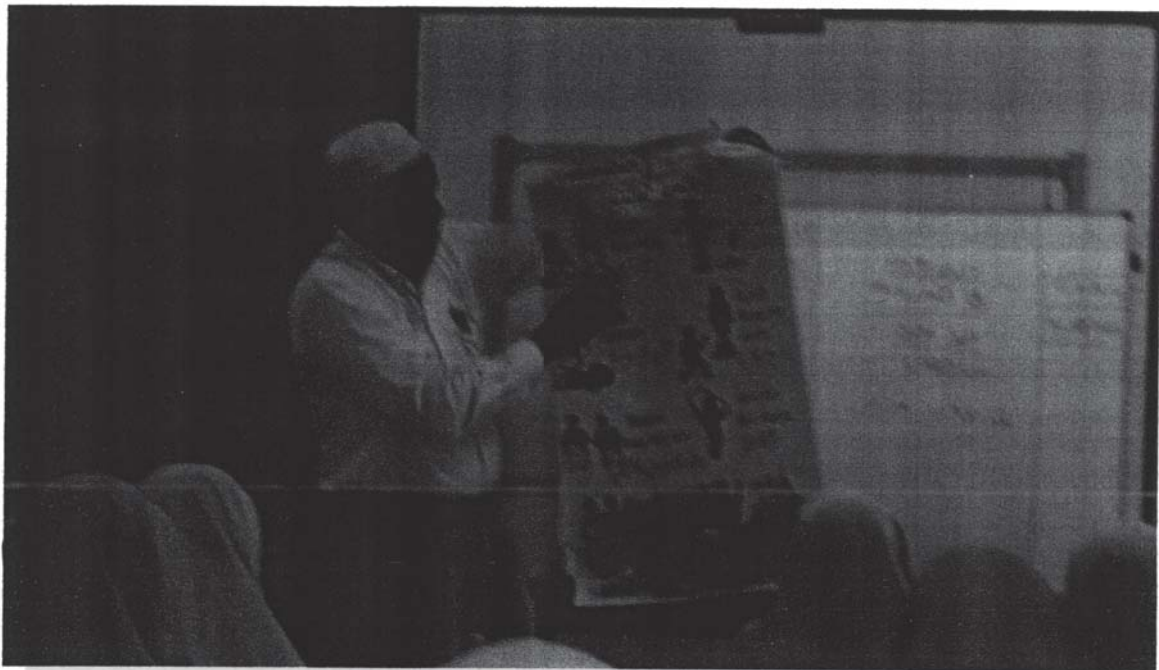
จัดเวทีครูร่วมกันวิเคราะห์เนื้อหาแบบเรียน



อ.ดาชัย ชาวซูดาน กำลังสอนปรับพื้นฐานภาษาอาหรับ



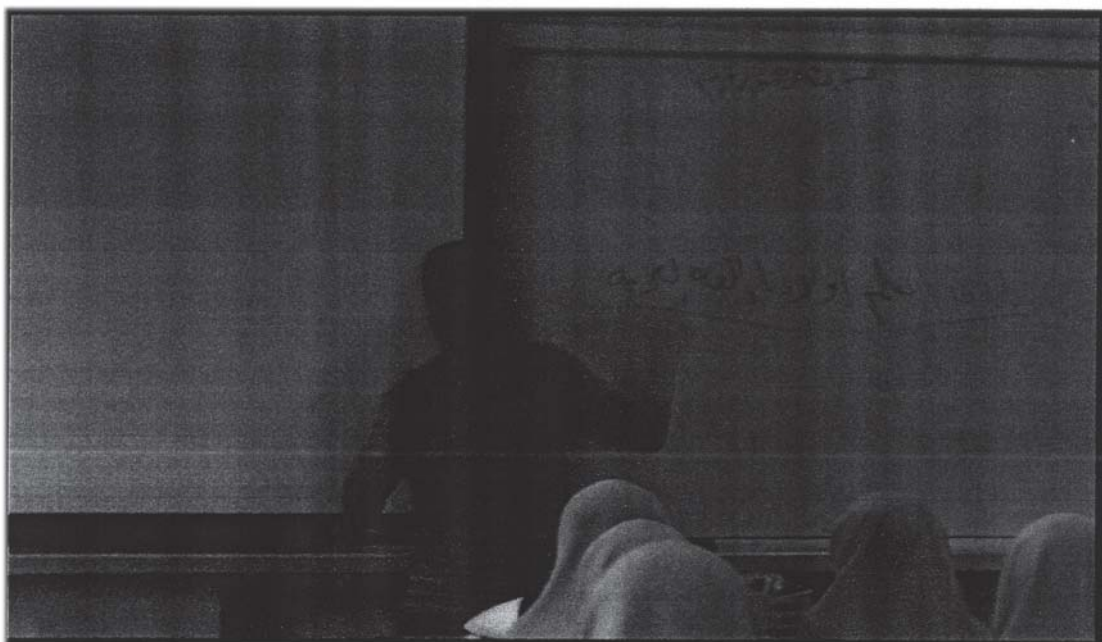
อ.อุมร์ ชาวซูดาน กำลังสอนปรับพื้นฐานภาษาอาหรับ



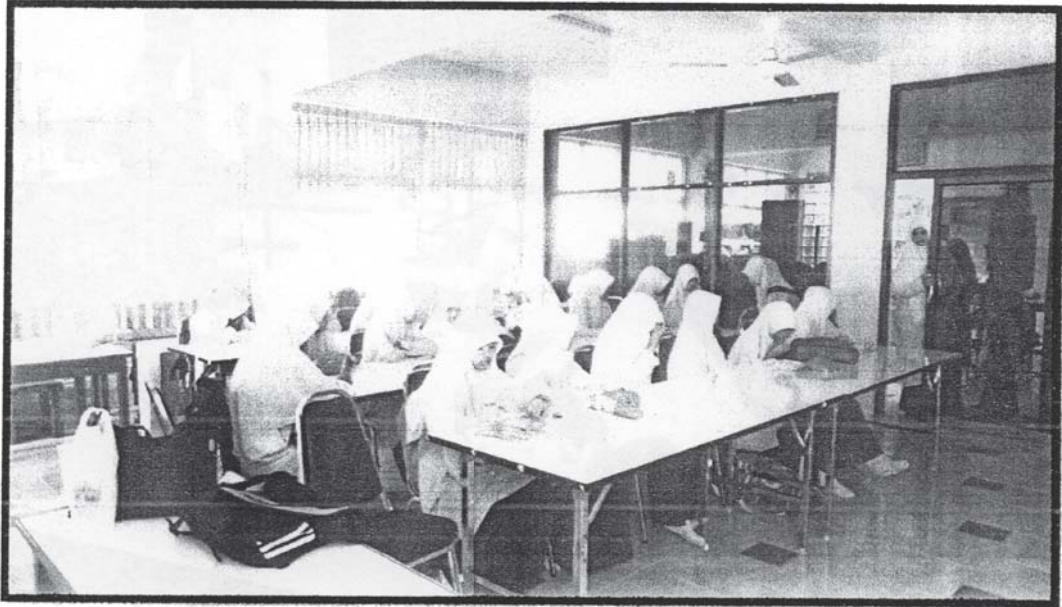
อ.อิสมาแอล จากซาอุดีอาระเบีย กำลังสอนปรับพื้นฐานทักษะการพูดอาหรับ



อ.นาเซอร์ ชาวอียิปต์ กำลังสอนปรับพื้นฐานทักษะการพูดอาหรับ



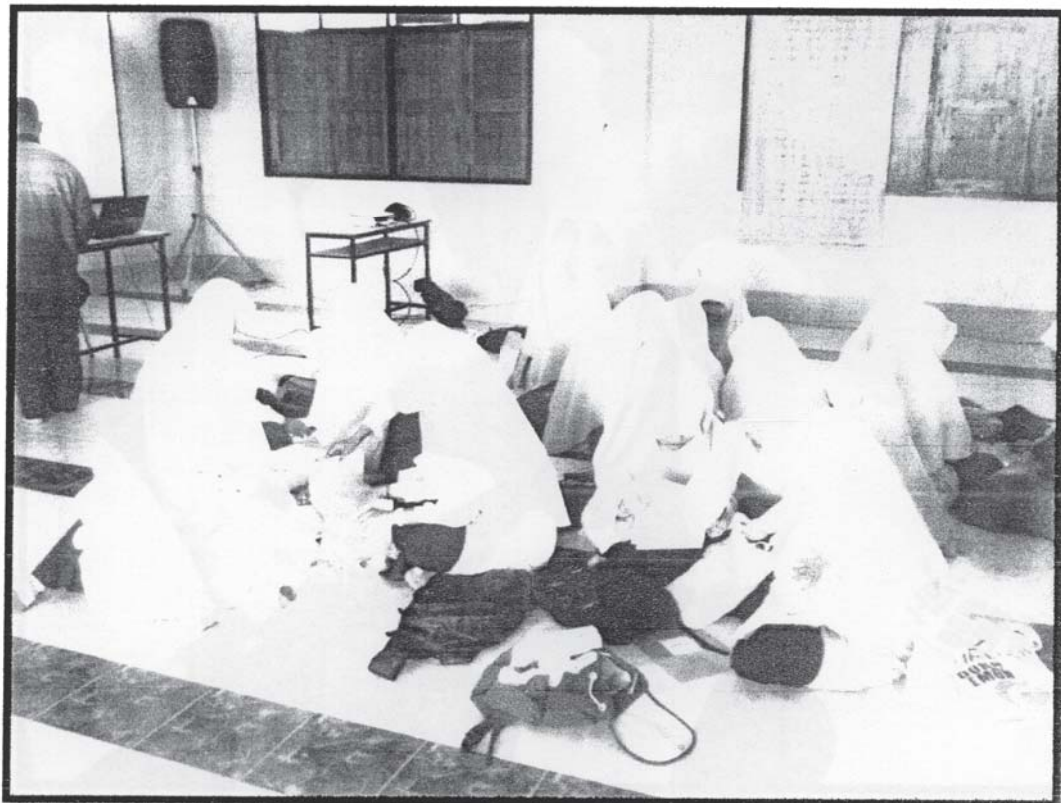
นักเรียนร่วฟังคำชี้แจง จากทีมวิจัย



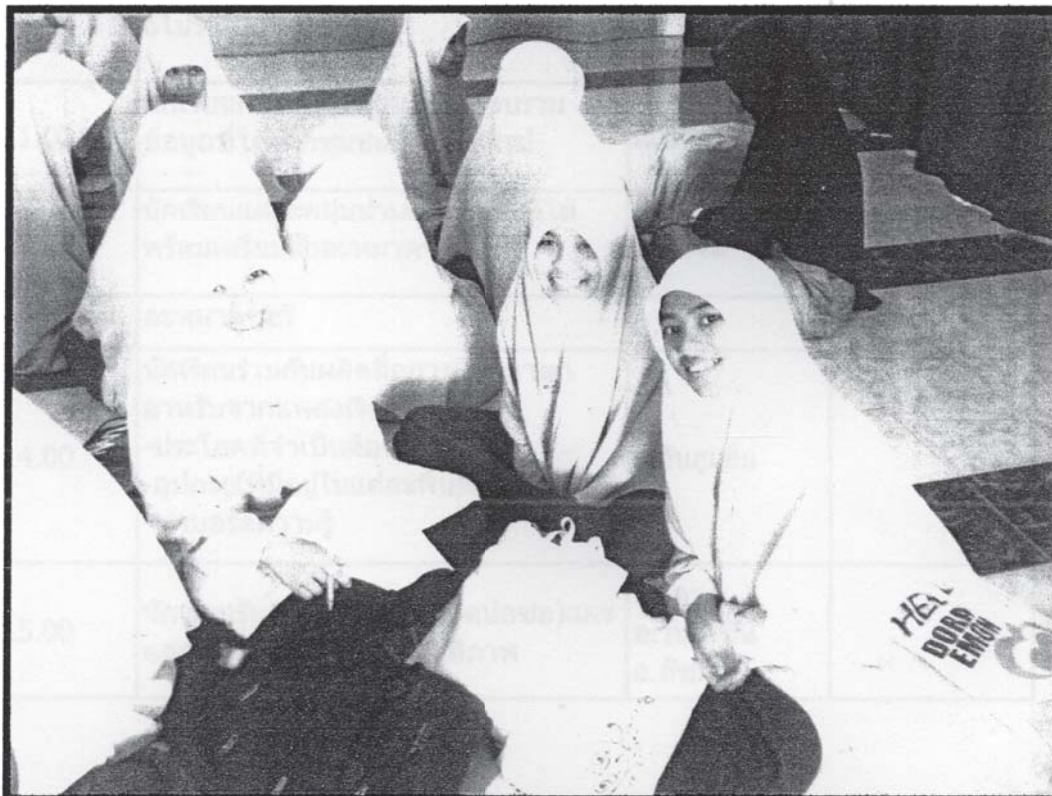
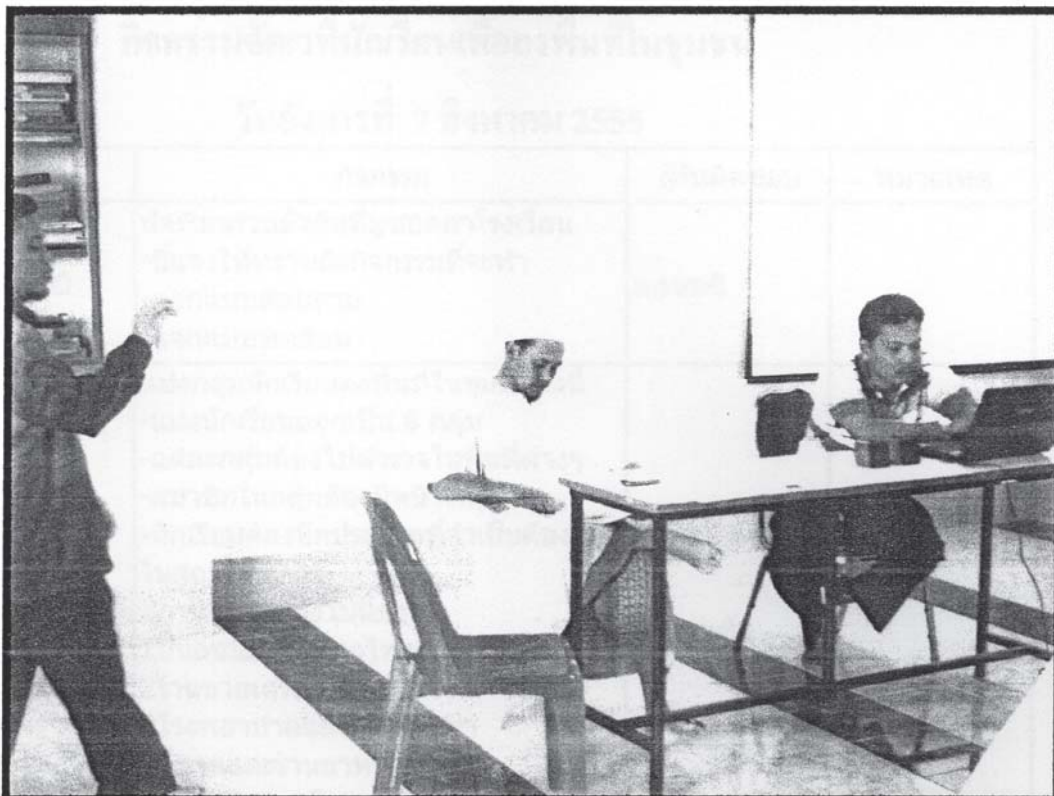
นักเรียนกำลังระดมความคิด



จัดเวทีระดมความคิดของนักเรียนเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษา



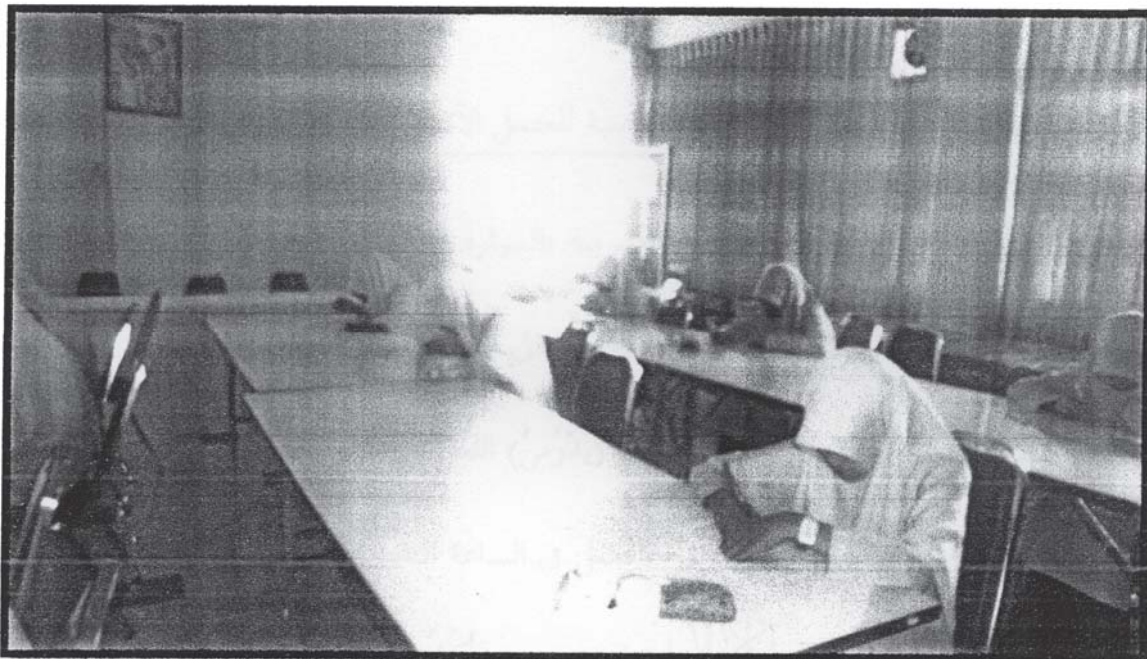
ทีมวิจัยกำลังดูแลและคุ้มครองระดมความคิดของนักเรียนเป็นกลุ่มๆ



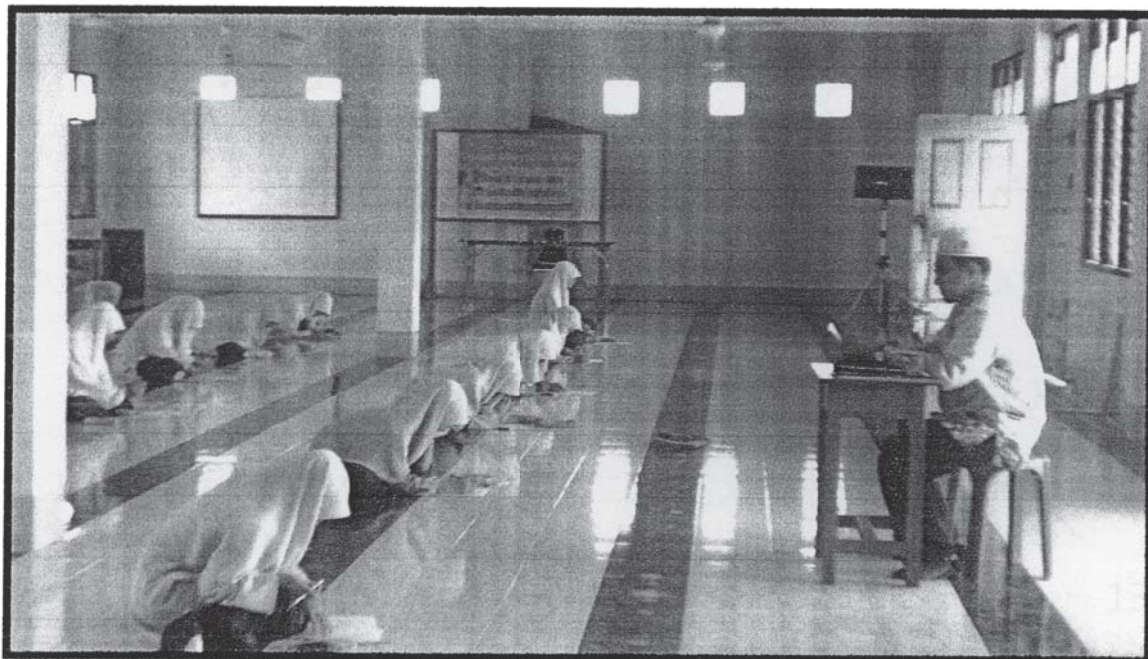
โครงการรูปแบบกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาทักษะการพูดภาษาอังกฤษสำหรับ(สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา)
ของโรงเรียนสตรีวัดวิมลธรรม(อนันต์ อ.เมืองยะลา จ.ยะลา)

กิจกรรมจัดเวทีนักเรียนเพื่อลงพื้นที่ในชุมชน				
วันอังคารที่ 7 สิงหาคม 2555				
อันดับ	เวลา	กิจกรรม	ผู้รับผิดชอบ	หมายเหตุ
1	08.00	นักเรียนรวมตัวกันที่มุขอลลาโรงเรียน -ชี้แจงให้ทราบถึงกิจกรรมที่จะทำ -แจกแบบสอบถาม -แจกแบบทดสอบ	อ.รอมชี	
2	09.00	แบ่งกลุ่มนักเรียนลงพื้นที่ในชุมชนดังนี้ -แบ่งนักเรียนออกเป็น 6 กลุ่ม -แต่ละกลุ่มต้องไปสำรวจในพื้นที่ต่างๆ -สมาชิกในกลุ่มต้องมีหน้าที่ทุกคน -นักเรียนต้องนิกประโยชน์ที่จำเป็นต้องใช้ ในสถานที่ต่างๆ สถานที่ที่จะต้องไปมีดังนี้ 1บนถนนและสี่แยกไฟแดงและมัสยิด 2ร้านขายเครื่องเขียน 3โรงพยาบาลและร้านขายยา 4ตลาดและร้านอาหาร 5สนามบินและโรงแรม 6ไปรษณีย์และธนาคาร	อ.วันฐเขิน	
3	11.00	นักเรียนกลับสู่โรงเรียนพร้อมรวบรวม ข้อมูลที่ได้จากชุมชนมาเขียนสรุป	อ.อัชมิ	
4	12.00	นักเรียนแต่ละกลุ่มนำเสนอข้อมูลที่ได้ พร้อมเตรียมตัวละหมาดซุฮรี	อ.รอมชี	
5	13.00	ละหมาดซุฮรี	อ.อัชมิ	
6	14.00	นักเรียนร่วมกันผลิตสื่อการสอนภาษา อาหรับจากแหล่งเรียนรู้ในชุมชน -ประโยชน์ที่จำเป็นต้องใช้ -อุปกรณ์ที่มีอยู่ในแต่ละพื้นที่ -ทำบัตรความรู้	อ.วันฐเขิน	
7	15.00	นักเรียนรับประทานอาหารมื้อเช้า(เบ็ดปอชอ)และ แยกย้ายกลับบ้านโดยสวัสดิภาพ	อ.รอมชี อ.วันฐเขิน อ.อัชมิ	

นักเรียนกำลังทำการสอบ ก่อนเรียน pre – test



อ.มะยาก็ กำลังคุมการสอบ Pre - test



8/15

القسم الأول: أكتبي في الفراغ الافعال المناسبة للحمل الآتية :-

- 1- عمر... يَذْهَبُ..... (يَذْهَبُ) الى المدرسة بالسيارة في الساعة السابعة .
- 2- حمدي وقاسم... يَدْخُلَانِ..... (يَدْخُلُ) الى الفصل في الساعة الثامنة .
- 3- أحمد ، رضا وحلمي... يَكْتُبُونَ..... (يَكْتُبُ) اللغة العربية والملايوية .
- 4- ناديا... يَخْرُجُ..... (يَخْرُجُ) من الفصل في الساعة الثانية عشر ظهر .
- 5- فاطمة وزينب... يَأْكُلَانِ..... (يَأْكُلُ) الارز في المطعم .
- 6- سهيلا، خديجة ولطيفة... يَشْرَبْنَ..... (يَشْرَبُ) الماء بالكأس .
- 7- هل أنت... يُصَلِّي..... (يُصَلِّي) صلاة الظهر في المصلى ؟
- 8- هل أنتما... يَتَرَسَّانِ..... (يَتَرَسَّانِ) اكاديميك في المساء ؟
- 9- هل انتم... يَذْهَبُونَ..... (يَذْهَبُ) الى البيت بعد الدراسة ؟
- 10- هل انتم... يَلْعَبُونَ..... (يَلْعَبُ) كرة الطائرة في الملعب ؟
- 11- هل انتم... يَقْرَأُونَ..... (يَقْرَأُ) القرآن الكريم بعد المغرب ؟
- 12- هل انتن... يَكْتُبْنَ..... (يَكْتُبُ) الواجبات المدرسية في البيت ؟
- 13- نعم أنا... أَكْتُبُ..... (يَكْتُبُ) الواجبات المدرسية في البيت .
- 14- نحن... نَكْتُبُ..... (يَكْتُبُ) الرسالة الى اخوتي .
- 15- هل أنت... يَشْرَبُ..... (يَشْرَبُ) عصير الفواكه اليوم ؟

8
15

القسم الأول: أكتب في الفراغ الافعال المناسبة للجمل الآتية :-

- 1- عمر ~~يذهب~~ (يذهب) الى المدرسة بالسيارة في الساعة السابعة .
- 2- حمدي وقاسم ~~يدخلان~~ (يدخل) الى الفصل في الساعة الثامنة .
- 3- أحمد ، رضا وحلمي ~~يدرسون~~ (يدرس) اللغة العربية والملايوية .
- 4- ناديا ~~يخرج~~ (يخرج) من الفصل في الساعة الثانية عشر ظهر .
- 5- فاطمة وزينب ~~تأكلان~~ (تأكل) الارز في المطعم .
- 6- سهيلا، خديجة ولطيفة ~~يشربن~~ (يشرب) الماء بالكأس .
- 7- هل أنت ~~يصلي~~ (يصلي) صلاة الظهر في المصلى ؟
- 8- هل أنتم ~~يدرسون~~ (يدرس) اكاديميك في المساء ؟
- 9- هل اتم ~~يذهبون~~ (يذهب) الى البيت بعد الدراسة ؟
- 10- هل انت ~~تلعب~~ (تلعب) كرة الطائرة في الملعب ؟
- 11- هل اتم ~~يقرأون~~ (يقرأ) القرآن الكريم بعد المغرب ؟
- 12- هل اتم ~~يكتبون~~ (يكتب) الواجبات المدرسية في البيت ؟
- 13- نعم أنا ~~أكتب~~ (يكتب) الواجبات المدرسية في البيت .
- 14- نحن ~~نكتب~~ (يكتب) الرسالة الى اخي .
- 15- هل أنت ~~تشرب~~ (يشرب) عصير الفواكه اليوم؟

13
15

القسم الأول: أكتب في الفراغ الافعال المناسبة للجمل الآتية :-

- 1- عمر ~~يذهب~~ (يَذْهَبُ) الى المدرسة بالسيارة في الساعة السابعة .
- 2- حمدي وقاسم ~~يدخلان~~ (يَدْخُلُ) الى الفصل في الساعة الثامنة .
- 3- أحمد ، رضا وحلمي ~~يدرسون~~ (يَدْرُسُ) اللغة العربية والملايوية .
- 4- ناديا ~~يخرج~~ (يَخْرُجُ) من الفصل في الساعة الثانية عشر ظهر .
- 5- فاطمة وزينب ~~يأكلان~~ (يَأْكُلُ) الارز في المطعم .
- 6- سهيلا، خديجة ولطيفة ~~يشربن~~ (يَشْرَبُ) الماء بالكأس .
- 7- هل أنت ~~يصلي~~ (يُصَلِّي) صلاة الظهر في المصلى ؟
- 8- هل أنتما ~~تدرسان~~ (يَدْرُسُ) اكاديميك في المساء ؟
- 9- هل انتم ~~تذهبون~~ (يَذْهَبُ) الى البيت بعد الدراسة ؟
- 10- هل انت ~~تلعبين~~ (يَلْعَبُ) كرة الطائرة في الملعب ؟
- 11- هل انتما ~~تقرأان~~ (يَقْرَأُ) القرآن الكريم بعد المغرب ؟
- 12- هل انتن ~~تكتبين~~ (يَكْتُبُ) الواجبات المدرسية في البيت ؟
- 13- نعم أنا ~~أكتب~~ (يَكْتُبُ) الواجبات المدرسية في البيت .
- 14- نحن ~~نكتب~~ (يَكْتُبُ) الرسالة الى اخي .
- 15- هل أنت ~~تشربين~~ (يَشْرَبُ) عصير الفواكه اليوم ؟

١٥/١

القسم الأول : أكتب في الفراغ الافعال المناسبة للجمل الآتية :-

- 1- عمر يَذْهَبُ (يَذْهَبُ) الى المدرسة بالسيارة في الساعة السابعة .
- 2- حمدي وقاسم يَدْخُلَانِ (يَدْخُلُ) الى الفصل في الساعة الثامنة .
- 3- أحمد ، رضا وحلمي يُدرِّسونَ (يُدرِّسُ) اللغة العربية والملايوية .
- 4- ناديل يَخْرُجُ (يَخْرُجُ) من الفصل في الساعة الثانية عشر ظهر .
- 5- فاطمة وزينب يَأْكُلَانِ (يَأْكُلُ) الارز في المطعم .
- 6- سهيلا، خديجة ولطيفة تَشْرَبُونِ (يَشْرَبُ) الماء بالكأس .
- 7- هل أنت تُصَلِّي (يُصَلِّي) صلاة الظهر في المصلى ؟
- 8- هل أنتما تُدْرِسَانِ (يُدْرِسُ) اكاديميك في المساء ؟
- 9- هل انتم تَذْهَبُونَ (يَذْهَبُ) الى البيت بعد الدراسة ؟
- 10- هل انت تُلْعَبِينَ (يَلْعَبُ) كرة الطائرة في الملعب ؟
- 11- هل انتما تَقْرَأَانِ (يَقْرَأُ) القرآن الكريم بعد المغرب ؟
- 12- هل اتن تَكْتُبِينَ (يَكْتُبُ) الواجبات المدرسية في البيت ؟
- 13- نعم أنا أَكْتُبُ (يَكْتُبُ) الواجبات المدرسية في البيت .
- 14- نحن نَكْتُبُ (يَكْتُبُ) الرسالة الى اختي .
- 15- هل أنت تَشْرَبِينَ (يَشْرَبُ) عصير الفواكه اليوم ؟

المجموعة : مؤدبة صالح الرقم ٧ فصل ٦٤

اسم الطعام .. السمك المقلبي

Al. Hal.

طريقة التحضير :

- 1- أول مكونات السمك ، المقلبة ، كركون ، ملح
- 2- بعد ذلك كركون وملح نصف ب
- 3- ثم الزيت في المقلبة نفتح غاز
- 4- عندما الزيت تسخن ننظر ١٥ دقائق ونضع السمك في المقلبة
- 5- و نضع سمك في فطيان
- 6-
- 7-

اسم الشراب : عسل التفاح

طريقة التحضير :

- 1- أول مكونات التفاح ، سكر
- 2- بعد ذلك الماء في قدر
- 3- عندما تسخن نضع الماء التفاح في قدر كهراني
- 4- ثم نضع سكر فيه ونعطي
- 5- أخيراً نضع الماء تفاح في كأس

المجموعة : ٢٧ ٢٦ ٢٥

اسم الطعام ... الدجاجة المقلية

طريقة التحضير :

- 1- أولا نغسل الدجاجة
- 2- بعد ذلك نقطع الدجاجة ثم نضع تركوم
- 3- بعد ذلك نفتح غاز و نضع الزيت في المقلية
- 4- عندما يدخن الزيت نضع الدجاجة في المقلية
- 5- بعد ذلك نقلي الدجاجة
- 6- عندما الدجاجة ينضج ثم نعد صحن
- 7- أخيرا نضع الدجاجة في صحن و نأكل

اسم الشراب : عصير مايلو

طريقة التحضير :

- 1- أولا نخلط مايلو بماء حار
- 2- بعد ذلك نضع سوكرفي ماء مايلو
- 3- بعد ذلك نعد كأس و نضع ماء مايلو في كأس
- 4- عندما نضع ماء مايلو في كأس نضع تلج في كأس
- 5- أخيرا نشرب عصير مايلو

المجموعة : لوريم

اسم الطعام : بيض مقلي

طريقة التحضير :

- 1- أول نضع الزيت في المقلاة
- 2- ثم نكسر البيض في سلطانية
- 3- بعد ذلك نخط البيض
- 4- ونقطع لصل
- 5- هنما الزيت الحارة نضع البيض
- 6- اخير انضج البيض في طبق
- 7-

اسم الشراب : عصير البرتقال

طريقة التحضير :

- 1- نعد المكونات : خلاطة ، سكينة ، كأس ، والبرتقال ، النعاج
- 2- أول نقطع البرتقال
- 3- ثم نضع عصير البرتقال نضع النعاج نضع في خلاطة
- 4- ثم عصر
- 5- ونضع عصير البرتقال في كأس

المجموعة : (لغيره)

اسم الطعام .. بيلن بيلن ..

طريقة التحضير :

- 1- اولاً فتح غاز
 - 2- ثم الزيت في المقلاة
 - 3- ثم نكسر بيلن في سلطانية
 - 4- بعد ذلك نخلط بيلن
 - 5- و نقطع بصل نضع في بيلن
 - 6- عندما الزيت الحارة نضع بيلن
 - 7- اخيراً نضع بيلن في طبق
- اسم الشراب : علبير البرتقال

- طريقة التحضير :
- 1- نعد المكونات : خلطة ، سكين ، كأس ، البرتقال ، الثلج
 - 2- اولاً نقطع البرتقال
 - 3- ثم نضع عصير البرتقال نضع المالح نضع في خلطة
 - 4- ثم عصر
 - 5- و نضع عصير البرتقال في كأس

دفتر تقویم الطالبات علی حفظ الجمل

المشرف : أستاذ رمزي موهي

[illegible]

دفتر تقویم الطالبات علی حفظ الجمل

المشرف : أستاذ رمزي موهي

[illegible]